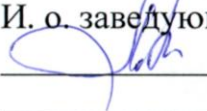


УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ВИТЕБСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ П.М. МАШЕРОВА»

Факультет филологический

Кафедра германской филологии

СОГЛАСОВАНО

И. о. заведующего кафедрой

А.А. Лавицкий
2016 г.

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета

С.В. Николаенко
2016 г.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

**ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ
СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА (ГЕРМАНИИ)**

для специальности (направление специальности):

1-21 05 06 Романо-германская филология

Составитель: Е.В. Турковская

Рассмотрено и утверждено
на заседании научно-методического совета 25.10.2016 г., протокол № 1

УДК 811.112.2:821.112.2.091(075.8)

ББК 81.432.4-51я73

И90

Печатается по решению научно-методического совета учреждения образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова». Протокол № 3 от 28.02.2017 г.

Составитель: доцент кафедры германской филологии ВГУ имени П.М. Машерова, кандидат педагогических наук
Е.В. Турковская

Рецензенты:

заведующий кафедрой речеведения и теории коммуникации МГЛУ,
доктор филологических наук, профессор *Т.В. Поплавская*;
доцент кафедры мировых языков ВГУ имени П.М. Машерова,
кандидат педагогических наук *Л.Д. Грушова*

И90 История литературы страны изучаемого языка (Германии) для специальности (направление специальности) 1-21 05 06 Романо-германская филология : учебно-методический комплекс по учебной дисциплине / сост. Е.В. Турковская. – Витебск : ВГУ имени П.М. Машерова, 2017. – 100 с. ISBN 978-985-517-580-4.

Учебно-методический комплекс посвящен изучению учебной дисциплины «История литературы страны изучаемого языка (Германии)». В работе представлены материалы лекционных и семинарских занятий, информационно-справочный блок (историческая справка, краткие сведения об авторах, тематический словарь), блок контроля результатов образовательной деятельности студентов (задания для самостоятельной работы, тесты, вопросы к экзамену), тематика курсовых работ.

Предназначен для студентов, магистрантов, преподавателей, учителей, слушателей системы повышения квалификации и переподготовки кадров.

УДК 811.112.2:821.112.2.091(075.8)
ББК 81.432.4-51я73

ISBN 978-985-517-580-4

© ВГУ имени П.М. Машерова, 2017

Содержание

Пояснительная записка	5
Наименование тем, их содержание, объем в часах лекционных занятий (1 курс, 2 семестр)	7
Тема 1. Древнегерманская и средневековая литература	8
Содержание лекционных занятий	8
Историческая справка	12
Содержание семинарских занятий	13
Задания для самостоятельной работы	14
Тестовые задания	17
Тема 2. Литература эпохи Возрождения	18
Содержание лекционных занятий	18
Историческая справка	21
Содержание семинарских занятий	22
Задания для самостоятельной работы	23
Тестовые задания	25
Вопросы к экзамену по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка (Германии)» (1 курс, 2 семестр)	26
Рекомендуемая литература	28
Наименование тем, их содержание, объем в часах лекционных занятий (2 курс, 3 семестр)	29
Тема 1. Литература Барокко	30
Содержание лекционных занятий	30
Историческая справка	35
Краткие сведения об авторах	36
Тематический словарь	38
Содержание семинарских занятий	43
Тема 2. Литература эпохи Просвещения	44
Содержание лекционных занятий	44
Историческая справка	50
Краткие сведения об авторах	51
Тематический словарь	52
Содержание семинарских занятий	56
Задания для самостоятельной работы	57

Вопросы к экзамену по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка (Германии)» (2 курс, 3 семестр)	59
Рекомендуемая литература	60
Наименование тем, их содержание, объем в часах лекционных занятий (2 курс, 4 семестр)	61
Тема 1. Поэзия «сентиментальных»	63
Содержание лекционных занятий	63
Историческая справка	69
Краткие сведения об авторах	69
Тематический словарь	70
Содержание семинарских занятий	73
Тестовые задания	74
Тема 2. Литература «Бури и натиска»	76
Содержание лекционных занятий	76
Историческая справка	81
Краткие сведения об авторах	82
Тематический словарь	83
Содержание семинарских занятий	86
Задания для самостоятельной работы	88
Тестовые задания	91
Вопросы к экзамену по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка (Германии)» (2 курс, 4 семестр)	93
Рекомендуемая литература	94
Тематика курсовых работ (2 курс, 4 семестр)	95
Критерии оценки знаний и компетентности студентов по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка (Германии)»	96

Пояснительная записка

Дисциплина «История литературы страны изучаемого языка (Германии)» является одним из фундаментальных профильных курсов специальности «Романо-германская филология», ее изучение длится с 1-го по 4-й курс, содержание курса входит в программу государственного экзамена по специальности.

Цель курса: дать представление об этапах и тенденциях развития немецкой литературы на основе богатства и разнообразия творчества ее лучших представителей, раскрыть узловые проблемы историко-литературного процесса в творчестве немецкоязычных авторов. В результате изучения курса предполагается формирование целостного знания об особенностях литературного процесса в стране изучаемого языка (знание истории, общих закономерностей, основных этапов и перспектив развития немецкоязычной литературы, ведущих направлений литературоведческой мысли в немецкоязычных странах); создание прочного теоретического и методологического основания для изучения межкультурных и межлитературных связей (диалог белорусской и зарубежной литературных традиций); развитие навыков историко-литературного, эстетического анализа художественного произведения, его интерпретации.

Задачи изучения дисциплины

Студент должен *знать*:

- важнейшие литературные направления, течения, школы и стили;
- литературные жанры, средства художественной выразительности;
- творчество крупнейших авторов, классиков национальной литературы;
- этапные художественные тексты;
- наиболее важные закономерности национального литературного процесса.

Студент должен *уметь*:

- атрибутировать художественный текст с точки зрения эпохи его создания, авторства, соотнесенности с тем или иным литературным направлением, течением, школой, стилем;
- выявлять и анализировать философские, религиозные, политические и иные идеи и концепции, нашедшие художественное воплощение в произведении литературы;
- выявлять и анализировать средства художественной выразительности, использованные автором при создании литературного произведения;
- профессионально работать с текстом художественного произведения на языке оригинала;

– компетентно оценивать уровень его перевода на белорусский и русский языки.

В результате изучения дисциплины формируются следующие компетенции:

1. Академические компетенции:

– умение применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач;

– владение системным и сравнительным анализом;

– владение исследовательскими навыками;

– умение работать самостоятельно;

– владение междисциплинарным подходом при решении проблем;

– владение навыками устной и письменной коммуникации.

2. Социально-личностные компетенции:

– владение качествами гражданственности;

– формирование способности к социальному взаимодействию;

– формирование способности к межличностным коммуникациям;

– формирование способности к критике и самокритике (критическое мышление);

– умение работать в команде;

– умение логично, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь, использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики.

3. Профессиональные компетенции:

– освоение и внедрение в учебный процесс инновационных образовательных технологий;

– умение выбирать необходимые методы исследования, модифицировать существующие и применять новые методы, исходя из задач конкретного исследования;

– умение использовать в работе современные компьютерные методы сбора, обработки и хранения информации;

– умение представлять итоги научной работы в соответствии с предъявляемыми требованиями;

– применение современной методики реферирования и редактирования текстов;

– умение пользоваться научной и справочной литературой на русском, белорусском и иностранных языках;

– умение применять современную методологию лингвистических и литературоведческих исследований, использовать средства автоматизации проектирования, оформлять проектную документацию;

– подготовка докладов, материалов к презентациям;

– проведение исследований, основанных на инновационных технологиях и методиках.

**Наименование тем, их содержание,
объем в часах лекционных занятий (1 курс, 2 семестр)**

№п/п	Наименование тем	Содержание	Объем в часах
1	2	3	4
1	Древнегерманская и средневековая литература	<p>«Песнь о Хильдебранте», «Эдда», «Песнь о Нибелунгах».</p> <p>Рыцарский роман.</p> <p>Творчество Гартмана фон Ауэ, Готтфрида Страсбургского, Вольфрама фон Эшенбаха.</p> <p>Миннезанг: Вальтер фон дер Фогельвайде.</p> <p>Городская литература: Штриккер, Фрейданк, Вернер Садовник.</p>	8
2	Литература эпохи Возрождения	<p>Возрождение и гуманизм: основные черты новой культуры</p> <p>Майстерзанг и Ганс Загс. «Корабль дураков» Себастьяна Бранда. «Похвала глупости» Эразма Роттердамского.</p> <p>Немецкие «народные книги». Ульрих фон Гуттен и его сатирические диалоги.</p> <p>Мартин Лютер и реформация.</p> <p>Великая крестьянская война и проповедническая деятельность Томаса Мюнцера</p>	8
	Всего		16

Тема 1. Древнегерманская и средневековая литература

Содержание лекционных занятий

Литература древних германцев. «Песнь о Хильдебранте» как панорама конфликтов раннего средневековья. «Эдда» - типичный пример древнегерманских (скандинавских) «песен» дохристианской эпохи. Героический эпос «Песнь о Нибелунгах». Образ Зигфрида и отражение средневековых междоусобиц. Последующее влияние на литературу и смежные виды творческой деятельности (оперное искусство).

Принятие христианства и религиозное влияние на поэзию средневековья.

Рыцарский роман, отражение в нем придворной культуры эпохи феодализма. Образ дамы, идеализированный образ благородного рыцаря. Творчество *Гартмана фон Ауэ* (роман «Бедный Генрих») и *Готтфрида Страсбургского* («Тристан и Изольда»). Роман *Вольфрама фон Эшенбаха* «Парцифаль». Извечная тематика поиска человеком счастья.

Миннезанг и *Вальтер фон дер Фогельвейде*. Своеобразие творческой манеры Фогельвейде. Параллельная поэтизация «простой» и «возвышенной» любви. Политические стороны его поэзии.

Городская литература. Критическая направленность. Новые жанры. «Поп Амис» *Штриккера*. «Разумение» *Фрейданка*. «Крестьянин Гельмбрехт» *Вернера Садовника*.

Lektion zum Thema 1 Mittelalter

Heldendichtung

Heldendichtung (oder Heldenepik) ist der Sammelbegriff für alte deutsche Dichtungen, in deren Mittelpunkt eine Figur des heroischen Zeitalters steht.

Grundlage der Heldendichtung ist die Heldensage, die geschichtliche Ereignisse (im germanischen Bereich meist solche aus der Zeit der Völkerwanderung) überliefert und frei weiterentwickelt. Die wichtigsten germanischen Sagenkreise handeln von Dietrich von Bern, Siegfried und den Nibelungen, Attila und Wieland.

Die früheste poetische Form erhielt die Heldensage im Heldenlied, das im 5.-8. Jahrhundert als episch balladeske Dichtform im germanischen Kulturkreis ausgeprägt wurde. Die Heldenlieder wurden an den germanischen Fürstenhöfen von den Sängern auswendig vorgetragen und in der Regel nicht aufgezeichnet. Das einzige überlieferte deutsche Heldenlied ist das stabreimende *Hildebrandslied*.

Mit der Entwicklung der Buchkultur in lateinischer Sprache wurde das Heldenlied zum Heldenepos ausgeweitet, das als epische Großform mit breiten Schilderungen und zahlreichen Nebenhandlungen ausgefüllt ist. Die europäische Entwicklung begann in England mit dem Beowulf (10. Jahrhundert), erfasste dann im 12. Jahrhundert das deutschsprachige Gebiet, dessen ältestes und bekanntes Epos das *Nibelungenlied* ist.

Die **Merseburger Zaubersprüche**, benannt auch nach dem Ort ihrer Überlieferung, wurden 1841 in der Bibliothek des Domkapitels Merseburg in einer aus Fulda stammenden theologischen Handschrift des 9./10. Jahrhunderts von Georg Waitz entdeckt und erstmals herausgegeben von Jacob Grimm (1842). Die zwei Zauberformeln sind die einzigen erhaltenden Zeugen germanisch-heidnischer Religiosität in althochdeutscher Sprache.

Beide Sprüche sind zweigliedrig. Einem episch erzählenden Einleitungsteil, der ein früheres Ereignis schildert, folgt die eigentliche magische Beschwörung in Form eines Analogiezaubers.

In der Form ihrer Verse stellen die Zaubersprüche ein Übergangswerk dar – die Langzeilen zeigen teils Stabreime, teils schon den Endreim, der in der christlichen Dichtung des 9. Jahrhunderts erfunden wurde.

Der erste Merseburger Zauberspruch gilt als ein Lösespruch. Er beschreibt, wie eine Anzahl Idisen auf dem Schlachtfeld gefangene Krieger von ihren Fesseln befreit. Den eigentlichen magischen Spruch stellt die letzte Zeile mit „Entspring den Haftbanden, entfahr den Feinden“ dar, welcher die Krieger erlösen soll. Jüngst wurde wieder die These vertreten, der erste Merseburger Zauberspruch diene als ein Mittel zur Geburtshilfe.

Die zweite Merseburger Zauberspruch behandelt die Heilung eines Pferdes durch Besprechung. Balder und Wodan reiten durch den Wald, wobei sich Balders Pferd den Fuß verrenkt. Darauf folgend der Spruch Wodans: „Bein zu Bein, Blut zu Blut, Glied zu Glied, als ob sie geleimt seien.“

Literatur als evangelische Verkündigung

Die umfassende Reichsidee wies der Literatur vor allem Bildungs- und Missionsziele zu, um notwendige innere Bindungen zu stiften und zu festigen. Als zentrale Aufgabe stellte sich die Entwicklung der Muttersprache zum Ausdrucksmedium der neuen geistlichen Botschaften.

Bei dem wohl ältesten, um 750 entstandenen deutschen Buch, dem «*Abrogans*», so genannt nach seinem ersten Stichwort (*abrogans; dheomodi*: demütig), handelt es sich um ein lateinisch-deutsches Wörterverzeichnis mit dem Ziel, den deutschen Wortschatz zu erweitern und zu vertiefen. Die in althochdeutscher Sprache vorliegende Evangelienharmonie wurde zur entscheidenden Quelle für den ebenfalls um 830 entstandenen «*Heliand*», die erste deutsche Bibeldichtung von Rang. Der «*Heliand*», das altsächsische Wort für Heiland, tritt im Stil der Stabreimdichtung als Gesetzgeber, Lehrer und

Verkünder entgegen. Verfasser des althochdeutschen «*Evangelienbuch*» ist **Otfrid von Weissenburg**. Gestützt auf den lateinischen Bibeltext der «*Vulgata*», erzählt das «*Evangelienbuch*» die Lebensgeschichte Jesu und fügt jeweils deutende und moralisierende Texte ein.

Einen Nachklang bildet das Stabreimgedicht «*Muspilli*» (um 875), vielleicht eine Bezeichnung für Weltuntergang oder Gericht. Den Darstellungen der Hölle und des Paradieses folgen der Kampf des Elias mit dem Antichrist, der Bericht vom Untergang der Welt und die Schilderung des Jüngsten Gerichts. Ziel der apokalyptischen Vision ist, den Menschen zur geistlichen Einkehr zu bewegen.

Die Literatur wird weltlich – Die vorhöfische Epik

Geistliche Dichtungen setzen sich mit Problemen der wachsenden Verweltlichung auseinander. Um 1160 geißelt **Heinrich von Melk**, der erste Satiriker deutscher Sprache, die Verweltlichung des Rittertums und der Geistlichkeit in seiner Reimdichtung «*Von des todes gehugde*» («*Erinnerung an den Tod*»).

Reine geistliche Dichtungen stammen von der Klausnerin Ava, der ersten deutschen Dichterin. In szenischer Darbietung erzählt sie das Leben Jesu nach. In ihrem «*Liber scivias*» («*Wisse die Wege*») aus den Jahren 1141–47 legt sie das kirchliche Dogma aus.

Die erste ausschließlich weltliche Dichtung in deutscher Sprache nach dem «*Hildebrandslied*» stellt die zwischen 1135 und 1150 entstandene «*Kaiserchronik*» dar, der Versuch einer Darstellung der Geschichte des römisch-deutschen Reiches von seinen Anfängen bis zum Jahr 1147.

Aus dem Jahr 1070 stammt der erste deutsche Roman. «*Ruodlieb*», in lateinischen Hexametern geschrieben, erzählt von der Ausfahrt des sittlich beispielhaften Ritters, von seinen Abenteuern und seinen Erfolgen. Wie im Artusroman vermischen sich Wirkliches und Märchenhaftes.

„... daz ir deste werder sit.“ – Die veredelnde Kunst des Minnesangs

Der Minnesang ist die erste Ausprägung einer weltlichen Lyrik in deutscher Sprache. *Minne* ist ein altes Wort für Liebe, ursprünglich im Sinn eines liebenden Gedenkens.

Im Vorfeld des eigentlich höfischen Minnesangs ist der donauländische Minnesang mit seinen beiden Hauptvertretern **Der von Kürenberg** und **Dietmar von Aist** anzusiedeln.

Erst in den Liedern des rheinischen Minnesängers **Friedrich von Hausen** ist die Konzeption des hohen Minnesangs voll ausgebildet. Das lyrische Ich ist ein liebender Ritter, der um die Liebe der Dame, seiner Herrin wirbt. Da es sich

aber bei der Umworbenen in der Regel um eine verheiratete Frau handelt, ist körperliche Erfüllung ausgeschlossen. In diesem Sinn ist das als Dienst verstandene Dichten aussichtslos. Der Lohn beschränkt sich auf Gruß und Lächeln.

Höfischer Minnesang ist strophisch gegliedert. Jede Strophe besteht aus einem Aufgesang aus zwei rhythmisch-klanglich gleichgebauten Teilen (Stollen) und aus einem Abgesang.

Die wichtigsten Minnesänger sind: **Hartmann von Aue**, **Albrecht von Johansdorf**. Der berühmteste unter den Minnesängern ist **Walter von der Vogelweide**. Walther beginnt, sogenannte «*Mädchenlieder*» zu schreiben, die, eingebettet in eine idyllische Frühlings- und Sommernatur, von der erfüllten, gegenseitigen Liebe sprechen.

Walthers Dichten erschöpft sich jedoch nicht in der Liebeslyrik. Berühmt geworden sind daneben seine Sprüche, in denen er sich mit den gesellschaftlichen Verhältnissen auseinandersetzt und sich nicht scheut, die weltlichen und kirchlichen Machtträger für den herrschenden Unfrieden und die Rechtsverletzungen verantwortlich zu machen.

Epos und Ethos – Entwürfe ritterlichen Menschentums

Neben dem Minnesang entwickelte sich das Versepos als zentraler Ausdrucksträger des idealen ritterlichen Menschenbildes. Zu Modellen höfischen Rittertums avancierten der aus der keltischen Heldendichtung stammende König Artus und die Ritter seiner Tafelrunde.

Geprägt wird die Artusepik von der aventure, von der ritterlichen Tat, die weniger ein bestimmtes Ziel verfolgt, als das Selbstwertgefühl desjenigen steigert, der zu solcher Leistung fähig ist. Die Minne gilt in der Epik ausschließlich der unverheirateten Frau. Ihr Ziel ist die Ehe.

Die herausragenden Vertreter des höfischen Versepos sind: **Hartmann von Aue**, **Gottfried von Straßburg** und **Wolfram von Eschenbach**.

Im «*Erec*» und im «*Iwein*» problematisiert Hartmann ritterliches Verhalten. In der Verserzählung «*Der arme Heinrich*» erkennt ein Ritter seine Krankheit als Strafe für sein ausschließlich weltliches Leben.

Vor allem ist es Wolfram von Eschenbach, der in seinem berühmten Epos «*Parzival*» das Ethos einer ritterlichen Existenz entwirft, in der sich das ritterlich-höfische Ideal und der göttliche Wille verbinden.

Gottfrieds «*Tristan und Isolde*» ist ein tragischer Liebesroman, der die Harmonisierung der Artusepik verweigert. Im Rahmen der höfischen Gesellschaft mit ihren fixierten Verhaltens- und Erwartungsmustern hat die unbedingte Liebe keine Chance. Am Ende steht der Tod der Liebenden.

Zutiefst tragisch ist auch das um 1200 von einem unbekanntem Verfasser geschriebene «*Nibelungenlied*». Rache und Macht bestimmen das Geschehen. Nach der Ermordung Siegfrieds, rächt sich Kriemhild, Witwe Siegfrieds, an den

Mördern, indem sie die Burgunden niedermetzeln lässt und Hagen, den Mörder ihres Mannes, mit eigener Hand tötet. Gottfrieds «*Tristen*» und das «*Nibelungenlied*» gestalten die Tragik unter der geglätteten Oberfläche einer stilisierten ritterlichen Idealwelt.

Die Kultur im Umbruch: Das späte Mittelalter

Noch während der Blütezeit der staufischen Klassik erhob sich Kritik an ihrer Vergeistigung und Verfeinerung. Bereits um 1210 und später verspottet **Neidhart von Reuental** in seinen «*Sommer*» und «*Winterliedern*» die Lebensfremdheit des höfischen Minnesangs, indem er den Minnesang in ein rüpelhaft bäurisches Milieu versetzt.

Mit dem Verfall staufischer Macht um die Mitte des 13. Jahrhunderts ging auch ein Verfall des Rittertums einher.

Deutlich werden die Züge zum Nützlichen, Realen und Unterhaltsamen, zum Didaktischen und Satirischen.

Beliebt sind Schwanksammlungen wie «*Der Pfaffe von Kalenberg*» (1473) und «*Neidhard Fuchs*» (um 1490), in denen sich die Freude am Derbsinnlichen Bahn bricht. In **Heinrich Wittenwilers** «*Ring*» (um 1400) spitzen sich die schwankhaften Elemente zu einem satirischen Lehrgedicht zu.

Eine herausragende poetische Leistung stellen die zwischen 1400 und 1445 entstandenen Gedichte **Oswalds von Wolkenstein** dar. In lyrischer Selbstdarstellung spiegeln sich ein bewegtes Leben und eine originelle Persönlichkeit, die sich von Tradition und Idealen gleichermaßen emanzipiert. Im späten Mittelalter beginnt die Selbstentdeckung des Menschen.

Историческая справка Historische Auskunft

357–568 Völkerwanderung.

568–774 Langobardenreich in Italien.

741–768 Pippin der Jüngere, fränkischer König.

744 Gründung der Reichsabtei Fulda.

5. Juni 754 Märtyrertod des Bonifatius.

768–814 Karl der Große.

bis 911 Herrschaft der Karolinger im ostfränkischen Reich.

919–1024 Herrschaft der sächsischen Kaiser.

1024–1125 Herrschaft der salischen Kaiser.

1096–1099 Erster Kreuzzug.

1138–1250 Kampf der Staufer und der Welfen um die Vorherrschaft im Reich.

1152–1190 Friedrich I. Barbarossa, Beginn der staufischen Herrschaft.

1235 Reichstag in Mainz; der hier erlassene Landfrieden ist das erste Gesetz in deutscher Sprache.

1254–1273 Interregnum (Thronvakanz).

1268 Hinrichtung Konradins. Ende der Staufer.

ab 1273 Herrschaft der Habsburger.

Содержание семинарских занятий

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Deutsche Literatur des Mittelalters.
2. Spuren aus germanischer Zeit: rituelle Lyrik, Heldendichtungen, «Merseburger Zaubersprüche».
3. Das Hildebrandslied - einziges Zeugnis germanischer stabgereimter Heldendichtung.
4. Literatur als evangelische Verkündigung: «Abrogans», «Heliand», «Evangelienbuch», «Muspli».
5. Rittertum und Minnesang: Hartman von Aue, Albrecht von Johannsdorf, Walther von der Vogelweide.
6. Das höfische Epos: Artursepik, Wolfram von Eschenbach «Parzival».
7. Dichter bürgerlichen Standes - Gottfried von Straßburg, seine Umdichtung der französischen Versromans von Tristan und Isolde.
8. Das Nibelungenlied ist das wertvollste Heldenepos des Mittelalters.
9. Stricker: seine bedeutendsten Leistungen.
10. Freidank und seine «Bescheidenheit».
11. Die erste Dorfgeschichte von Wernher dem Gartenaere.
12. Oswald von Wolkenstein und seine poetische Leistung.

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. Wort und Magie: Merseburger Zaubersprüche.
2. Der Helden Tatenruhm: Das alte Atli-Lied.

3. Hildebrandslied.
4. Wessobrunner Gebet.
5. Muspilli.
6. Heliand.
7. «Evangelienbuch» von Otfried von Weissenburg.
8. Hartman von Aue «Der arme Heinrich».
9. Wolfram von Eschenbach «Parzival».
10. Nibelungenlied.
11. Gottfried von Straßburg «Tristan und Isolde».
12. Walther von der Vogelweide «So die Blumen», «Frau, vernehmt».
13. Walther von der Vogelweide «Klagegedicht», «Elegie».
14. Wernher der Gartenaere «Meier Helmbrecht».

Задания для самостоятельной работы

Fragen zur selbstständigen Arbeit

I. Deutsche Literatur des Mittelalters: Grundlagen, Merkmale der Literatur, die Richtungen

1. Berichten Sie über deutsche Literatur des Mittelalters.
2. Bereiten Sie einen Bericht über rituelle Lyrik, Heldendichtungen, «Merseburger Zaubersprüche».
3. Veranstalten Sie eine Diskussion zum Problem: „Das Hildebrandslied – einziges Zeugnis germanischer stabgereimter Heldendichtung“.
4. Welche Tatsachen haben Sie aus der Information über Literatur als evangelische Verkündigung («Abrogans», «Heliand», «Evangelienbuch», «Muspilli») erfahren?
5. Umreißen Sie den Kreis von Problem Rittertum und Minnesang: Hartman von Aue, Albrecht von Johansdorf, Walther von der Vogelweide.
6. Führen Sie das Gespräch über das höfische Epos: *Artursepik*, Wolfram von Eschenbach «Parzival».
7. Besprechen Sie die Fakten aus dem Leben von Gottfried von Straßburg, Dichter bürgerlichen Standes. Seine Umdichtung des französischen Versromans *von Tristan und Isolde*.
8. Konkretisieren Sie den Inhalt folgender Äußerung: „Das Nibelungenlied ist das wertvollste Heldenepos des Mittelalter“.
9. Erzählen Sie über Stricker und seine bedeutendsten Leistungen.
10. Tauschen Sie Ihre Meinungen über Freidank und seine «Bescheidenheit».
11. Welche historischen Ereignisse haben eine Widerspiegelung im Schaffen von Wernher dem Gartenaere?

II. Wichtige Autoren und ihre Werke

1. Besprechen Sie das kurze Gedicht «*Merseburger Zaubersprüche*» (S. 23–24). Welcher Gedanke liegt ihm zugrunde?
2. Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte des Textes «*Das alte Atlilied*» (S. 24–29). Formulieren Sie diese in zusammenfassender Form.
3. Charakterisieren Sie die Haupthelden des Gedichts «*Hildebrandslied*» (S. 29–31). Welche Charaktereigenschaften besitzen sie?
3. Lesen Sie «*Wessobrunner Gebet*» (S.33). Welche Verben sind metaphorisch gebraucht?
4. Üben Sie die phonetischen Schwierigkeiten im Gedicht «*Muspilli*» (S. 34–35). Lernen Sie zwei Strophen auswendig.
5. Besprechen Sie, wie der Autor über «*Heliand*» (S. 36–40) erzählt.
6. Wie wirkt die Gestaltung der Gedanken im «*Evangelienbuch*» von Otfried von Weissenburg (S. 40)?
5. Charakterisieren Sie die Komposition des Fragments «*Der arme Heinrich*» von Hartman von Aue (S. 43–44, S. 803–805)?
6. Besprechen Sie, wie der Autor Wolfram von Eschenbach über «*Parzival*» (S. 45–49) erzählt.
7. Fassen Sie den Inhalt des Fragments «*Nibelungenlied*» (S. 50–53, S. 805–806) zusammen.
8. Sagen Sie welchen Eindruck die Rede von «*Tristan und Isolde*» von Gottfried von Straßburg (S. 54–55, S. 806–807) in den ersten Sätzen des Gedichts auf den Leser macht.
9. Finden Sie eine russische Übersetzung des Gedichts «*So die Blumen*» (S. 57) von Walther von der Vogelweide.
10. Bestimmen Sie das lyrische Subjekt des Gedichts «*Frau, vernehmt*» von Walther von der Vogelweide (S. 58–59, 807–808).
11. Geben Sie den Inhalt des «*Klagegedicht*» von Walther von der Vogelweide (S. 60–61) in Form eines Gesprächs wieder.
12. Übersetzen Sie ins Russische das Gedicht «*Elegie*» von Walther von der Vogelweide (S. 61–62, 808–809).
13. Welche historischen Daten sind im Werk Wernhers der Gartenaere «*Meier Helmbrecht*» (S. 64–66, S. 809–810) angeführt?

III. Heldenlieder

1. In welche Zeit fallen die Anfänge der deutschen Dichtung?
2. Welche Gattungen schloss die alte Volksdichtung ein?
3. Warum sind die meisten Dichtwerke nicht erhalten geblieben?
4. Nennen Sie die ältesten Werke der Volksdichtung.
5. Sprechen Sie über Inhalt und Form des «*Hildebrandsliedes*».
6. Was ist für das Heldenepos charakteristisch? Vergleichen Sie es mit dem Heldenlied.

IV. Nibelungenlied

1. Zu welcher Gattung gehört das «Nibelungenlied»?
2. Sprechen Sie über die Entstehung des «Nibelungenliedes».
3. Wie ist das «Nibelungenlied» aufgebaut?
4. Wie wird Kriemhilde charakterisiert?
5. Welchen Traum sieht Kriemhilde und wie deutet ihn ihre Mutter?
6. Wie beschreibt der Autor die Kraft Siegfrieds?
7. In welchen Worten ist die wirkliche Ursache für Siegfrieds Erschlagung zu finden?
8. Erzählen Sie, wie Siegfried erschlagen wurde.
9. Charakterisieren Sie Siegfried. Vergleichen Sie ihn mit Herakles aus der griechischen Sage und mit Ilja Muromez aus der russischen Byline.
10. Inwiefern ist Hagen ein typischer Dienstmann? Nennen Sie das stehende Epitheton, das seine Haupteigenschaft kennzeichnet.
11. Sprechen Sie über Kriemhildes Rache.
12. Schildern Sie den Entwicklungsgang Kriemhildes. Wie wird ihr Wandel von einem zart empfindsamen Mädchen zu einer blutgierigen Königin begründet?
13. Aus welchem Grund schuf das Volk Phantasiegestalten wie Siegfried? Welche Bedeutung hat diese Gestalt?
14. Stellen Sie König Gunther und Siegfried einander gegenüber.
15. Vergleichen Sie die Gestalten von Kriemhilde und Brunhilde.
16. Sprechen Sie zusammenhängend über den Inhalt des «Nibelungenliedes». Entwerfen Sie zuvor schriftlich einen Plan ihrer Mitteilung.
17. Welche Stoffgebiete werden im «Nibelungenlied» behandelt?
18. Welche Zeitschichten finden hier ihren Niederschlag? Beweisen Sie, dass Dichter seine Helden in vielen Fällen wie Menschen des 13. Jahrhunderts handeln lässt.
19. Sprechen Sie über die Nibelungenstrophe.
20. Sprechen Sie über das «Nibelungenlied» als Literaturdenkmal, über seinen Erkenntniswert, seine erzieherische und ästhetische Bedeutung.
21. Schreiben Sie ein Gutachten über das «Nibelungenlied» als deutsches Heldenepos unter dem Aspekt der Heldengestalten. Ziehen Sie dabei Vergleiche zum russischen Heldenepos, z. B. über Ilja Muromez. Beachten Sie dabei, dass Ihr schriftliches Interpretieren Aussagen zu Inhalt und Form des künstlerischen Werkes enthalten soll, aber auch Ihre persönlichen Eindrücke, Gefühle, mögliche Deutungen usw.

Тестовые задания

Тест по теме 1. Древнегерманская и средневековая литература

1. Назовите древнегерманский эпос, в котором нашло отражение конфликтов раннего средневековья.
2. В каком германском героическом эпосе нашли свое отражение черты древнего народного предания эпохи родового строя?
3. Как называется рыцарская (куртуазная) поэзия периода развитого феодализма (XII – XIII вв.)?
4. Назовите фамилию выдающегося немецкого миннезингера.
 - а) Вальтер фон дер Фогельвейде
 - б) Кретъен де Труа
 - с) Вольфрам фон Эшенбах
5. Автор теории „рыцарского братства“ –
 - а) Вальтер фон дер Фогельвейде
 - б) Кретъен де Труа
 - с) Вольфрам фон Эшенбах
6. ... роман, в котором нашло отражение придворная культура эпохи: культ прекрасной дамы, идеализированный образ благородного рыцаря.
7. Автор повести в стихах „Бедный Генрих“ –
 - а) Гартман фон дер Ауэ
 - б) Вальтер фон дер Фогельвейде
 - в) Кретъен де Труа
8. Роман Вольфрам фон Эшенбаха называется ...
9. Автор трактовки истории о Тристане и Изольде -
10. Автор сборника шванков „Поп Амис“ –
 - а) Штрикер
 - б) Фрейданк
 - в) Вернер Садовник

Тема 2. Литература эпохи Возрождения

Содержание лекционных занятий

Возрождение и Гуманизм. Основные черты новой культуры. Европа и Германия на рубеже XV–XVI веков. Крестьянские войны. Книгопечатание и его последствия.

Ганс Загс и майстерзанг.

«Корабль дураков» *Себастьяна Бранта*. Сатирический народный язык произведения. Комический эпос «*Рейнеке Лис*» – сатирическое изображение Германии 16 века.

Немецкие «народные книги» как антипод средневековой церковной схоластики и отражение реальной жизни простых людей. «*Тиль Уленшпигель*».

Ульрих фон Гуттен и его сатирические диалоги. Изобличительное мастерство Гуттена в антипапской диалогии «*Вадиск, или Римская троица*».

«*Похвала Глупости*» *Эразма Роттердамского* как выдающаяся сатира своего времени. Продолжение тенденции опосредованной церковной критики.

Мартин Лютер и Реформация. Лютеровские тезисы как отправной пункт борьбы против католической церкви. Зарождение лютеранства. Литературная деятельность великого реформатора. Значение лютеровского перевода Библии для формирования немецкого национального языка. Псалмы.

Великая Крестьянская война 1524–1526 гг. и проповедническая деятельность *Томаса Мюнцера*.

«Народные книги» второй половины XVI века. «История о докторе Иоганне Фаусте». Идею наполнение легенды о Фаусте.

Lektion zum Thema 2

Renaissance, Humanismus und Reformation

Sehnsucht nach Erneuerung

Renaissance, Humanismus und Reformation wurzeln im gleichen Verlangen nach einem Aufbruch aus der Enge der Traditionen.

Entscheidend für die Entwicklung einer deutschen Literatursprache waren vor allem die Übersetzungen der Humanisten aus dem Lateinischen, Italienischen und Französischen. In diesem Sinne ist auch **Martin Luther** einer der großen Spracherneuerer aus dem Geist des Humanismus. Seine

Bibelübersetzung aus den griechischen und hebräischen Urtexten legte die Grundlage für ein neues nationales Sprachbewusstsein.

Muster einer deutschen Literatursprache

Bereits 1471 erschien **Heinrich Steinhöwels** Übersetzung von Petrarcas lateinischer Fassung der Boccaccio-Novelle «*Griseldis*» im Druck. Ihm folgten 1472 **Albrecht von Eyb** und **Heinrich Schlüsselfelder**.

Die Übersetzungen Eybs und Steinhöwels sind freier und im Stil und Satzbau dem deutschen Sprachempfinden näher. Nicht von „*wort zou wort*“ will Steinhöwel übersetzen, sondern von „*sin zuo sin*“.

Johann Fischart weitet die Satire auf die scholastisch weltfremde Theologie und das Mönchtum durch Einschübe und Exkurse auf das Dreifache aus.

Martin Luthers Bibelübersetzung

Im Rückgriff auf die griechischen und hebräischen Quellen ging es ihm darum, unabhängig von der Papstkirche eine Bibel in deutscher Sprache zu schaffen.

In seinem berühmten «*Sendbrief vom Dolmetschen*» (1530) fordert er, aus dem „Hertzen“ zu übersetzen. **Luthers** Bibeldeutsch, getragen von natürlichem Sprachgefühl, ist anschaulich, ausdrucksvoll und kräftig, mitunter auch derb, aber immer sicher und klar.

Die Sprachgewalt des Reformators schlug sich auch in seinen Kirchenliedern nieder. Zu den Psalmennachdichtungen zählt Luthers bekanntestes Lied «*Eine feste Burg ist unserer Gott*», das Lied «*Mitten wir im Leben sind / mit dem Tod umfangen*» und das Lied «*Vom Himmel hoch da komm ich her, / ich bring euch gute neue Mär*».

„So spricht Hans Sachs, Schumacher“ – Der Meistersang

Der Wunsch nach poetischer Erhöhung des Alltags äußerte sich auch in den kleinbürgerlich-handwerklichen Kreisen. 1449 etablierte sich eine Meistersingerschule in Augsburg.

In Nürnberg entfaltete sich der Meistersang als eine zünftig organisierte, handwerklich künstlerische Liedkunst nach strengen Regeln für die Erfindung wie für den Vortrag. Der Meistersinger trug seine vertonten Lieder in einem sogenannten „Singstuhl“ einstimmig, ohne Instrumentalbegleitung vor. **Hans Sachs** ist der berühmteste der Nürnberger Meistersinger. Der Meistersang diente dem Lob Gottes wie der Erbauung und der Lehre, aber auch der gehobenen Unterhaltung. Sein wesentliches Ziel war eine sinnvolle Gestaltung

der Freizeit. Als poetisches Phänomen blieb er allerdings auf den süddeutschen Raum beschränkt.

Didaktik, Polemik, Satire

Die Zerrissenheit der Zeit zwischen Mittelalter und früher Neuzeit ließ nur wenige bedeutende dichterische Leistungen zu. Auffallend ist eine deutliche Tendenz zum Lehrhaften und zur kritischen Auseinandersetzung.

Beispielhaft begegnet der weltanschauliche Dualismus in dem bereits kurz nach 1400 entstandenen Streitgespräch *«Der Ackermann aus Böhmen»*, verfasst von **Johannes von Telp**. Mittelalterliche Weltverneinung und renaissancehafte Weltbejahung prallen hart aufeinander.

Der Humanist **Sebastian Brant** versammelt in seinem *«Narrenschiff»* (1494) alle Narren der Welt. Narren sind sowohl die sündigen wie die unvernünftigen Menschen. Vernunft und Glaube, bürgerliche und geistliche Sinngebungen, verbinden sich zu dem groß angelegten Versuch, Altes und Neues zu versöhnen.

Der beliebten Narrensatire bedient sich auch **Thomas Muren** in seiner polemischen Schrift *«Von dem großen Lutherischen Narren»* (1522).

In lateinischer Sprache rechnen die Humanisten zu nennen wären etwa **Erasmus von Rotterdam** und **Ulrich von Hutten** – auf der anderen Seite mit den Reaktionären ab. Aus dem Erfurter Humanistenkreis sind die fingierten *«Dunkelmännerbriefe»* zwischen 1515 und 1517 hervorgegangen. Dunkelmänner sind die Gegner des Humanismus, die Rückständigen, Denkfaulen und Unwissenden.

Die Volksbücher – Entwicklung einer bürgerlichen Erzählprosa

Noch mit dem Spätmittelalter verbunden sind die Volksbücher des 15./16. Jahrhunderts. Der 1515 und 1519 in hochdeutscher Sprache erschienene *«Eulenspiegel»* fügt Schwänke aus verschiedenen Quellen zu einem Schwankroman, indem er sie an eine Zentralgestalt bindet. Der Eulenspiegel hält den anderen den Spiegel vor, so dass deren Dummheit offenbar wird, wobei die Eule als Sinnbild der Weisheit zu verstehen ist.

Die *«Historia von D. Johann Fausten»* (1587) ist eine der wichtigen Quellen für Goethes *«Faust»* Drama. Ausgehend von einem historischen Astrologen, Magier und Scharlatan, erzählt das Volksbuch eine abschreckende Beispielgeschichte. Angst und Schrecken verbreitet der Mensch, der hemmungslos seinem Erkenntnisdrang folgt, sich mit teuflischen Mächten einlässt und sich am Ende selbst zugrunde richtet.

1597 ist «*Lalebuch*» erschienen. Die Lalen, einfältige Menschen, ursprünglich aber klug und weise, spielen zunächst die Narren, um unbehelligt zu bleiben. Doch aus dem Spiel wird Ernst, die nur vorgestellten werden zu wirklichen Narren, die ein dreieckiges Rathaus ohne Fenster bauen, Sonnenlicht in Säcke einfangen und Salz säen.

Am Ende des 16. Jahrhunderts richtet sich das Leserinteresse zunehmend auf den romanischen «*Amadis*» Roman mit seiner Märchenwelt und seinen ritterlichen und amourösen Abenteuern. Die Volksbücher drängten allmählich in den Hintergrund.

Историческая справка Historische Auskunft

1414–1418 Reformkonzil in Konstanz. Jan Hus wird als Ketzer verbrannt.

1453 Eroberung Konstantinopels durch die Türken.

um 1453 Erfindung des Buchdrucks durch Johannes Gutenberg.

1492 Columbus entdeckt Amerika.

1495 Reichstag zu Worms (Reichsreform). Kaiser Maximilian I. verkündet den Ewigen Landfrieden.

1500 Reichstag zu Augsburg.

31. Oktober 1517 Luther schlägt seine 95 Thesen in Wittenberg an.

1521 Luther auf dem Reichstag zu Worms.

1524–1525 Bauernkrieg.

25. Juni 1530 Augsburger Bekenntnis.

25. September 1555 Augsburger Religionsfriede

(*cuius regio, eius religio* - wessen Herrschaft, dessen Glaube).

Содержание семинарских занятий

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Einflüsse der europäischen Renaissance, Eindeutschungen italienischer und französischer Literaturmuster.
2. Sebastian Brand «Narrenschiff».
3. Thomas Murner «Narrenbeschwörung».
4. Die Volksbücher – Entwicklung einer bürgerlichen Erzählprosa: «Till Eulenspiegel», «Historia von D. Johann Fausten», «Reineke Fuchs».
5. Ulrich von Hutten einer der bedeutendsten Streiter für die reformatorischen Ideen.
6. Erasmus von Rotterdam «Lob der Torheit».
7. Martin Luther einer der großen Spracherneuerer aus dem Geist des Humanismus und Reformator.
8. Martin Luthers Bibelübersetzung.
9. Der Meistersang und die Meistersinger: Hans Sachs.
10. Der weltanschauliche Dualismus in der Zeit zwischen Mittelalter und früher Neuzeit: Erasmus von Rotterdam, Ulrich von Hutten, Johannes von Tepl.
11. Die Poesie des großen Bauernkrieges: Heinrich H. E. Corbus, Johan Brenz, Thomas Müntzer.
12. Ein satirischer Gegenentwurf zum Bild des vollkommenen Gemeinwesens im «Lalebuch».

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. Johannes von Tepl «Der Ackermann aus Böhmen».
2. Erasmus von Rotterdam «Vertraute Gespräche»
3. Ulrich von Hutten «Brief an Willibald Pirckheimer».
4. Martin Luther «Senbrief vom Dolmetschen».
5. Martin Luther «Ein feste Burg».
6. Ulrich von Hutten «Der Panegyrik auf den Einzug des Markgrafen Albrecht in Mainz».
7. Ulrich von Hutten «Brief an Kurfürst Friedrich von Sachsen».
8. Thomas Murner «Narrenbeschwörung»
9. Hans Sachs «Eine schöne Schulkunst, was ein Singer soll singen»
10. «Historia von D. Johann Fausten».

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Задания для самостоятельной работы

Fragen zur selbstständigen Arbeit

I. Renaissance

1. Was bedeutet die Renaissance und welche Form hat sie in Deutschland angenommen?
2. Was ist Humanismus? Nennen Sie die deutschen Humanisten.
3. Welche Gattungen der Volksdichtung kamen im 16. Jahrhundert zu einer neuen Blüte? Warum?
4. Was verstehen Sie unter dem Volkslied? Wodurch unterscheidet es sich von einem Kunstlied?
5. Nennen Sie die wichtigsten Gattungen der Volkslieder.
6. Lesen Sie das Lied "Du bist mein" und bestimmen Sie seine Gattung.
7. Woran ist es als Volkslied zu erkennen?
8. Lernen Sie dieses Volkslied auswendig.

II. Zum Volkslied "Laß rauschen, Lieb, laß rauschen"

1. Lesen Sie das Lied "Laß rauschen, Lieb, laß rauschen" und bestimmen Sie seine Gattung.
2. Welche Rolle spielt in diesem Lied das Naturbild?
3. Wie kann dieses Lied gedeutet werden? Finden Sie die Worte des Mädchens und die des Jungen.
4. Beweisen Sie, dass dieses Lied auch in formaler Hinsicht ein typisches Volkslied ist.

III. Zum Volkslied «Zwei Königskindern»

1. Lesen Sie das Gedicht, gliedern Sie es inhaltlich. Schreiben Sie die Gliederung auf.
2. Charakterisieren Sie das Mädchen und den Jungen.
3. Sprechen Sie über den Leitgedanken dieses Liedes. Welche Vorstellungen haben Sie von der Liebe?
4. Bringen Sie Beweise für die volksliedhafte Form von "Zwei Königskindern".
5. Lernen Sie das Lied in Rollen auswendig (Autor, Mädchen, Mutter).

IV. Volksdichtung in der Zeit des Großen Bauernkrieges

1. Wie stand es mit der Volksdichtung während des Großen Bauernkrieges?
2. Lesen Sie das Gedicht "Wir sind des Geyers Schwarze Haufen". Was erfahren wir über Geyers Mitkämpfer?
3. Welche Zeilen drücken den Kampfgeist der Aufständischen am besten aus?
4. Woran ist es als Volkslied zu erkennen?

5. Denken Sie an die russischen Volkslieder. Vergleichen Sie diese mit den deutschen dem Inhalt und der Form nach.

V. Der deutsche Schwank

1. Was versteht man unter dem Schwank?
2. Wann ist er entstanden und womit hängt das zusammen?
3. Was verspottet der alle Schwank gewöhnlich?
4. Lesen Sie den Schwank. „Die Witwe und der Mönch“ und sagen Sie, welchen Anlass die Witwe nimmt, um dem Mönch ihre Meinung von ihm zu sagen?
5. Was erwartete der Mönch von der Frau?
6. Mit welchen Worten wird die Moral des Schwanks ausgesprochen?
7. Erzählen Sie kurz den Schwank nach.

VI. Der Schwank «Der Reiche und der Arme» von M. Montanus

1. Lesen Sie den Schwank «Der Reiche und der Arme» und sagen Sie, gegen wen er gerichtet ist.
2. Worin widerspricht dieser Schwank der damaligen Wirklichkeit?
3. Erzählen Sie diesen Schwank nach.

VII. Die Volksbücher

1. Erzählen Sie über die bedeutendsten deutschen Volksbücher.
2. Wodurch unterscheiden sich die Volksbücher von den Schwanksammlungen?
3. Sprechen Sie über die Entscheidungsgeschichte des Volksbuches "Till Eulenspiegel".
4. Lesen Sie "Wie Eulenspiegel ein Bauernknecht war" und bestimmen Sie das Thema dieser Geschichte.
5. Wie verspottete Eulenspiegel den Aberglauben seines Meisters?
6. Erzählen Sie die Geschichte nach.
7. Lesen Sie noch andere Eulenspiegel-Geschichten.

VIII. Das Lalebuch

1. Sprechen Sie darüber, wie die Lalen (oder die Schildbürger) zu ihrer Narrheit kamen.
2. Was wird im "Lalebuch" versprochen?
3. Erzählen Sie auch andere Streiche der Schildbürger.

IX. Das Faustbuch

1. Lesen Sie über das Faustbuch und nennen Sie Gründe, die seine Entstehung verursacht haben.
2. Was wissen Sie vom historischen Faust als Persönlichkeit?
3. Wie hieß das erste Faustbuch? Wann ist es entstanden? Wie hat der Autor die Hauptfigur des Gelehrten interpretiert?

4. Welche Bearbeitungen des Faustbuches sind Ihnen noch bekannt?
5. Wer von den Aufklärern hat die Faust-Gestalt bearbeitet?
6. Was hat Goethe an dem Faust-Stoff hervorgehoben und entwickelt?
7. Welchen Platz nimmt das Faustbuch unter den anderen Volksbüchern ein?
8. Äußern Sie Ihre Meinung zur Frage, warum der Faust-Stoff solch einen großen Widerklang in der deutschen Literatur gefunden hat.
9. Was verbinden wir mit dem Begriff "Faust"?

Тестовые задания

Тест по теме 2. Литература эпохи Возрождения

1. Автор произведения «Корабль дураков» – ...
2. Сатирическое изображение неизвестным поэтом феодальной Германии в форме комического животного эпоса нашло отражение в поэме ...
3. Образ популярного народного героя в немецких народных книгах – ...
4. Выдающийся гуманист, страстный публицист и сатирик, один из активных деятелей Реформации и рыцарской оппозиции против княжеского господства – ...
5. Великий нидерландский гуманист –
 - а) Эразм Роттердамский
 - б) Мартин Лютер
 - в) Ганс Сакс
6. Вождь бюргерской Реформации и автор перевода Библии –
 - а) Эразм Роттердамский
 - б) Мартин Лютер
 - в) Ганс Сакс
7. Выдающийся поэт середины XVI века, в произведениях которого нашли отражение вкусы и интересы широких масс городского населения –
 - а) Эразм Роттердамский
 - б) Мартин Лютер
 - в) Ганс Сакс
8. Выдающийся поэт и драматург, отразивший трагическое мироощущение эпохи, автор сонета «Слезы отчизны» –
9. Мастер плутовского романа, автор романа «Похождения Симплициссимуса» – ...

Вопросы к экзамену по дисциплине

«История литературы страны изучаемого языка (Германии)» (1 курс, 2 семестр)

Die erste Frage der Prüfungskarte: *umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen*

1. Deutsche Literatur des Mittelalters.
2. Rituelle Lyrik und Heldendichtungen in staufischer Zeit.
3. Das höfische Epos: Artusepik, Wolfram von Eschenbach.
4. Literatur als evangelische Verkündigung: «Heliand», «Abrogans», «Evangelienbuch», «Muspilli».
5. Der Minnesang und seine Vertreter: Hartmann von Aue, Albrecht von Johansdorf, Walter von der Vogelweide.
6. Die Konzeption des hohen Minnesangs.
7. Die herausragenden Vertreter des höfischen Versepos: Hartmann von Aue, Gottfried von Straßburg, Wolfram von Eschenbach.
8. Das wertvollste Heldenepos des Mittelalters: Nibelungenlied.
9. Das späte Mittelalter: die Kultur im Umbruch.
10. Die Züge zum Didaktischen und Satirischen: Schwanksammlungen.
11. Oswald von Wolkenstein und seine poetische Leistung.
12. Einflüsse der europäischen Renaissance, Eindeutschungen italienischer und französischer Literaturmuster.
13. Martin Luther einer der großen Spracherneuerer aus dem Geist des Humanismus und Reformator
14. Der Meistersang und die Meistersinger: Hans Sachs.
15. Die Poesie des großen Bauernkrieges: Heinrich H. E. Corbus, Johan Brenz, Thomas Müntzer.
16. Der weltanschauliche Dualismus in der Zeit zwischen Mittelalter und früher Neuzeit: Erasmus von Rotterdam, Ulrich von Hutten, Johannes von Tepl.
17. Ulrich von Hutten einer der bedeutendsten Streiter für die reformatorischen Ideen.
18. Die weltliche Dichtung des Mittelalters: Hrotsvitas von Gandersheim, Heinrich von Melk, Klausnerin Ava.
19. Die Volksbücher – Entwicklung einer bürgerlichen Erzählprosa: «Till Eulenspiegel», «Historia von D. Johann Fausten», «Reineke Fuchs».
20. Ein satirischer Gegenentwurf zum Bild des vollkommenen Gemeinwesens im „Lalebuch“.

Die zweite Frage der Prüfungskarte: *nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt zusammen.*

1. Sebastian Brand «Narrenschiff».
2. Thomas Murner «Narrenbeschwörung».
3. Hildebrandslied.
4. Historia von D. Johann Fausten.
5. Till Eulenspiegel.
6. Erasmus von Rotterdam «Lob der Torheit».
7. Martin Luther «Sendbrief vom Dolmetschen».
8. Johannes von Teply «Der Ackermann aus Böhmen».
9. Das «Alte Atli-Lied».
10. Hartmann von Aue «Der arme Heinrich».
11. Wolfram von Eschenbach «Parzival».
12. Nibelungenlied.
13. Gottfried von Straßburg «Tristan und Isolde».
14. Erasmus von Rotterdam «Vertraute Gespräche».
15. Ulrich von Hutten «Der Panegyrikus auf den Einzug des Markgrafen Albrecht in Mainz».
16. Muspilli.
17. Heliand.
18. Ulrich von Hutten «Brief an Kurfürst Friedrich von Sachsen».
19. Hans Sachs «Eine schöne Schulkunst, was ein Singer soll singen».
20. Martin Luther «Ein feste Burg».

Приложение к вопросу № 2

Образец характеристики литературного произведения

Der Titel des vorliegenden Textes ist «Merseburger Zaubersprüche». Das ist die germanische Kulturdichtung. Diese Zaubersprüche weisen auf die vorchristlichen Ursprünge hin, in denen Wort und Magie bei Gottesdienst und weltlichen Anlässen gebraucht wurden.

Der erste Vierzeiler ist ein Zauberspruch auf die Befreiung gefesselter Kriegsgefangener, der zweite Teil – auf die Heilung der Krankheiten. Das Pferd Balders, des Gottes des Frühlings, hat sich den Fuß verrenkt, und Wodan beschwört die Krankheit: Bein zu Bein, Blut zu Blut, Glied zu Glied, als ob sie geleimt seien!

Merseburger Zaubersprüche, genannt nach der Stadt, wo sie am Ende des 19. Jahrhunderts aufgefunden worden sind, wurden mündlich überliefert. Mit der Zeit gingen die meisten dieser Werke verloren, weil sie später von der Kirche streng verfolgt und verboten wurden.

Рекомендуемая литература

1. Baumann, B. Deutsche Literatur in Epochen / B. Baumann. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2000. – 368 S.
2. Rötzer, H. G. Geschichte der deutschen Literatur. Epochen. Autoren. / H. G. Rötzer. – Bamberg : C. C. Buchners Verlag, 2008. – 512 S.
3. Die deutsche Literatur : ein Abriss in Text und Darstellung Band 1 : Mittelalter I / hrsg. von H. J. Koch / hrsg. von O. F. Best und H.-J. Schmitt . – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2006. – 351 S.
4. Die deutsche Literatur : ein Abriss in Text und Darstellung Band 2 : Mittelalter II / hrsg. von H. J. Koch / hrsg. von O. F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2005. – 332 S.
5. Die deutsche Literatur : ein Abriss in Text und Darstellung Band 3 : Renaissance, Humanismus, Reformation / hrsg. von J. Schmidt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2006. – 374 S.

**Наименование тем, их содержание,
объем в часах лекционных занятий (2 курс, 3 семестр)**

№п/п	Наименование тем	Содержание	Объем в часах
1	2	3	4
1.	Литература Барокко	Тридцатилетняя война. Барочный стиль в искусстве и литературе.	12
		Андреас Грифиус и пессимизм творческого отображения.	
		Мартин Опиц – теоретик раннего классицизма в Германии.	
		Пауль Герхард как продолжатель религиозной поэзии.	
		Ханс Гриммельсхауз и его роман «Симплициссимус»	
2.	Литература Просвещения.	Идейный каркас эпохи Просвещения.	14
		Германия в первой половине 18 в.	
		Значение термина «просвещение»	
		Философы Вольф, Кант	
		Иоганн Кристоф Готтшед-идейный лидер и теоретик немецкого театрального искусства	
		Басни. Сатирики Рабенер, Геллерт.	
Готтхольд Эфраим Лессинг: поэт, драматург, философ.			
Романы К. М. Виланда.			

Тема 1. Литература Барокко

Содержание лекционных занятий

Тридцатилетняя война и торжество абсолютизма в европейских монархиях. Основные черты **барочного стиля** в искусстве и литературе.

Андреас Грифиус и пессимизм творческого отображения. Воспевание тщетности и бренности существования. Отличительные черты барочного стиля Грифиуса.

Мартин Опиц – теоретик раннего классицизма в Германии. Опиц о немецком языке как о средстве внутригосударственного общения и о его роли в художественно-литературном творчестве.

Пауль Герхард – продолжатель религиозной поэзии.

Ханс Гриммельсхаузен и его роман «*Симплициссимус*». Изображение ужасов войны и её бессмысленности. Отрешение от мирского. Автобиографичность произведения.

Lektion zum Thema 1

Barock: vom Widerstreit polarer Kräfte

Zwischen Lebenshunger und Todesangst

Im Zeitalter des Barock verschärft sich der Dualismus von Tradition und Moderne, Weltverneinung und -bejahung. *Barrocco*, portugiesisch für schief, unregelmäßig, bezeichnet den Widerstreit polarer Kräfte, das Streben nach vollendeter Harmonie und die Kräfte, die solches Streben immer wieder durchkreuzen.

Führte die katholische Gegenreformation zu gewaltsam ausgetragenen konfessionellen Spannungen, so beschwor der 1618 ausgebrochene Dreißigjährige Krieg eine Welt des Unfriedens und des Mordens. Das schöne Bild, das die Renaissance vom Menschen gezeichnet hatte, drohte im kompromisslos ausgetragenen Kampf der Konfessionen und im brutalen Kriegsgeschehen unterzugehen.

Lebenshunger und Todesangst prägten das Bewusstsein des Menschen an der Schwelle zur Neuzeit. In dem Maße, wie die Hinwendung zum Diesseits sich verstärkte, nahmen das Verlangen zu leben, aber auch die Ängste vor dem Sterben zu. Lebenstrieb und Todesangst in einer Welt, die das Diesseits zu entdecken begann, formten sich zum schöpferischen Impuls, der Vergänglichkeit des Daseins im Kunstwerk ästhetischen Widerstand entgegenzusetzen.

Elegantia, die Zierlichkeit des Sprechens, seine rhetorische Inszenierung, ein erklärtes Ideal der Zeit, ist Ausdruck des unbedingten Willens, sich im Angesicht des Todes schöpferisch zu behaupten, die Vergänglichkeit des Lebens durch die Ewigkeit der Kunst zu relativieren. Um dieses Ziel aber in der Literatur zu erreichen, war es notwendig, die Bemühungen der Humanisten fortzusetzen, die Muttersprache endgültig literaturfähig zu machen. Erst eine nach den Mustern der alten Sprachen rhetorisch reich instrumentierte Nationalsprache konnte Medium der schöpferischen Entdeckung des Diesseits und des neuzeitlichen Menschen werden.

Martin Opitz formuliert die Richtlinien einer deutschen Literatur

Im Jahr 1624 erschien in deutscher Sprache «*Das Buch von der Deutschen Poeterey*». In bündiger Form formuliert **Martin Opitz** darin die Richtlinien einer deutschen Literatursprache. Seine Vorstellungen, den antiken Vorbildern ebenso verpflichtet wie der Eigenart der Muttersprache, erwiesen sich als von bahnbrechender Bedeutung.

Entschieden wendet sich Opitz gegen, die Vermischung des Deutschen mit lateinischen, französischen, italienischen und spanischen Brocken. Gegen das modische Kauderwelsch tritt er ein für die Reinheit der deutschen Sprache, die er überdies auch von den Einfärbungen des Dialekts zugunsten eines korrekten Hochdeutchs reinigen möchte. Nachdrücklich empfiehlt er die stilistische Ausschmückung durch erlesene Bilder und rhetorische Figuren.

Richtungsweisend waren seine Regeln für die Verssprache. Im Unterschied zum silbenzählenden (quantitierenden) Prinzip des Griechischen und der romanischen Sprachen ist beim deutschen Vers das akzentuierende Prinzip, die streng alternierende Abfolge von betonten und unbetonten Silben zu beachten. Nach Opitz ist jeder Vers entweder ein *Jambus* (unbetont, betont: Gedicht) oder ein *Trochäus* (betont, unbetont: Dichter). Erst der Poetiker und Lyriker **August Büchner** (1591–1661) trat auch für den *Daktylus* ein (betont, unbetont, unbetont: dichterisch).

Neben der Reinheit und Eleganz der Sprache gilt es, den speziellen Anforderungen der einzelnen literarischen Aussageweisen (Gattungen) gerecht zu werden.

Aber Opitz weiß auch, dass alle Regeln noch keiner Poeten. Ziel der Dichtung ist es nach Opitz, die Dinge weniger zu beschreiben, wie sie sind, als wie sie sein könnten oder sollten. Literatur sollte immer ein Ausdruck einer als ideal angesehenen Ordnung der Menschen und der Dinge sein.

Die weltliche Lyrik

Die barocke Lyrik ist die bleibende literarische Leistung der Epoche. Drei Lyriker haben vor allem das lyrische Profil der Epoche geprägt und beispielhafte Positionen formuliert.

Die sogenannten «*Lissaer Sonette*» von 1637 und die 1639 erschienenen «*Sonn- und Feiertagssonette*» von **Andreas Gryphius** (1616–1664) kreisen immer wieder um die Nichtigkeit und Eitelkeit (*vanitas*) des Lebens, um die Vergeblichkeit aller Anstrengungen, sich im Diesseits einzurichten. Der Tod reißt den Menschen aus dem ungesicherten, angsterfüllten Leben und besiegelt die Ohnmacht der Sterblichen. Der Tod löst im Menschen, der im Zeitalter der Renaissance begonnen hatte, das Leben zu lieben, tiefe Depressionen und Vernichtungsängste aus. Auffallend ist aber auch bei Gryphius die reiche bildliche Stilisierung, mit der das scheidende Diesseits wie das erwartete Jenseits sinnfällig vergegenwärtigt werden.

Gryphius ist nicht nur Lyriker, sondern auch Bühnendichter. Seine Tragödien und Lustspiele stehen unter stärkstem Einfluss holländischen, französischen und englischen Dramatik. In der Form lehnt er sich auch an französische und griechische Tragödiendichter an. Den Konflikt für seine Tragödien sucht er oft in Stoffen anderer Völker.

1646 schreibt er sein erstes Trauerspiel «*Leo Armenius*». Die Fabel der Tragödie beruht auf einer Begebenheit aus der byzantinischen Geschichte. Einige Stellen dieses Schauspiels sind voll echter dramatischer Kraft. In der ersten Abhandlung ruft der Verfasser tapfere Helden zum Kampf gegen die Tyrannei. Im Ganzen aber macht dieses Trauerspiel den Eindruck geschmackloser Übertreibung.

Gryphius hat 5 Trauerspiele und 3 Lustspiele geschrieben und erweist sich in der letzteren Gattung als ausgelassener Satiriker und Humorist. Diese Komödien sind in derber und herzhafter Mundart gedichtet.

Das Bühnenstück «*Horribilicribrifax*» (1663) behandelt die Liebesabenteuer zweier entlassener Hauptleute. Die beiden verkörpern dem Leben abgeschauelte Gestalten aus der Zeit nach dem 30-jährigen Krieg. Die feigen Prahlhänse begehen Heiratsschwindel und geraten dadurch in einen unendlichen Streit.

Paul Fleming (1609–40) «*Teutsche Poemata*», zwei Jahre nach seinem frühen Tod veröffentlicht, sind überragende Zeugnisse barocker Liebesdichtung. Liebe ist nicht in erster Linie erotische Faszination, sondern eine haltgebende, sittliche Kraft, die innige Vergewisserung der Beständigkeit und der Solidarität der Liebenden. Erst wer die Unwandelbarkeit echter Liebe erfährt, ist gefeit gegen das launische Glück. War bei Gryphius die Liebe zum Leben gebrochen in der Trauer über den endgültigen Abschied, so bekennt sich Fleming unmittelbar zum Leben selbst, indem er in der Begegnung mit der

verinnerlichten treuen Liebe die Vergänglichkeit für eine bestimmte Frist vergessen macht.

Zur renaissancehaften Lebensfreude und Lebenslust bekennt sich **Christian Hoffman von Hoffmannswaldau** (1616–1679). Seine 1673 erstmals vorgelegten Gedichte, erweitert durch die postume Sammlung von 1695, feiern das Glück erotischer Liebe in freizügiger, galanter Ausdrucksweise. In der Lust erlebt der Mensch die Schönheit und die Fülle des Lebens, das Paradies auf Erden, denn auch die körperliche Liebe ist göttliche Schöpfung. Wo die Hinfälligkeit der Schönheit und die Vergänglichkeit der Lust offenbar werden, wächst die Sehnsucht nach dem Paradies jenseits aller Zeit. Das Paradies Hoffmannwaldaus jedoch ist kein abstraktes Jenseits, sondern ein sinnlicher Raum, wo Ewigkeit und Schönheit sich in niemals endender Lust umfassen.

Die geistliche Lyrik

Im 17. Jahrhundert erlebte auch die geistliche Lyrik einen Höhepunkt. Auf katholischer Seite ragt **Friedrich Spee** (1591–1635) heraus. «*Trutz-Nachtigal*» aus dem Jahr 1649 enthält eine Reihe bemerkenswerter geistlicher Gedichte, die das Wunderbare des Schöpfers im Wunder der Schöpfung spiegeln. Von Spee stammen darüber hinaus gesungene Adventslieder, wie das berühmte «*O, Heiland, rei die Himmel auf*», wo Christus nach dem Geschmack der Barock als kraftvoller Held angesprochen wird.

Auf protestantischer Seite ist vor allem **Paul Gerhard** (1607–1676) zu nennen. Seine bis heute in den Gesangbüchern abgedruckten Lieder zeigen eine mit Spees Gedichten vergleichbare Innigkeit in der Zuwendung zur sichtbaren Schöpfung. In den bekannten Liedern «*Nun, ruhen alle Wälder*» und «*Geh aus, mein Herz, und suche Freud*» begegnet Gott dem lyrischen Ich im allen, was sich den Sinnen darbietet. In Gerhardts berühmtesten Lied «*O, Haupt von Blut und Wunden*» tritt Christus als Freund dem Menschen entgegen, diesem unmittelbar, fast körperlich nah.

Das barocke Märtyrerdrama

Von den Zeitgenossen wurde das Drama des Barock wegen seinen sinnbildlichen Aussagekraft noch hoch geschätzt. Beliebt war vor allem das sogenannte Märtyrerdrama, das unter Verzicht auf tragische Spannung die Standhaftigkeit des unter Schlechtigkeit der Welt leidenden Glaubenszeugen darstellt. Geschrieben waren die Dramen in sechshebigen Jambenversen, einer Form, die für das deutsche Barockdrama verpflichtend wurde. Als Vorbild wirkte vor allem das Märtyrerstück «*Philemon Martyr*» (1618) des Jesuiten **Jakob Bidermann**, in dem ein Heide zum Christentum übertritt und zum Blutzeugen seines Glaubens wird.

In der Nachfolge trat vor allem **Andreas Gryphius** hervor. In seinem Drama «*Ermordete Majestät oder Carolus Stuardus*» (1657) nimmt er Bezug auf die Hinrichtung des englischen Königs Karl I. am 30. Januar 1649. Unerschütterlich besteht Karl auf dem göttlichen Recht des Königs und ist bereit, den Märtyrertod zu sterben. Die sittliche Kraft des christlichen Helden triumphiert noch im Tod über dem Machtgier seiner Feinde.

Mit «*Catharina von Georgien oder Bewehrete Beständigkeit*» uraufgeführt 1651 in Köln, schrieb Gryphius sein wirkungsvollstes Märtyrerstück. Den Kern der dramatischen Handlung bildet der letzte Lebensstag der christlichen Königin Catharina, die bedrängt von den unkeuschen Anträgen des Chach Abas, standhaft bleibt, entsetzliche Foltern erträgt und am Ende den Märtyrertod auf dem Scheiterhaufen erleidet. Das Märtyrerdrama ist im letzten der Versuch der sittlichen Selbstbehauptung des Menschen vor der Unmenschlichkeit der Geschichte.

Das barocke Geschichtsdrama

Rückt der Dramatiker Gryphius den christlich-stoischen Helden ins Zentrum, so akzentuiert der zweite große Vertreter des Barockdramas, **Daniel Casper von Lohenstein** (1635–1683) mehr die geschichtlichen Kräfte selbst. Sein Interesse gilt vornehmlich den Machtträgern, die mit allen, selbst mit unmoralischen und verbrecherischen Mitteln danach streben, ihre Macht zu erhalten.

Das «*Agrippina*» Drama (1665) demonstriert die Verderbtheit politischen Handelns. Agrippina, die Mutter Neros, scheut auch nicht vor dem Inzest zurück, um ihrem politischen Einfluss auf den Sohn zu wahren, während Nero seine Mutter am Ende ermorden lässt, um die Macht ungeteilt für sich selbst zu erhalten.

Einen herausgehobenen Platz im Schaffen Lohensteins nimmt das Drama «*Cleopatra*» (1661) ein. Doppelzünftig verspricht Octavian demjenigen den Erhalt der Macht, der den Partner opfert. Cleopatra, einen Selbstmord vortäuschend, treibt ihren Mann, der sie leidenschaftlich liebt, in den Tod. Als sie jedoch das intrigante Spiel des Siegers durchschaut und einsehen muss, dass sie ihn nicht für sich gewinnen kann, nimmt sie sich das Leben.

Grimmelshausens «Simplicissimus»

Das 17. Jahrhundert ist vor allem geprägt durch die europäische Geschichtskatastrophe des Dreißigjährigen Kriegs, der jedoch den Anstoß zum ersten deutschen Roman der Weltliteratur gibt. Im Herbst 1668 erschien in fünf Büchern «*Der Abentheurliche Simplicissimus Teutsch*» von **Hans Jakob Christoph von Grimmelshausen** (um 1622–1676) mit dem erklärten Ziel zu

zeigen, „was der Krieg vor ein erschreckliches und grausames Monstrum sei“. Der Ich-Erzähler steht in der Tradition des Schelms oder Pikaros (Lazarillo de Tormes, 1554) Modellfigur des typischen Antihelden niedriger Herkunft, der sich lustig, gerissen und skrupellos durchs Leben schlägt und dabei die ethischen Ideale der höheren Gesellschaft desillusioniert.

Friedrich Spee und der Hexenwahn

Hexenprozesse sind seit dem Ausgang des 15. Jahrhunderts nachweisbar. Die Hexenverfolgung war der katholischen Kirche ein willkommenes Mittel, ihre absolute Macht zu demonstrieren, Andersdenkende und Andersgläubige als Ketzer zu diskriminieren und uneingeschränkte Unterwerfung zu erzwingen. Zentren des Hexenwahns in Deutschland waren vor allem das Rheinland und Westfalen, wo Hunderte wehrlose Frauen auf dem Scheiterhaufen verbrannt wurden.

Gegen den grassierenden Hexenwahn richtete der Jesuit **Friedrich Spee** seine 1631–1632 anonym erschienene, in lateinischer Sprache geschriebene Schrift «*Cautio Criminalis*», rechtliche Bedenken wegen der Hexenprozesse. Spee hatte eine große Zahl als Hexen beschuldigter Frauen zum Scheiterhaufen führen müssen, ohne von der Schuld der Verurteilten überzeugt zu sein. Zwingend weist er nach, dass Dummheit, Aberglaube, Neid und Missgunst die Prozesse antreiben.

Spees epochenmachendes Werk steht am Anfang einer Entwicklung, die den blinden Autoritätsglauben überwindet und sich anschickt menschliche Geschichte und menschliches Zusammenleben aus dem Geist christlicher Liebe neu zu entwerfen. Grimmelshausens «*Simplicissimus*» und Spees «*Cautio Criminalis*» zeigen aber auch das hässliche Gesicht des Menschen, seine Aggressivität, die dem schönen Ideal des Renaissance-Menschen tragisch widerspricht.

Nicht nur der Zwiespalt vom Lebenshunger und Todesangst prägte das Zeitalter des Barock, sondern darüber hinaus der deprimierende Widerspruch des Ideals mit der Wirklichkeit, der Schönheit der Kunst mit der Hässlichkeit des Lebens.

Историческая справка Historische Auskunft

Barock eine Epoche der europäischen Kunstgeschichte, die von etwa 1575 bis 1770 währte und in die Abschnitte Frühbarock (bis ca. 1650), Hochbarock

(ca. 1650–1720) und Spätbarock oder Rokoko (ca. 1720–1770) gegliedert werden kann.

1542 Errichtung einer Inquisitionsbehörde in Rom

1564–1616 William Shakespeare

1568 Päpstliche Gründung einer deutschen Kongregation zur Bekämpfung der Reformation

1605/15 Miguel de Cervantes «Don Quijote»

1608 Protestantische Union

1609 Katholische Liga

23. Mai 1618 Prager Fenstersturz

8. November 1620 Schlacht am Weißen Berg

6. Mai 1629 Kaiserliches Restitutionsedikt (zur Stärkung der katholischen Seite)

6. Juli 1630 Entlassung Wallensteins

Um 1630 Höhepunkt der Hexenprozesse

16. November 1632 Schlacht bei Lützen (Tod Gustav Adolfs)

25. Februar 1634 Ermordung Wallensteins

6. September 1634 Schlacht bei Nördlingen

1635 Eintritt des Katholischen Frankreich in den Krieg auf protestantischer Seite

24. Oktober 1648 Westfälischer Frieden

1694 Gründung der Universität Halle

Краткие сведения об авторах Schriftstellerlexikon

Andreas Gryphius (1616–1664) war ein deutscher Dichter und Dramatiker des Barock. Mit seinen sprachgewaltigen Sonetten, welche „das Leiden, Gebrechlichkeit des Lebens und der Welt“ beinhalten, gilt Gryphius als einer der bedeutendsten Lyriker des deutschen Barock. Werke: «Leo Armenius», Fr. am M. (1650), «Catharina von Georgien. Oder Bewährete Beständigkeit», Breslau (1657), «Cardenio und Celinde, Oder Unglücklich Verliebete», Breslau (1657). Trauerspiele von Andreas Gryphius: «Leo

Armenius», Frankfurt am Main (1650), «Ermordete Majestät. Oder Carolus Stuardus König von Groß Britannien», Breslau (1657), «Großmüttiger Rechts-Gelehrter / Oder Sterbender Aemilius Paulus Papinianus», Breslau (1659).

Christian Hoffmann von Hoffmannswaldau (1616–1679) war ein schlesischer Lyriker und Epigrammatiker. Er gilt als der führende Vertreter der Zweiten Schlesischer Dichterschule und als Begründer des „galanten Stils“ in der deutschsprachigen Poesie. Die Hauptarbeiten Christian Hoffmanns von Hoffmannswaldau sind «Galante Gelegenheitsgedichte», «Kuriose Heldenbriefe und andere herrliche Gedichte» (1673), «Beschreibung vollkommener Schönheit».

Daniel Casper von Lohenstein (1635–1683) war ein deutscher Jurist, Dichter des schlesischen Barock und einer der Hauptvertreter der Zweiten Schlesischen Dichterschule. Daniel Casper von Lohenstein wurde vor allem als Autor von barocken Trauerspielen bekannt. Werke: das «Agrippina» Drama (1665), das Drama «Cleopatra» (1661).

Friedrich Spee (1591–1635) war ein deutscher Dichter, Jesuit. Er zählt als Dichter und Gegner der Hexenprozesse zu den prominentesten rheinischen Persönlichkeiten im konfessionellen Zeitalter. Von Spee stammen darüber hinaus gesungene Adventslieder, wie das berühmte «O, Heiland, reis die Himmel auf», wo Christus nach dem Geschmack der Barock als kraftvoller Held angesprochen wird. «Trutz-Nachtigall» aus dem Jahr 1649 postum enthält eine Reihe bemerkenswerter geistlicher Gedichte, die das Wunderbare des Schöpfes im Wunder der Schöpfung spiegeln.

Hans Jakob Christoffel von Grimmelshausen (1622–1676) – der deutsche Schriftsteller, der Autor des Romans «Simplicissimus Teutsch», des populärsten Werkes der deutschen Literatur im XVII. Jahrhundert. Zum Gesamtwerk Grimmelshausens gehören außerdem volkstümliche Schriften satirischen Charakters: «Schwarz und weiß oder die Satirische Pilgerin» (1666), «Der teutsche Michel» (1670), «Die verkehrte Welt» (1673) u.a. «Simplicissimus» von Grimmelshausen (1668/69) ist ein barocker Roman von vitaler Vielseitigkeit. Der Autor zeichnet hier ein detailreiches Bild des Dreißigjährigen Krieges sowie der verwilderten deutschen Gesellschaft nach dem Krieg.

Jakob Bidermann (1578–1639) war ein jesuitischer Dichter und Dramatiker des Barock. Als Vorbild wirkte vor allem das Märtyrerstück «Philemon Martyr» (1618) des Jesuiten Jakob Bidermann, in dem ein Heide zum Christentum übertritt und zum Blutzeugen seines Glaubens wird. Bidermanns Dramen handeln unter anderem vom Aufstieg und Fall eines

heidnischen Mimen zum christlichen Märtyrer (Philemon Martyr) oder über das Leben von vorbildlichen Eremiten (Macarius Romanus). Seine bekanntesten Werke sind «Belisarius», «Cenodoxus».

Martin Opitz (1597–1639) war der Begründer der Schlesischen Dichterschule, deutscher Dichter und ein bedeutender Theoretiker des Barock. Mit ihm begannen die Erneuerung der deutschsprachigen Literatur, die Verdrängung der neulateinischen und der deutlich verspätete Anschluss an die Entwicklung anderer europäischer Nationalliteraturen. Seine wichtigsten Werke sind: «Buch von der Deutschen Poeterey» (1624), «Teutsche Poemata» (1624), «Geistliche Poemata» (1638), «Die Übersetzung von Senecas Trojanerinnen» (1625), «Daine» (1627), «Arcadia» (1638).

Paul Fleming (1609–1640) ein deutscher Arzt und Schriftsteller. Paul Fleming gilt als einer der bedeutendsten Lyriker des deutschen Barock. «Teutsche Poemata» – postum im Jahre 1642 erschienen, wurden später in Geist- und Weltliche Poemata umbenannt und enthalten viele bemerkenswerte Liebeslieder. Seine bekanntesten Werke sind «Klagegedichte über ... Leiden und Tod Jesu Christi» (1632), «Poetischer Gedichten ... Prodomus» (1641), «Teutsche Poemata» (1642).

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Zwischen Lebenshunger und Todesangst

1	verschärfen sich (te,t)	обостряться
2	die Weltverneinung (en)	миро отрицание
3	die Weltbejahung (en)	миро утверждение
4	der Widerstreit (e)	спор
5	das Streben	стремление
6	die Harmonie (en)	гармония
7	führen (te,t)	вести
8	gewaltsam	насильственный
9	die Spannung (en)	напряжение
10	der Krieg (e)	война
11	die Welt (en)	мир, земля, вселенная
12	der Unfrieden	война
13	drohen (te,t)	угрожать
14	kompromisslos	бескомпромиссный
15	der Kampf	борьба

16	die Konfession (en)	конфессия
17	brutal	жестокий
18	untergehen (ging unter, ntergegangen)	погибать
19	prägen (te,t)	отражать что-либо в произведении
20	das Bewusstsein	сознание
21	in dem Maße	по мере того
22	das Disseits	земной мир
23	das Verlangen (=)	требование
24	schöpferisch	творческий
25	die Vergänglichkeit (en)	прошлое, бренность
26	das Kunstwerk (e)	произведение искусства
27	ästhetisch	эстетичный
28	der Widerstand (" e)	сопротивление
29	das Ideal (e)	идеал
30	behaupten (te,t)	утверждать
31	die Kunst (" e)	искусство
32	erreichen (te,t)	достигать
33	notwendig	необходимый
34	die Bemühung (en)	усилие
35	fortsetzen (te,t)	продолжать
36	literaturfähig	литературный
37	das Muster (=)	образец
38	die Nationalsprache (en)	национальный язык
39	das Medium (en)	медиум
40	die Entdeckung (en)	открытие
41	verschärfen sich (te,t)	обостряться

Martin Opitz formuliert die Richtlinien einer deutschen Literatur

1	bündig	краткий
2	die Vorstellung (en)	представление
3	das Vorbild (er)	образец
4	die Muttersprache (en)	родной язык
5	wenden sich (te,t)	обращаться
6	die Vermischung	смешивание
7	das Kauderwelsch	коверкание
8	die Reinheit	чистота
9	der Dialekt (e)	диалект
10	das Hochdeutsch (en)	литературный немецкий язык
11	reinigen (te,t)	чистить

12	erlesen	изысканный
13	die Verssprache (en)	стихотворный язык
14	das Prinzip (en)	принцип
15	der Vers (e)	стих
16	die Silbe (en)	слог
17	beachten (te,t)	обращать внимание
18	der Lyriker	лирик
19	die Aussageweise (en)	жанр
20	die Regel (n)	правило
21	die Dichtung (en)	поэзия
22	der Ausdruck (" e)	выражение

Tod, Liebe und Lust - Die weltliche Lyrik

1	die Leistung der Epoche	достижения века
2	beispielhaft	образцовый
3	die Nichtigkeit (en)	ничтожность
4	die Eitelkeit (en)	тщеславие
5	die Vergeblichkeit (en)	напрасность
6	die Anstrengung (en)	напряжение
7	sich einrichten (te; t)	направляться
8	auffallend	выделяющийся
9	die Tragödie (n)	трагедия
10	das Lustspiel (e)	комедия
11	der Einfluss (" e)	влияние
12	die Form (en)	форма
13	der Konflikt (en)	конфликт
14	das Volk (" er)	народ
15	beruhen (auf D) (te; t)	основываться
16	der Verfasser	автор, издатель
17	die Tyrannei (en)	тирания
18	das Trauerspiel (e)	трагедия
19	der Eindruck (" e)	впечатление
20	geschmacklos	безвкусный
21	die Übertreibung (en)	преувеличение
22	derb	грубый
23	die Mundart (en)	диалект
24	veröffentlichen (te; t)	опубликовывать
25	sittlich	нравственный
26	innig	внутренний
27	die Vergewisserung (en)	убеждение

28	die Beständigkeit (en)	прочность, устойчивость
29	die Solidarität (en)	солидарность
30	launisch	капризный
31	die Begegnung (en)	встреча
32	postum	посмертно
33	die Schöpfung (en)	творение
34	die Sehnsucht (e)	тоска
35	die Ewigkeit (en)	вечность
36	umfassen (te; t)	объединять

Die geistliche Lyrik

1	erleben (te; t)	переживать прочувствовать
2	geistlich	духовный
3	wunderbar	чудесный
4	der Schöpfer	творец
5	stammen (te; t)	происходить
6	der Geschmack ("e)	вкус
7	kraftvoll	мощный
8	protestantisch	протестантский
9	begegnen (D) (te; t)	встречать
10	darbieten (bot dar; dargeboten)	предлагать

Das barocke Märtyrerdrama

1	schätzen (-te,-t)	ценить
2	der Verzicht (e)	отказ
3	leidend	страдающий
4	verpflichten (te, t)	обязывать
5	der Glaube	вера
6	die Hinrichtung (en)	казнь
7	die Machtgier	жажда власти
8	der Feind (e)	враг
9	die Handlung (en)	действие
10	die Folter (n)	пытка
11	der Versuch (e)	попытка
12	die Selbstbehauptung	самоутверждение

Das barocke Geschichtsdrama

1	der Dramatiker (=)	драматург
2	akzentuieren (te, t)	акцентировать

3	der Vertreter (=)	представитель
4	die Macht (" e)	сила, власть
5	der Einfluss ("e)	влияние
6	ermorden lassen	приказать убить
7	ungeteilt	неразрывный, не разделённый
8	erhalten (erhielt, erhalten)	сохранять
9	versprechen (versprach, versprochen)	обещать
10	opfern (te, t)	жертвовать
11	in den Tod treiben (trieb, getrieben)	доводить до смерти
12	leidenschaftlich	страстно
13	gewinnen (gewann, gewonnen)	добывать, выигрывать
14	sich das Leben nehmen	убить себя

Grimmelshausens «Simplicissimus»

1	der Anstoß (" e)	толчок
2	erschrecklich	ужасный
3	grausam	ужасный
4	der Antiheld (en)	антигерой
5	die niedrige Herkunft	низшее сословие
6	desillusionieren (te ,t)	разрушать иллюзии

Friedrich Spree und der Hexenwahn

1	das willkommene Mittel (=)	удобное средство
2	demonstrieren (te, t)	демонстрировать
3	diskriminieren (te, t)	дискриминировать
4	verbrennen (verbrannte, verbrannt)	сжигать
5	die Schrift (en)	произведение, сочинение
6	die Zahl (en)	количество
7	der Beschuldigte	обвиняемый
8	die Schuld (en)	вина
9	der Verurteilte	осужденный
10	die Dummheit	глупость
11	der Aberglaube	суеверие
12	der Neid	зависть
13	die Missgunst	немильность

Содержание семинарских занятий

Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Erläutern Sie folgende Begriffe:

- das/der Barock, die Barockliteratur, der Absolutismus, die Antike, der Dreißigjährige Krieg, die Gegenreformation, die I. Schlesische Schule, die II. Schlesische Schule, der Manierismus.

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Zeitalter des Barock: der Dualismus von Tradition und Moderne (Wortbedeutung, Grundlagen, Merkmale der Barockliteratur, die Richtungen der Barockliteratur, wichtige Autoren und Werke).
2. Martin Opitz formuliert die Richtlinien einer deutschen Literatur: sein Buch von der deutschen Poeterei.
3. Tod, Liebe und Lust: die barocke Lyrik von Andreas Gryphius.
4. Paul Flemings Liebesdichtung.
5. Das barocke «Märtyrerdrama»: Jakob Bidermann, Andreas Gryphius.
6. Das Paradies Christian Hoffmann von Hoffmannwaldau: Lyrik.
7. Friedrich Spee: geistliche Lyrik, der Hexenwahn.
8. Das barocke Geschichtsdrama – Daniel Casper von Lohenstein.
9. Grimmelshausens «Simplicissimus» als die höchste Errungenschaft volkstümlichen Barocks.
10. Religiöse und mystische Tendenzen der Barockliteratur: Die Ursachen der Entstehung. Jakob Böhme als Begründer der deutschen mystischen Philosophie. Mystische Lyrik von Johann Scheffler.

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. Martin Opitz «Buch von der deutschen Poeterei», S. 110–112.
2. C. Hoffmann von Hoffmannswaldau «Beschreibung vollkommener Schönheit», S. 112–113.
3. Andreas Gryphius «Cardenio und Celinde», S. 114–116.
4. Andreas Gryphius «Catharina von Georgien», S. 116–117, «Großmütiger Recht-Gelerter», S. 117.
5. Daniel Casper von Lohenstein «Cleopatra», S. 120–121.
6. Hans Jakob Cristoffel von Grimmelshausen «Der abenteuerliche Simplicissimus», S. 127–130.
7. A. Gryphius «Catharina von Georgien. Oder Bewährete Beständigkeit», «Großmütiger Rechts-Gelehrter / Oder Sterbender Aemilius Paulus Papinianus», S. 116.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Тема 2. Литература эпохи Просвещения

Содержание лекционных занятий

Идейный каркас эпохи *Просвещения* (Р. Декарт, Г.В. Лейбниц, Вольтер, К. Вольф). Исторические предпосылки провозглашения принципа «ratio». Наступление эпохи «просвещённого абсолютизма». Переход Барокко – Рококо. Германия в первой половине XVIII века. Политическая раздробленность и экономическая отсталость.

Иоганн Кристоф Готтшед – идейный лидер и теоретик немецкого театрального искусства. Введение принципов «драматического триединства» (места, времени и действия) и стилистического упрощения (в противовес «словесному украшательству» Барокко).

Готтхольд Эфраим Лессинг. Поэт, драматург, философ.

Теоретические сочинения как отражение философско-эстетических воззрений Лессинга: «*Письма, касающиеся новейшей литературы*». Борьба с театральной реформой Готтшеда. Шекспир как пример для подражания. «*Лаокоон*» - попытка провести разграничительную линию между литературой и изобразительным искусством. Утверждение принципа образцовости античного искусства. «*Гамбургская драматургия*»: Критика Корнеля и Вольтера, приверженность Шекспиру, отрицание придворного искусства, позиционирование воспитательной функции театра.

Драматургия Лессинга: «*Минна фон Барнхельм*» и «*Эмилия Галотти*» как выдающиеся образцы немецкого театрального искусства конца XVIII века. Критика немецкой реальности. Язык произведений, бытовые зарисовки, характерное упрощение героев.

«*Натан Мудрый*» и антицерковная полемика автора. Обличение религиозной нетерпимости.

Басенная сторона творчества Лессинга и её основные черты. Продолжение традиций античного баснесложения (Эзоп) и придание немецкой специфики. Повторяемость сюжетных линий и критическая подоплёка басен («Лев и осёл», «Зевс и овца», «Волк и пастух» ит.д.). Воспитательная функция басен.

Lektion zum Thema 2

Aufklärung: Vernunft als Maxime

Aufbrüche aus „selbstverschuldeter Unmündigkeit“

Der Dreißigjährige Krieg hatte ein verwüstetes, wirtschaftlich ruiniertes Deutschland zurückgelassen. Weite Landstriche waren entvölkert, viele Gemeinwesen ausgelöscht. Um wirtschaftlich einen Neuanfang zu begründen, galt es, den bürgerlichen Unternehmergeist und Gewerbefleiß zu wecken. Überall begannen die Landesherren, Industrie(Manufakturen) und Handel zu fördern. Eine Entwicklung, die den Wohlstand im Bürgertum allmählich steigerte, vor allem aber das Selbstbewusstsein des Bürgers positiv beeinflusste, da er sich aufgerufen fühlte, am wirtschaftlichen Aufschwung mitzuarbeiten, auch wenn ihm politischer Einfluss weiterhin versagt war.

Gebunden war sei gesellschaftlicher Erfolg an seinen persönlichen Einsatz, an sein am Nutzen orientiertes Handeln und an seine Arbeit und seinen Fleiß im Dienst des Gemeinwohls. Alles Handeln musste sich am Maßstab der Vernunft messen lassen, an der Forderung nach zweckvoller Betätigung innerhalb des für alle verbindlichen sozialen Systems. Tugendhaft war der moralisch Starke, der zur Förderung der Gemeinschaft und ihres Wohlergehens seine Pflicht tat.

Das Vertrauen in den vernunftgeleiteten Menschen und seine Verantwortung in seinem konkreten, diesseitigen Lebenskreis erhöhte nicht nur sein Selbstbewusstsein, sondern führte auch zu einer weiteren Lösung aus religiösen Bindungen. Zwar blieb die Glaube an die göttliche Schöpfung unangetastet, überzeugt aber war man davon, dass es keine weiteren Eingriffe des Schöpfers geben werde (Deismus), dem Menschen also die Lebens- und Weltgestaltung allein auferlegt sein.

Vor allem der Philosoph **Christian Wolff** (1679–1754) war es, der das System des Rationalismus, des vernunftgeleiteten Handels, bündig formulierte. Vorausgegangen war ihm **Gottfried Wilhelm Leibniz** (1646–1716), der das Vernunftgemäße wie das Individuell-Persönliche hervorgehoben und den Glauben an die „prästabilierte Harmonie“ die feststehende Ordnung der Dinge vertreten hatte. In seiner berühmten *«Theodizee»* (1710) geht er davon aus, dass Gott die bestehende Welt als die beste aller möglichen Welten geschaffen habe und alle Klagen über ihre Mängel nur in der menschlichen Kurzsichtigkeit begründet seien.

Johann Christoph Gottsched – Die Literatur wird vernünftig

Johann Christoph Gottsched (1700–1766) entwirft in seinem *«Versuch einer Critischen Dichtkunst vor die Teutschen»* das Programm einer

vernünftigen Literatur. Wichtig sind ihm die Klarheit des Stils, Geschmack und Witz und der moralische Nutzen zur Förderung des Bürgertums. In diesem Sinn fordert er im Drama die strikte Einhaltung der drei Einheiten von Handlung, Ort, Zeit. Im Wesentlichen folgt er dabei dem klassizistischen französischen Drama (Racine, Corneille). Seiner Ablehnung des Wunderbaren, Irrationalen und scheinbar Regellosen fielen auch die Dramen Shakespeares, die Oper und der Hanswurst auf der Schauspielbühne zum Opfer.

Die sprachlich künstlerische Einkleidung ist gleichsam nur der Zuckerguss, der die oft bittere moralische Pille genießbar macht. Gottscheds Regeln haben den Charakter von Gebrauchsanweisungen, beispielsweise bei der Gestaltung der Tragödie: „Der Poet wählt sich einen moralischen Lehrsatz ... Dazu nimmt er sich eine Fabel, daraus die Wahrheit eines Satzes erhellt. Hiernach suche er in der Historie solche berühmte Leute, denen etwas ähnliches begegnet.“

Gottscheds dogmatische Positionen blieben nicht unwidersprochen. Die Schweizer Johann Jakob Bodmer und Johann Jakob Breitinger reklamierten den Anspruch poetischer Phantasie und forderten eine Verknüpfung des Wunderbaren mit dem Wahrscheinlichen.

Der Triumph der Didaktik: Fabel und Satire

Dominant ist im Zeitalter der Aufklärung zumindest bis zur Mitte des 18. Jahrhundert, die belehrende, didaktische Literatur. Die Fabel veranschaulicht einen moralischen Satz, eine praktische Lebensweisheit durch die Einkleidung in eine Handlung, in der Tiere die eigentlichen Akteure sind. Die festliegende Typisierung der einzelnen Tiere dient der unmissverständlichen Erkenntnis der Lehre. Die uneigentliche Darstellung der nützlichen Wahrheit kann aber auch außerhalb der Tierfabel gleichnishaft Gestalt gewinnen, indem sie sich anderer Requisiten und Einkleidungen bedient.

Stellt die Fabel die moralische Norm positiv dar, so tritt sie in der Satire in ihrer Verkehrung entgegen. In seiner 1734 veröffentlichten Satire «*Die Vortrefflichkeit und Notwendigkeit der elenden Scribenten*» ironisiert Christian **Ludwig Liscow** (1701-60) in äußerst scharfer und polemischer Form die ewiggestrigen, der unaufgeklärten Tradition weiterhin anhängenden Autoren, die als Zerrbilder der Vernunft dem Gelächter preisgegeben werden.

Der populärste Satiriker in 18. Jahrhundert ist **Gottlieb Wilhelm Rabener** (1714–1771). Die «*Totenliste von Nikolaus Klimen*» ist eine komisch-lächerliche Revue negativer Charaktertypen aus dem bürgerlichen Stand. Neben dem praxisfernen Gelehrten stehen der schlafmützige Stadtrat, der habgierige Kaufmann, der betrügerische Advokat, der ebenso tyrannische wie dumme Schulmeister.

Die moralischen Wochenschriften

Nach englischem Vorbild erschienen schon bald auch in Deutschland die sogenannten «*Moralischen Wochenschriften*». Die populärsten unter ihnen waren **Matthesons** «*Vernünfter*», **Gottscheds** «*Die vernünftigen Tadlerinnen*».

Die Wochenschriften verstanden sich als praktische Orientierungshilfe im Alltag, indem sie den Bürger zur vernünftigen Lebensgestaltung anleiteten und ihm Ideale bürgerlichen Wohlverhaltens vermittelten. Im Einzelnen wurden sowohl Fragen des neu aufgekommenen Tabakrauchens und des Kartenspiels wie der Erziehung, des Aberglaubens, der Ehe und der Kunst behandelt. Um wahrhaft glücklich zu werden, galt es, mäßig und verantwortungsbewusst zu leben, klar zu denken und alles Spekulative abzuwehren, Gemeinsinn zu entwickeln und sich für das Nützliche einzusetzen. Kleine Erzählungen, Briefe, Essays, Satiren und Dialoge boten eine Vielfalt an Abwechslung und kleideten die Lehren unterhaltsam ein. Der optimistische Grundton sollte den Bürger vergewissern, in der besten aller möglichen Welten zu leben, sofern er bereit war, das Bestmögliche aus sich selbst zu machen.

Rokoko - Das Leben ein Spiel

Wie die bürgerliche Aufklärung bejahte das mehr feudal-großbürgerliche Rokoko (frz. *rocaille* = Muschel, architektonisches Schmuckelement) die konsequente Hinwendung zum Diesseits, setzte aber an die Stelle des Nützlichen die Freude und den Genuss, an die Stelle der Lehre das Schöne um seiner selbst willen und an die Stelle des sittlichen Ernsts das Spiel. Das Rokoko war die andere, die heitere Seite eines Zeitalters, das sich der Pflicht und Moral verschrieben hatte, dem Glück, das nicht aus der Leichtigkeit des Lebens, sondern aus der Anstrengung der Arbeit erwächst.

In der Architektur, in der bildenden Kunst und in der Literatur des Rokoko herrschen das Graziöse und Dekorative, das Heitere und Verspielte, das Galante und mitunter Frivole. Die idyllische Natur, wie ein Park stilisiert, ist bevölkert mit Schäferinnen und Schäfern, mit Nymphen und Faunen, unter die sich gelegentlich Bacchus und Amor selbst mischen. Alles dreht sich um Freude und Vergnügen, um Wein und Liebe. Das Leben scheint ein Fest ohne Ende, dem halbverhüllte Reize, anmutiges Werben und kokett angedeutetes Erfüllen die pikante Note verleihen.

Ausdrucksformen sind vor allem leicht tändelnde Verse, eine *poesie fugitive*, flüchtig hingetupfte lyrische Augenblickskunst. **Friedrich Hagedorn**, einer der führenden Vertreter der Rokoko-Poesie, empfiehlt seine Lieder zum Zeitvertreib: „Den itzt an Liedern reichen Zeiten / Empfahl ich diese Kleinigkeiten: / Sie werden nicht unsterblich sein.“ Neben Hagedorn sind es vor allem **Heinrich Wilhelm Gerstenberg**, **Johann Wilhelm Gleim**, **Johann Peter Uz**, **Christian Felix Weise**.

Lessing – die Vereinigung von Kopf und Herz

Gotthold Ephraim Lessing (1729-1781) vollendet die bürgerliche Aufklärung. Sinnliche Wahrnehmung und innere Erfahrung bilden die Grundlagen aller Erkenntnis und der wahren Humanität. Als Religionsphilosoph wendet sich Lessing gegen den kirchlichen Dogmatismus, indem er sich in seinem «*Anti-Goeze*» (1778-1779) mit dem orthodoxen Hamburger Hauptpastor Goeze auseinandersetzt.

Zukunftsweisend sind Lessings kunst- und literaturtheoretische Arbeiten. Deutliche Kritik übt er an den Positionen Gottscheds, dessen formale Bindung an die drei Einheiten er als allzu äußerlich zurückweist. Bahnbrechend war vor allem Lessings «*Hamburgische Dramaturgie*» (1767-69). Die dramatische Katharsis, die Reinigung von zerstörerischen Leidenschaften, geschieht durch die Furcht, die der Zuschauer für den Helden empfindet und durch die Frucht des auf den Zuschauer bezogenen Mitleids.

Als Dramatiker schafft Lessing das erste moderne deutsche Lustspiel. Die Charakterkomödie «*Minna von Barnhelm*» (1767) überwindet die klassizistische Typisierung, indem sie den Hauptfiguren Entwicklungsfähigkeiten zuspricht.

Mit «*Emilia Galotti*» (1772) begründet Lessing das bürgerliche Trauerspiel. Tragik entfaltet sich in der Welt des Bürgers, der sich auflehnt gegen die Unterdrückung durch den Adel.

«*Nathan der Weise*» (1779) ist das erste bedeutende Beispiel für das Ideendrama. Berühmt geworden ist die Ringparabel, mit der Nathan den Sultan im Gleichnis davon überzeugt, dass weniger die Zugehörigkeit zu einer der positiven Religionen entscheidend ist als die Gesinnung und das praktische Tun ihrer Bekenner. Wahre Humanität gründet sich auf die praktizierte Toleranz dem Andersgläubigen gegenüber.

Sittlichkeit und Sinnlichkeit – Die Romane Christoph Martin Wielands

Während der Roman in der englischen Literatur des 18. Jahrhunderts zur führenden Gattung avancierte (Defoe, Fielding, Sterne), kam er in der deutschen Aufklärung nur selten über ein Mittelmaß hinaus. Johann Gottfried Schnabels „Insel Felsenburg“ (1731-43) blieb ebenso weit hinter dem Vorbild von Defoes „Robinson Crusoe“ zurück wie Wielands „Don Sylvio“ (1764) hinter dem bewunderten „Don Quijote“ von Miguel de Cervantes.

Erst mit der «*Geschichte des Agathon*» (1766–1767) gelang **Christoph Martin Wieland** (1733–1813) ein zukunftsweisendes Romanmodell. Der hochbegabte Jüngling Agathon lernt durch den Rat weiser Freunde und durch eigene Erfahrung, dass das höchste Ziel menschlicher Vollkommenheit allein durch die Überwindung von Maßlosigkeit und Egoismus und die Zügelung der Leidenschaften zu erreichen ist. In Harmonie mit sich selbst wendet sich am

Ende mit all seinen Kräften der Förderung des Gemeinwohls zu. Letztlich ungelöst aber bleibt, veranschaulicht in Agathons Beziehung zu der ebenso lebenswerten wie geistreichen Hetäre (außereheliche Geliebte) Danae, der Konflikt von Sittlichkeit und Sinnlichkeit. Wielands «Agathon» leitet die Tradition des deutschen Bildungsromans ein.

Im Roman «*Die Abderiten*» (1774) misslingen alle Versuche, die Bürger Abderas (das antike Schilda) zu vernünftigen Sittlichkeit zu führen. Schwärmerei, Engstirnigkeit, das Verharren im Banalen, Aberglaube und fehlende Selbstkritik verhindern jede Form sittlicher Vervollkommnung. Mit den „Abderiten“ und dem „Triumph ungeläuterter Sinnlichkeit“ schrieb Wieland einen satirischen Gegenentwurf zum Bildungsroman.

Lichtenberg – Der Selbstdenker als mündiger Bürger

Der Professor für Naturwissenschaften in Göttingen und geistreiche Autor **Georg Christoph Lichtenberg** (1742-99) vertritt beispielhaft die Tendenzen der Spätaufklärung, Literatur verstärkt auf Erfahrung zu gründen und sich in kritischem Selbstdenken zu üben. Spöttisch wendet er sich gegen jegliche Art von Beschränktheit und dogmatischer Verengung. Als scharfer, unbestechlicher Beobachter fängt er die Torheiten und Unzulänglichkeiten in knappen, pointierten Formulierungen ein und sammelt sie in seinen so genannten «*Sudelbüchern*». Oft sind die Einfälle und Reflexionen in wenigen Sätzen zusammengedrängt und enthüllen als eine Art Pfennigswahrheit den miserablen Zustand der Menschen und der Welt mit wenigen Worten. Lichtenberg ist der Meister der Aphorismus, des knappen, schlagkräftigen, äußerst prägnanten Worts.

Genau beobachtet er sich selbst: „Ich vergesse, dass Meiste, was ich gelesen habe: nichts desto weniger aber trägt es zur Erhaltung meines Geistes bei.“

Freigeistig und unspekulativ setzt er sich mit dem Religiösen auseinander: „Gott schuf den Menschen nach seinem Bilde, das heißt vermutlich, der Mensch schuf Gott nach dem seinigen.“ Den Menschen selbst sieht er illusionslos. „Ist es nicht sonderbar, dass die Beherrscher des menschlichen Geschlechts den Lehrern desselben so sehr an Rang überlegen sind?“

Hieraus sieht man. Was für ein sklavisches Tier der Mensch ist.“ Immer wieder kreisen seine Gedanken um den rechten Umgang mit Büchern: „Man muss Niemanden für zu groß halten und mit Überzeugung glauben, dass alle Werke für die Ewigkeit die Frucht des Fleißes und einer angestregten Aufmerksamkeit gewesen sind.“ Skeptisch beurteilt Lichtenberg schließlich das bloße Gerede über die Aufklärung. „Man spricht viel von Aufklärung und wünscht mehr Licht. Mein Gott, was hilft aber alles Licht, wenn die Leute entweder keine Augen haben oder die: welche sie haben, vorsätzlich schließen!“

Историческая справка

Historische Auskunft

Aufklärung, so definierte der Königsberger Philosoph Immanuel Kant (1724–1804) 1784 im Rückblick auf die Epoche, sei der "Ausgang des Menschen aus seiner selbstverschuldeten Unmündigkeit". Nur der Mensch, der sich aus den Fesseln von Dogma und kollektiver Autorität löst und seiner eigenen Vernunft vertraut, ist ein mündiger Bürger und nützliches Mitglied seiner Gemeinschaft.

1640–1688 Friedrich Wilhelm von Brandenburg, der „Große Kurfürst“

1643–1715 Ludwig XIV, von Frankreich wird zum Model für den europäischen Absolutismus

29. Oktober 1685 Edikt von Potsdam (Aufnahme französischer Hugenotten)

1701–1713 Friedrich I. erster König in Preußen

1701–1713 Spanischer Erbfolgekrieg

1713–1740 Friedrich Wilhelm I. von Preußen

19. April 1713 Pragmatische Sanktion (Habsburger Thronfolge)

1716–1718 Türkenkrieg (Prinz Eugen)

1734 Gründung der Universität Göttingen

1740–1748 Österreichischer Erbfolgekrieg

1740–1763 Schlesische Kriege

1740–1780 Maria Theresia

1740–1786 Friedrich der Große

1750–1753 Voltaire am Hof Friedrichs des Großen

15. Februar 1763 Frieden von Hubertusburg

Краткие сведения об авторах **Schriftstellerlexikon**

Christian Freiherr von Wolff (1679–1754) war ein bedeutender deutscher Universalgelehrter, Jurist und Mathematiker. Er zählt zu den bedeutendsten Vertretern des Naturrechts und gilt als eigentlicher Begründer der Begriffsjurisprudenz des 19. Jahrhunderts. Werke: «Theologianaturalis» (1737); «Vernünfftige Gedanken von Gott, der Welt und der Seele des Menschen, auch allen Dingen überhaupt» (1720); «Anfangs-Gründe Aller Mathematischen Wissenschaften» (1710)

Christian Fürchtegott Gellert (1715–1769) ist der populärste Satiriker im 18. Jahrhundert. Er war ein deutscher Dichter und Moralphilosoph der Aufklärung. Fabel: «Die Biene und die Henne», «Die beiden Hunde», «Der sterbende Vater».

Christoph Martin Wieland (1733–1813) war einer der bedeutendsten Schriftsteller der Aufklärung im deutschen Sprachgebiet und der Älteste des klassischen Viergestirns von Weimar. Werke: «Die Abderiten. Eine sehr wahrscheinliche Geschichte von Herrn Hofrath Wieland» (1774/80); «Agathodämon» (1799); «Alceste» (1773).

Georg Christoph Lichtenberg (1742–1799). Lichtenberg gilt als Begründer des deutschsprachigen Aphorismus. Werke: «Ausführliche Erklärung der Hogarthischen Kupferstiche» (1794–1816); «Georg Christoph Lichtenbergs vermischte Schriften. 9 Bände» (1800–1806); «Georg Christoph Lichtenbergs vermischte Schriften. 8 Bände» (1844–1853). «Sudelbücher» sind in aphoristischer Form unzählige Gedankensplitter notiert. Sie belegen Lichtenbergs Aufgeschlossenheit für alles Neue, die enzyklopädische Weite seines Geistes und in besonderer Weise seine Fähigkeit zur skeptischen Beobachtung und ironischen Formulierung.

Gotthold Ephraim Lessing (1729–1781) war ein bedeutender Dichter der deutschen Aufklärung. Lessing ist der erste deutsche Dramatiker, dessen Werk bis heute ununterbrochen in den Theatern aufgeführt wird. Werke: «Hamburgische Dramaturgie» (1767–1769); «Minna von Barnhelm» (1767); «Emilia Galotti» (1772).

Gottlieb Wilhelm Rabener (1714–1771) ist der populärste Satiriker im 18. Jahrhundert. Er war ein deutscher Schriftsteller und Publizist der Aufklärung. Werke: «Die Totenliste von Nikolaus Klimen», «Sammlung satyrischer

Schriften» (1751–1755, Leipzig), «Gottlieb Wilhelm Rabeners Satiren» (1755, Leipzig).

Immanuel Kant (1724–1804) war ein deutscher Philosoph der Aufklärung. Kant zählt zu den bedeutendsten Vertretern der abendländischen Philosophie. Werke: «Der Übergang zur Kritik der reinen Vernunft» (1769–1781); «Der Kritik der praktischen Vernunft» (1788), «Der Kritik der Urteilskraft» (1790).

Johann Christoph Gottsched (1700–1766) war ein deutscher Schriftsteller, Dramaturg und Literaturtheoretiker in der Frühzeit der Aufklärung. Werke: «Ausführliche Redekunst» (1736); «Erste Gründe der gesamten Weltweisheit» (1733); «Versuch einer kritischen Dichtkunst vor die Deutschen» (1729).

Die deutschen moralischen Wochenschriften ist praktische Orientierungshilfe am Alltag, indem sie den Bürger zur vernünftigen Lebensgestaltung und ihm Ideale bürgerlichen Wohlverhaltens vermittelten. Die wichtigsten und populärsten sind: Johann Mattheson «Vernünftler» (1721); Johann Christoph Gottsched «Die vernünftigen Tadlerinnen» (1725–1726).

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Aufklärung: Vernunft als Maxime Aufbrüche aus "selbstverschuldeter Unmündigkeit"

1	entvölkert	безлюдный
2	das Gemeinwesen (=)	общество
3	auslöschen (te,t)	стереть с лица земли
4	der Wohlstand (..stände)	благосостояние
5	steigern (te,t)	возрастать
6	beeinflussen (te,t)	влиять
7	der Einfluss (..flüsse)	влияние
8	versagen (te,t)	отказывать
9	der Nutzen (=)	польза, выгода
10	das Handeln (=)	действие, поступок
11	die Vernunft	разум, рассудок
12	die Forderung, en	требование
13	die Förderung, en	содействие, поддержка
14	erhöhen (te,t)	возрастать
15	bündig	ясно, лаконично

16	definieren (te,t)	определять
17	der Ausgang (.gänge)	выход
18	die Unmündigkeit	несовершеннолетие
19	vertrauen (te,t)	доверять
20	das Mitglied (er)	член

Johann Christoph Gottsched – Die Literatur wird vernünftig

1	die Klarheit	ясность, чистота
2	unwidersprochen	неоспоримый, беспрекословный
3	der Lehrsatz (..sätze)	тезис
4	die Fabel, n	аллегория, басня, сюжет
5	erhellen (te, t)	освещать
6	reklamieren (te, t)	быть против, предъявлять претензию
7	das Wunderbare, n	чудесное, фантастическое
8	das Wahrscheinliche, n	действительное

Der Triumph der Didaktik: Fabel und Satire

1	belehrend	поучительный
2	veranschaulichen (te, t)	наглядно объяснять
3	die Darstellung, en	изображение
4	die Wahrheit, en	правда, истина
5	Gestalt gewinnen	показывать
6	die Norm, en	норма
7	entgetreten (trat entgegen, ist entgetreten)	выступить против
8	die Notwendigkeit, en	необходимость
9	ironisieren (te, t)	иронизировать
10	scharf	резкий
11	die Revue, n	обзор
12	habgierig	корыстолюбивый
13	betrügerisch	лживый

Die moralischen Wochenschriften

1	der Alltag, e	быт, будни
2	vernünftig	разумный, здравомыслящий
3	die Lebensgestaltung, en	образ жизни
4	anleiten (te, t) zu D	побуждать, приучать к чем-л
5	vermitteln (te, t)	сообщать
6	verantwortungsbewusst	ответственный
7	die Vielfalt	разнообразие

Rokoko – Das Leben ein Spiel

1	die Hinwendung, en	обращение к чему-либо
2	der Genuss, e	наслаждение
3	sittlich	нравственный
4	heiter	радостный, ясный
5	die Leichtigkeit, en	лёгкость
6	die Anstrengung, en	усилие, напряжение
7	erwachsen aus D. (te, t)	возникать, происходить из чего-либо
8	herrschen (te, t)	господствовать
9	stilisieren (te, t)	стилизировать
10	sich drehen um A.	вертеться, крутиться вокруг чего-либо
11	das Werben (=)	реклама
12	der führende Vertreter (=)	ведущий представитель
13	unsterblich	бессмертный

Lessig – die Vereinigung von Kopf und Herz

1	die Wahrnehmung, en	восприятие, ощущение
2	die Grundlage, n	основа, фундамент
3	auseinandersetzen (te, t)	дискутировать
4	zukunftsweisend	перспективный
5	die Kritik, en	критика
6	üben (te,t)	упражняться
7	bahnbrechend	новаторский
8	die Reinigung (en)	чистка, очищение
9	die Furcht	страх, боязнь
10	empfinden (empfang, hat empfunden)	испытывать, ощущать
11	überwinden (a; u)	преодолеть
12	sich entfalten (te, t)	разворачиваться
13	das Gleichnis, se	притча
14	die Gesinnung, en	образ мыслей, взгляды
15	der Bekenner (=)	сторонник, приверженец

Sittlichkeit und Sinnlichkeit – Die Romane Christoph Martin Wielands

1	die Gattung, en	жанр
2	avancieren (te, t)	анонсировать
3	das Mittelmaß	средний уровень
4	der Rat (...schläge)	совет
5	weise	мудрый
6	die Erfahrung, en	опыт
7	die Vollkommenheit, en	совершенствование
8	die Überwindung, en	преодоление
9	der Egoismus	эгоизм
10	die Leidenschaft, en	страсть
11	erreichen (te, t)	достигать
12	der Konflikt, e	конфликт
13	die Sittlichkeit, en	нравственность
14	die Sinnlichkeit, en	чувственность
15	misslingen (misslang, ist misslungen)	не удаваться, потерпеть неудачу
16	der Versuch, e	попытка
17	der Aberglaube, n	суеверие
18	verhindern (te, t)	предотвращать, препятствовать

Lichtenberg – Der Selbstdenker als mündiger Bürger

1	die Tendenz, en	тенденция
2	spöttisch	иронический
3	sich wenden gegen A.(te,t)	выступать против чего-либо
4	die Beschränktheit, en	ограниченность
5	der Zustand (...stände)	положение
6	knapp	лаконичный
7	freigeistig	свободомыслящий
8	illusionslos	лишенный иллюзий
9	der Gedanke, n	мысль
10	der Umgang (...gänge)	обращение
11	j-n halten (hiel,gehalten) für A	принимать кого-либо за что-либо
12	die Überzeugung, en	убеждение
13	die Ewigkeit	вечность
14	das Licht, er	свет
15	schließen (schloss, hat geschlossen)	закрывать
16	die Aufmerksamkeit, en	внимание

Содержание семинарских занятий Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Die Bedeutung des Begriffs „Aufklärung“.
2. Die Philosophen dieser Epoche: C. Wolf, I. Kant.
3. Gotscheds Programm einer vernünftigen Literatur.
4. Die Äsopische Fabel.
5. Die populärsten Satiriker im 18. Jahrhundert: G.W. Rabener, C.F. Gellert.
6. Deutsche Moralische Wochenschriften.
7. Lessings kunst- und literaturtheoretischen Arbeiten.
8. Das literarische Rokoko: Christoph Martin Wieland.
9. Der Vertreter der Spätaufklärung: G.C. Lichtenberg.

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. Immanuel Kant „Was ist Aufklärung“, S. 152–153.
2. Johann Christoph Gottsched „Versuch einer kritischen Dichtkunst vor die Deutschen“, S. 156–157.
3. Christian Fürchtegott Gellert „Die Biene und die Henne“, „Die beiden Hunde“, S. 157–159.
4. Gotthold Ephraim Lessing „Nathan der Weise“, S. 169–172.
5. Gotthold Ephraim Lessing „Briefe, die neueste Literatur betreffend“, S. 172–174.
6. Gotthold Ephraim Lessing „Fabel“, S. 160–161.
7. Christoph Martin Wieland „Polyphem und Odysseus“, S. 178–179.
8. Christoph Martin Wieland „Geschichte der Agaton“, S. 181.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Задания для самостоятельной работы

Fragen zur selbstständigen Arbeit

I. Die Literatur der Aufklärung

1. Warum heißt die geistige Bewegung des 18. Jahrhunderts Aufklärung?
2. Welche Besonderheiten hatte die deutsche Aufklärung im Vergleich zu denen anderer europäischer Länder? Charakterisieren Sie die politische Lage Deutschlands, das deutsche Bürgertum.
3. Nennen Sie die wichtigsten Etappen der deutschen Aufklärung. Was hatten sie Gemeinsames und Besonderes?
4. Welche Rolle hat Lessing in der Entwicklung der Nationalliteratur gespielt?
5. Welche Ideen der Aufklärung sind uns heute nahe?

II. Der Lebenslauf von Lessing

1. Machen Sie sich mit dem Lebenslauf von Lessing bekannt. Gliedern Sie die wichtigsten Etappen in seinem Leben aus.
2. Können wir Lessings Leben und Werk als eine gesellschaftliche Heldentat bezeichnen? Beweisen Sie das. Sprechen Sie auch über seine persönliche Tragödie.
3. Äußern Sie sich zur Frage, welche Gebiete des gesellschaftlichen Lebens in Deutschland von Lessing beeinflusst wurden.
4. Welche Bedeutung hatte Lessings Tätigkeit für die Nationalliteratur?
5. Stellen Sie eine Zeittafel Lessings zusammen und sprechen Sie mit deren Hilfe über den Lebens- und Schaffensweg des großen Aufklärers.
6. Finden Sie auf der Landkarte Deutschlands die Städte, wo Lessing lebte. Zeichnen Sie ein Schema seiner Gedenkstätten.

III. Lessing als Fabeldichter

1. Was verstand Lessing unter der Fabel?
2. Hat Lessing viele Fabeln geschrieben? Zu welchen Themen?
3. Welches Thema macht die Fabeln «Das schlimmste Tier» und «Hinz und Kunz» verwandt? Welche Fabel von den beiden ist stärker im Ausdruck? Beweisen Sie das.
4. Lesen Sie die Fabel «Der Tanzbär». Welche Begebenheit liegt dieser Fabel zugrunde?
5. Mit welchen Worten verspottet Lessing den Höfling im «Tanzbär»?
6. Lernen Sie die Fabel «Der Tanzbär» auswendig.

7. Lesen Sie die Fabel «Der Affe und der Fuchs». Was wollte Lessing den deutschen Dichtern damit sagen?
8. Lesen Sie die Fabel «Der Esel und der Wolf». Welche Charaktereigenschaften verkörpert ein Esel und welche ein Wolf?
9. Welche Lehre kann man aus dieser Fabel ziehen?
10. Lesen Sie die Fabel «Der Löwe mit dem Esel». Welche Vorstellungen verbinden wir mit der Gestalt des Löwen? Welche Eigenschaft verkörpert in dieser Fabel der Löwe?
11. Geben Sie den Inhalt der Fabel «Der Löwe mit dem Esel» wieder.
12. Welchen großen russischen Fabeldichter kennen Sie? Wann hat er gelebt? Vergleichen Sie seine Fabeln mit denen Lessings. Was haben sie gemeinsam?

IV. Lessing als Dramatiker: «Minna von Barnhelm»

1. Was ist das Wichtigste in der Theorie des bürgerlichen Realismus Lessings?
2. In welchen ästhetischen Schriften legte er die Grundprinzipien seiner Theorie dar?
3. Was hat Lessing Neues zur Theorie des realistischen Dramas beigetragen?
4. Warum wurde «Minna von Barnhelm» zum ersten deutschen Nationaldrama?
5. Nennen Sie die Problematik und erzählen Sie die Fabel des Lustspiels «Minna von Barnhelm».

V. Lessing als Dramatiker: «Emilia Galotti»

1. Warum hat Lessing die Handlung des Stückes nach Italien verlegt?
2. Entwerfen Sie anhand des Textes die Charakteristik des Prinzen.
3. Welche negativen Charakterzüge sind Marinelli eigen? Wovon lässt er sich bei seinem Handeln leiten?
4. Welcher Epitheta verwendet der Prinz, um Emilia Galotti und den Grafen Appiani zu charakterisieren? Ist er in seiner Äußerung aufrichtig? Welchen Zweck verfolgt er?
5. Hätten Odoardo und Emilia einen anderen Ausweg finden können?
6. Charakterisieren Sie Emilia Galotti.
7. Charakterisieren Sie Odoardo Galotti als Bürger und liebenden Vater.
8. Finden Sie im Text sprachliche Mittel, die den seelischen Zustand Emilias zum Ausdruck bringen (unvollständige Sätze, rhetorische Fragen, Wiederholungen usw.)
9. Geben Sie den Inhalt der Tragödie «Emilia Galotti» kurz wieder.

Вопросы к экзамену по дисциплине

«История литературы страны изучаемого языка (Германии)» (2 курс, 3 семестр)

Konkretisieren Sie den Inhalt folgender Frage:

1. Zeitalter des Barock: der Dualismus von Tradition und Moderne.
2. Martin Opitz formuliert die Richtlinien einer deutschen Literatur.
3. Tod, Liebe und Lust: die barocke Lyrik von Andreas Gryphius, Paul Flemings Liebesdichtung.
4. Das barocke «Märtyrerdrama»: Jakob Bidermann, Andreas Gryphius.
5. Das Paradies Christian Hoffmann von Hoffmannwaldau.
6. Friedrich Spee: geistliche Lyrik, der Hexenwahn.
7. Das barocke Geschichtsdrama – Daniel Casper von Lohenstein, Grimmelshausens «Simplicissimus».
8. Die Bedeutung des Begriffs «Aufklärung».
9. Die Philosophen dieser Epoche: C. Wolf, I. Kant.
10. Gotscheds Programm einer vernünftigen Literatur.
11. Die Äsopische Fabel.
12. Die populärsten Satiriker im 18. Jahrhundert: G. W. Rabener, C. F. Gellert.
13. Lessings kunst- und literaturtheoretischen Arbeiten.
14. Die Romane Christoph Martin Wielands.
15. Der Vertreter der Spätaufklärung: G.C. Lichtenberg.

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. Martin Opitz «Buch von der deutschen Poeterei».
2. C. Hoffmann von Hoffmannswaldau „Beschreibung vollkommener Schönheit“ .
3. Andreas Gryphius «Cardenio und Celinde».
4. Andreas Gryphius «Catharina von Georgien» , «Großmütiger Recht-Gelehrter» .
5. Daniel Casper von Lohenstein «Cleopatra» .
6. Hans Jakob Cristoffel von Grimmelshausen «Der abenteuerliche Simplicissimus».
7. Immanuel Kant «Was ist Aufklärung».
8. Johann Christoph Gottsched «Versuch einer kritischen Dichtkunst vor die Deutschen».
9. Christian Fürchtegott Gellert «Die Biene und die Henne», «Die beiden Hunde».

10. Gotthold Ephraim Lessing «Nathan der Weise».
11. Gotthold Ephraim Lessings Fabel.
12. Gotthold Ephraim Lessing «Briefe, die neueste Literatur betreffend».
13. Christoph Martin Wieland «Polyphem und Odysseus».
14. Christoph Martin Wieland «Geschichte der Agaton».

Рекомендуемая литература

1. Baumann, B. Deutsche Literatur in Epochen / B. Baumann. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2000. – 368 S.
2. Die deutsche Literatur : ein Abriss in Text und Darstellung Band 4 : Barock / hrsg. von R. Fischetti / hrsg. von O.F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2005. – 367 S.
3. Die deutsche Literatur : ein Abriss in Text und Darstellung Band 5 : Aufklärung und Rokoko / hrsg. von O. F. Best / hrsg. von O. F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2006. – 341 S.
4. Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.
5. Rötzer, H.G. Geschichte der deutschen Literatur. Epochen. Autoren / H.G. Rötzer. – Bamberg : C.C. Buchners Verlag, 2008. – 512 S.

**Наименование тем, их содержание,
объем в часах лекционных занятий (2 курс, 4 семестр)**

№п /п	Наименование тем	Содержание	Объем в часах
1	2	3	4
1	Поэзия «сентиментальных»	Пиетизм и поэзия «сентиментальных».	12
		Фридрих Готтлиб Клобшток – автор религиозного эпоса «Мессиада»	
		Геллерт и его дорога к добродетели.	
		Идеалистическая лирика Кляйста, Мюллера, Геснера.	
		Лирика Галлера, Гелерта	
		Представитель «Геттингского общества писателей» Гёльти	
		Стихотворения Клаудиуса	
2	Литература «Бури и натиска»	И.Г.Гердер – основной теоретик «Бури и натиска». Возрастание интереса к национальному прошлому и фольклору в творчестве Ф.М.Клингера, Х.Л.Вагнера, М.Клаудиуса	14
		Иоганн Вольфганг Гете. Довеймеровский период. Ранняя вежа творчества (рококо) и влияние философии Гердера. Лирика молодого Гете («Прощание и разлука», «Майская песнь», «Прометей»).	
		Роман в письмах «Страдания молодого Вертера» как программное произведение «бунтарей». Биографическая составляющая сюжета произведения.	
		Иоганн Фридрих Шиллер. «Буря и натиск».	

		<p>Ранние драмы Шиллера. <i>«Разбойники»</i> – отражение антимонархических взглядов Шиллера. Критика феодальной действительности в образе Франца Моора. Особенности художественной манеры Шиллера.</p>	
		<p><i>«Коварство и любовь»</i>. Отображение сословно-социального и идейного конфликта в трагедии. Политическая подоплёка произведения и скрытая критика деспотичного феодализма (угадывание в образе князя исторической личности герцога Карла Евгения).</p>	
		<p><i>«Дон Карлос»</i> – самое яркое произведение доклассического периода в творчестве Шиллера. Конфликт деспотизма и католической догматики с идеей гражданских свобод и религиозного равенства как основа сюжета. Переходность произведения.</p>	
		<p>Общественно политическое стихотворение, политическая лирика Шубарта</p>	
		<p>Художественные баллады Бюргера, Гёлти, Гете</p>	

Тема 1. Поэзия «сентиментальных»

Содержание лекционных занятий

Пиетизм и поэзия «сентиментальных». Идейное обоснование течения (Геллерт, Глейм, Цинцендорф).

Фридрих Готтлиб Клопшток – автор религиозного эпоса «Мессиада» и «чувственных» од. Отказ от рифмы и пафосность поэтического текста.

Соломон Гесснер – немецкий поэт и художник. Идиллическая поэма «*Daphnis*» (1754), тонкий миниатюрист, избегающий излишней вычурности.

Христиан Фюрхтеготт Геллерт – писатель, поэт, баснописец и романист. «Басни и сказки»: с юмором нарисованные картины жизни современного общества. Просветительские идеи Геллера.

Фридрих Мюллер – немецкий поэт и живописец. «*Idyllen*»: библейские («*Adams erstes Erwachen*»), мифологические («*Der Satyr Mopsus*», «*Bachidon und Milon*») и народные («*Die Schaafschur*», «*Das Nusskernen*»), полные характерным провинциализмом и повлиявшие на позднейшие «*Dorfgeschichten*» Ауэрбаха мотивы.

Альбрехт фон Галлер. Историко-литературное значение его творчества. Искренность и точностью изображения в стихотворении «*Альпы*». Обстоятельность и научность, истекающих из искреннего чувства, в его лирических произведениях.

Генрих фон Клейст – немецкий драматург, поэт и прозаик. Один из основоположников жанра рассказа. «*Маркиза д'О*», «*Землетрясение в Чили*», «*Обручение на Сан-Доминго*». В 1808 году издание Клейстом первого номера литературного журнала «*Феб*».

Lektion zum Thema 1

Empfindsamkeit

Die Entdeckung des Herzens

Um die Mitte des aufgeklärten Jahrhunderts begann das Gefühl gegen die allzu einseitige Herrschaft der Vernunft aufzubegehren. Das Herz meldete unmissverständlich seinen Anspruch an, wo bereits alles dem Kopf unterworfen schien. Vorbereiter war die Bewegung im Pietismus, der bereits am Ende des 17. Jahrhunderts einsetzende Versuch, die subjektive Liebesgemeinschaft der Christen an die Stelle der objektiven kirchlichen Formen zu setzen. Insbesondere an der Universität Halle trat der evangelische Theologe **August**

Hermann Francke (1663-1727) für das seelische Erleben des Glaubens ein und leitete so eine Verinnerlichung und Vertiefung des Denkens ein.

Die Zuwendung zum eigenen Innern verfeinerte die Selbstreflexion und kultivierte den Sinn für die zartesten Nuancen der Stimmungen und Empfindungen. Auf diesem Boden entfaltete sich die literarische Empfindsamkeit als säkularisierte Form des Pietismus. Ausdrucksformen wie das Tagebuch und der Brief gewannen an Bedeutung, die lyrische Dichtung und das Idyll erreichten einen Höhepunkt. Der Epochenname selbst geht auf Lessing zurück, der für die Übersetzung von **Sternes** «*Sentimental Journey*» das Wort „empfindsam“ empfahl.

Verpflichtend blieb wie in der Aufklärung das tugendhafte Verhalten, das sich aber nun weniger auf vernünftige Einsicht als vielmehr auf die empfindsame Bejahung von innen heraus gründete. Auswüchse der Empfindsamkeit lösten Kritik an der sogenannten Empfindelei aus, eine tränenselige Gefühlsschwärmerei, der es mehr um den rührenden Effekt als um die Aufrichtigkeit des Gefühls ging.

Die schöpferische Kraft der Seele – Klopstocks «Messias»

Bahnbrechend für das neue empfindsame Bewusstsein war **Friedrich Gottlieb Klopstocks** (1724-1803) von John Miltons „Paradise Lost“ (1667) angeregter «*Messias*». Die ersten drei Gesänge lagen bereits 1748 vor. Der abschließende vierte Band erschien 1773. Ziel des Leidensweges Christi ist „der sündigen Menschheit Erlösung“. Durch sie wird „Adams Geschlechte die Liebe der Gottheit / Mit dem Blute des heiligen Bundes von neuem geschenkt.“

Beherrschend sind der versöhnliche Ton und die Gewissheit des im letzten triumphierenden Guten, während das Böse abgeschwächt und der Teufel als ohnmächtig und erlösungsbedürftig begriffen wird. Der verschachtelte Satzbau, die Bilderflut, die eindringlichen Wiederholungen, insbesondere aber der flexibel gehandhabte Hexameter (sechshebiger Vers), der in aller Regel in den freien Rhythmus mündet, erzeugen eine mit fortreibende Dynamik, die die Seele in Bewegung setzen soll, um sie für die vermittelten Eindrücke empfänglich zu machen.

Im Unterschied zur erwarteten objektiven epischen Darbietung lässt Klopstock die auftretenden Figuren aus ihrem eigenen, subjektiven Erleben sprechen. Alles scheint vermenschlicht, durchdrungen von einer empfindsamen Annäherung an die Glaubensgehalte. Klopstock vertieft die Sprache zum Ausdruck schöpferischer Empfindung, die das Heilsgeschehen in der Einzelseele nachschafft.

Gellerts sanfte Wege zur Tugend

Christian Fürchtegott Gellert (1715–1769) verbindet in seinen zeitgenössisch äußerst populären Werken das Lehrhafte der Aufklärung mit pietistischer Frömmigkeit und empfindsamer Tugendliebe. Alle Wege zu sittlichem Wohlverhalten nehmen ihren Ausgang vom Herzen und führen zu ihm zurück. Aufrichtig tugendhaft ist nur, wer die moralischen Werte selbst empfunden und verinnerlicht hat.

Gellerts Lustspiel *«Die Betschwester»* (1745) behandelt den Konflikt des Mannes zwischen zwei Frauen. Während die stille, tief fühlende Christiane Simon aufrichtig liebt, auf ihre Liebe aber zugunsten der Freundin Eleonore zu verzichten bereit ist, nimmt Eleonore, die lebhaftere und weltläufigere Frau, den Verzicht zunächst an, ist jedoch ihrerseits bereit, ihre Liebe der Freundschaft zu opfern, als sie erkennt, dass Christiane und Simon innerlich zusammengehören. Komisch lächerlich dargestellt ist nur Christianes Mutter, die Betschwester, eine oberflächliche Frömmlerin, Kontrastfigur zu den beiden aufrichtig fühlenden jüngeren Frauen. Die Liebe zwischen Entsagung und Erfüllung, Opferbereitschaft und Hingabe soll das Mitgefühl des Zuschauers wecken und ihm Wege öffnen zum Mitmenschen. Gellerts Bühnenstück gestaltet beispielhaft das tragikomische, weinerliche Lustspiel mit seinen rührenden Elementen und seinem glücklichen Ausgang, in den sich jedoch auch der Verzicht der entsagenden Frau mischt. Neben dem bürgerlichen Trauerspiel stellt das weinerliche Lustspiel die zweite bedeutende Möglichkeit im Drama dar, den Bürger in Überwindung der ständisch gebundenen Tragödie fähig zu tragischem Erleben zu machen und sein Selbstverständnis zu vertiefen.

Auch in Gellerts 1747/48 erschienenem Roman *«Das Leben der schwedischen Gräfin von G.»* geht es um ein Dreiecksverhältnis. In der Rückschau erlebt die Gräfin noch einmal ihr Leben zwischen ihrem Gatten und dem Freund, dem sie sich zugewendet hatte, nachdem ihr Mann für tot erklärt worden war. Bei dessen unerwarteten Rückkehr jedoch nehmen die beiden die Ehe wieder auf, während der andere als Freund des Hauses in die Gemeinschaft aufgenommen wird. Der in der Ich-Form erzählte Roman hat seine Vorzüge in der sensiblen psychologischen Darstellung, die auch das Intime miteinbezieht. Gefühle und Empfindungen werden reflektiert, und ihre Bedeutung für eine echte Tugend der Mitmenschlichkeit wird nicht nur erörtert, sondern auch im eigenen Verhalten verwirklicht. Auf dem Sterbebett bekennt sich der Vater des Grafen zur irdischen Glückseligkeit (Eudämonismus) des Menschen: „Liebt getreu und genießt das Leben, das uns die Vorsehung zum Vergnügen und zur Ausübung der Tugend geschenkt hat.“

Gellerts einziges größeres Erzählwerk nach englischen und französischen Vorbildern (Richardson, Prévost) begründete den empfindsamen Roman in Deutschland, der in der Nachfolge wie etwa im Fall von Johann Martin Millers

«Siegwart» (1776) zum „Gefühlskitsch“ aus Tränen und Mondschein absank und Kritik an der bloßen Empfindelei hervorrief.

Die Sehnsucht nach der Idylle

Die Hinwendung zum Diesseits, das Streben nach Glückseligkeit und nicht zuletzt der oft graue Alltag der Arbeit und der Pflicht riefen die Sehnsucht nach einem befriedeten, harmonischen Dasein im Abseits, im Einklang mit der zwecklosen Schönheit der Natur wach. Die Grenzen zur Poesie des Rokoko wurden dabei fließend.

In Anlehnung an die Bukolik (Hirtendichtung) Theokrits (um 300 v. Chr.) und die Eklogen (ländliche Gedichte) Vergils (70-19 v. Chr.) entstanden außerordentlich beliebte idyllische Dichtungen. Im Wechsel von erzählender und dialogischer Darbietung, meistens in schlichter Prosa, gelegentlich auch in Versen, entwarf die Idylle (griech. eidyllion = Bildchen) Genrebilder eines empfindsames Glücks in bescheidenen Umständen vor friedvoller ländlicher Kulisse. Handeln weicht der Beschaulichkeit, Stille macht die Hektik des Alltags vergessen, und zweckgerichtetes Tun löst sich auf in der natürlichen Schönheit um ihrer selbst willen.

Eine der ersten großen idyllischen Dichtungen des 18. Jahrhunderts ist **Ewald von Kleists** (1715-59) «*Der Frühling*» (1749). Aus der Sicht betrachtenden und empfindenden Subjekts ziehen Bilder einer schönen, frühlingshaften Natur vorüber. Mit dem erfrischenden Regen am Schluss kehren Stille und Gelassenheit auch ins menschliche Herz ein.

Neben Ewald Kleist und **Friedrich** (genannt Maler) **Müller** ragt unter den idyllischen Dichtern vor allem der Schweizer **Salomon Geßner** (1730-88) hervor. Seine 1756 erschienenen Prosaidyllen sind empfindsame Genrebilder der ungestörten Harmonie von Natur und Mensch in einer bewusst stilisierten Gegenwelt zum Arbeitsalltag. Doch im Grunde ist die Idylle mehr Wunsch als Wirklichkeit: „Könnt' ich in einsamer Gegend mein Leben ruhig wandeln, im kleinen Landhaus, beim ländlichen Garten unbeneidet und unbemerkt! Im grünen Schatten wölbender Nussbäume stünde dann mein einsames Haus, vor dessen Fenstern kühle Winde und Schatten und sanfte Ruhe unter dem grünen Gewölbe der Bäume wohnen; vor dem friedlichen Eingang einen kleinen Platz eingezäunt, in dem eine kühle Brunn-Quelle unter dem Traubengeländer rauschet, an deren abfließendem Wasser die Ente mit ihren Jungen spielte“ (S. Geßner «Der Wunsch»).

Empfindsame Annäherungen – Das Gedicht als Zwiesprache des Ichs mit der Welt

Gesteigerte Empfänglichkeit für sinnliches Erleben, subjektive Offenheit und die Spontaneität des Gefühls ließen sich am eindrucksvollsten in der Lyrik verwirklichen. Einen Vorklang bildet **Albrecht von Hallers** (1708–1777) großes Naturgedicht *«Die Alpen»* (1732), in dem im Rahmen einer kritischen Gegenüberstellung von Natur und Zivilisation die gewaltige Gebirgslandschaft in detailfreudig ausgemalten Bildern idyllische Züge annimmt.

Der eigentlich empfindsame Stil in der Lyrik erlebte seinen Durchbruch in den *«Geistlichen Oden und Liedern»* (1757) von **Christian Fürchtegott Gellert**. Die Gedichte auf christliche Festtage, auf das Leben Jesu und die Dank-, Bitt- und Trostlieder sprechen aus der Frömmigkeit des Herzens, aus dem Glauben, der im Gefühl wurzelt. Berühmt geworden ist Gellerts Nachdichtung des 19. Psalms *«Die Himmel rühmen des Ewigen Ehre»*. Getragen ist der Glaube von der Freude über die göttliche Güte und die Gnade des Lebens. „Mit dankendem Gemüte / Freue ich mich deiner Güte; / Ich freue mich in dir.“ (*«Abendlied»*)

Von den Zeitgenossen begeistert gefeiert wurden die *«Oden»* (1771) **Friedrich Gottlieb Klopstocks**, von denen die frühesten bereits um 1748 im Druck vorlagen. In dynamisch vorwärts drängenden, reimlosen, freien Rhythmen entlädt sich eine für die Zeit beispiellose Intensität des Gefühls. Gott und Natur werden gleichermaßen begeistert und ergriffen gefeiert wie Liebe und Freundschaft. Mitunter klingen dunklere Töne an, die die verborgene Ganzheit von Leben und Streben ahnen lassen. Zwischen Ankunft und Abschied, Freude und Trauer schwingt der Rhythmus des Herzens, in dessen Empfindungen sich eine ganze Welt spiegelt.

Von Klopstock unmittelbar angeregt wurde **Ludwig Christoph Heinrich Hölty** (1748–1776), der begabteste Lyriker des „Göttinger Hains“, eines 1772 gegründeten Freundschafts- und Dichterbundes. Ihm gehörte auch der bis heute geschätzte Homer-Übersetzer Johann Heinrich Voß an. Verglichen mit Klopstocks *«Oden»* sind Hölty's 1783 postum erschienene *«Gedichte»* unpathetischer und elegischer, getragen von einem sich sanft verströmenden Gefühl. Die Freude am Leben, an den Blumen, dem Mai und dem Frühling, an den Freunden und den Mädchen gleitet immer wieder hinüber zur Trauer über das Verblühen und Vergehen. Leben und Streben aber sind dem empfindsamen Dichter nur die beiden Seiten eines Daseins, klaglos hingenommen als das sich in jedem einzelnen stets neu erfüllende Schicksal. Das Gedicht gibt nur wieder, was das Leben in das lyrische Ich hineingegeben hat: „... tönen im Abendrot / Von selbst die Saiten, leise wie Bienenton...“

Matthias Claudius – Die Wahrheit der Empfindung

Matthias Claudius (1740-1815) ist der bedeutendste Dichter und Autor der Epoche. Zwischen 1775 und 1812 erschienen in acht Teilen seine sämtlichen Werke unter dem Zeitungstitel «*Der Wandsbecker Bote*». Bevorzugte Redeweisen des „Boten“ sind das Gespräch, die Rede, der Brief, der Essay und nicht zuletzt das Gedicht, Formen der Ich-Aussprache und der Zuwendung zum andern gleichermaßen. Den Kern bildet jeweils der Austausch von Empfindungen, Gedanken, Meinungen und Urteilen.

Vermittelt wird die Botschaft eines selbst empfindenden Querdenkers, der sich niemals einfangen lässt von der Selbstüberschätzung der Menschen im Zeitalter der Vernunft («*Eine Abhandlung vom menschlichen Herzen*»). Erst die Besinnung auf den Tod lässt die grenzenlose Hilfsbedürftigkeit des einzelnen offenbar werden und weckt in ihm zugleich das Bedürfnis nach guter Nachbarschaft («*Der Besuch im St. Hiob*»). Das illusionslose Eingeständnis menschlicher Ohnmacht führt zur Hoffnung auf Erlösung aus der Zeit im Vertrauen auf das Göttliche im Menschen selbst. „Wir sind nicht groß, unser Glück ist, dass wir an etwas Größers und Bessers glauben können.“

Die Gedichte von **Matthias Claudius** gehören zu den lyrischen Höhepunkten der deutschen Literatur. Im «*Abendlied*» («*Der Mond ist aufgegangen*») sind die strahlenden Himmelslichter Sinnbilder gläubiger Sehnsucht in der Finsternis. Mit dem aufsteigenden Nebel richtet sich der Blick empor zur eigentlichen Heimat des Menschen, aus der er gekommen ist und in die er wieder einkehren wird. Erschütternd veranschaulicht Claudius aber auch die Katastrophe menschlicher Gewalt. In seinem «*Kriegslied*» greift der Mensch zerstörerisch in den Frieden der Schöpfung ein und löst ein Chaos ohnegleichen aus. Das Kriegslied des Boten ist der Aufschrei des mitleidenden Subjekts und Eingeständnis tiefer existentieller Scham.

Immer wieder kreisen die Gedichte um Liebe und Tod, zwischen denen sich das menschliche Leben spannt. Sanft entführt der Tod in der empfindsamen lyrischen Szene „Der Tod und das Mädchen“ den noch jungen Menschen aus der Zeit in die Ewigkeit. Der Tod erscheint nicht als Feind, sondern als Freund, als Begleiteter des Menschen zu dem im Glauben verheißenen Ziel.

Den schönsten Ausdruck unerschütterlichen Liebesvertrauens hat Claudius in dem Gedicht «*An Frau Rebekka*» gefunden. Nicht Leidenschaft und Begehren sind entscheidend, sondern die Gewissheit des Glücks, das der eine dem anderen gibt und das gegenseitige Vertrauen, in dem beide aufgehoben sind. Ein Geschenk Gottes ist die Geliebte, ein goldener Engel und Liebesbote, der in der Zuneigung zum Geliebten die Erinnerung an das Paradies wachhält, in das beide am Ende ihrer Tage wieder einkehren werden, denn alle Liebe ist ihrer Natur nach ewig.

Историческая справка Historische Auskunft

1680–1747 Barthold Hinrich Brockes: «Irdisches Vergnügen in Gott».

1764 Preußisch-russisches Bündnis.

1765–1790 Joseph II.

1772 Erste Teilung Polens.

1779 Friedenskongress von Teschen.

1779–1780 Bayerischer Erbfolgekrieg.

1784 Toleranzpatent; Aufhebung der Leibeigenschaft.

1785 Deutscher Fürstenbund.

Краткие сведения об авторах Schriftstellerlexikon

Empfindsamkeit bezeichnet in der europäischen Aufklärung eine Tendenz, die etwa von 1720 bis zur Französischen Revolution (1789–1799) reicht. In der Literaturwissenschaft ist die Empfindsamkeit eine Epoche zwischen 1740 und 1790. Deutsche Dichter, die der Empfindsamkeit nahestehen, waren Friedrich Gottlieb Klopstock, Christian Fürchtegott Gellert, Sophie von La Roche, Albrecht von Halle, Ludwig Christoph Heinrich Hölty.

Albrecht von Haller (1708–1777) – ein deutscher Dichter der Empfindsamkeit. Bekanntheit erlangte er als Schöpfer der monumentalen Dichtung «Die Alpen» (1732), in dem im Rahmen einer kritischen Gegenüberstellung von Natur und Zivilisation die gewaltige Gebirgslandschaft in detailfreudig ausgemalten Bildern idyllische Züge annimmt.

Christian Fürchtegott Gellert (1715–1769) – ein deutscher Dichter und Moralphilosoph. Er verbindet in seinen zeitgenössisch äußerst populären Werken das Lehrhafte der Aufklärung mit pietistischer Frömmigkeit und empfindsamer Tugendliebe. Werke: «Die Betschwester» (1745), «Das Leben der schwedischen Gräfin von G.» (1747–1748), «Das Los in der Lotterie»

(1746), «Die Geistlichen Oden und Lieder» (1757), «Dies ist der Tag, den Gote gemacht» (1755).

Friedrich Gottlieb Klopstock (1724–1803) war ein deutscher Dichter. Er gilt als wichtiger Vertreter der Empfindsamkeit. Er war der erste, der mit seinem Messias Hexameter in der deutschen Dichtung verwendete. Seine Werke sind: «Messias» (1768), «Oden und Elegien» (1771), «Der Tod Adams» (1757), «Hermanns Schlacht» (1769); Oden (1771). «Messias» (1748–1773). Die ersten drei Gesänge lagen bereits 1748 vor. Der abschließende vierte Band erschien 1773. Ziel des Leidensweges Christi ist „der sündigen Menschheit Erlösung“. Die Themen des «Messias» sind die Erlösung, der Teufel, die Liebe, das Böse.

Ludwig Christoph Heinrich Hölty (1748–1776) war ein volkstümlicher Dichter im Umfeld des Hainbunds. Werke: «Lob der Gottheit» (1769), «Der Winter» (1769), «An einen Knaben» (1770).

Matthias Claudius (1740–1815) ist der bedeutendste Dichter und Autor der Epoche. Zwischen 1775 und 1812 erschienen in acht Teilen seine sämtlichen Werke unter dem Zeitungstitel «Der Wandsbecker Bote». «Abendlied» (1779) ist die strahlenden Himmelslichter Sinnbilder gläubiger Sehnsucht in der Blick empor zur eigentlichen Heimat des Menschen, aus der er gekommen ist und in die er wieder einkehren wird. «Kriegslied» greift der Mensch zerstörerisch in den Frieden der Schöpfung ein und löst in Chaos ohne Gleichen aus. «An Frau Rebekka» (1797) ist den schönsten Ausdruck unerschütterlichen Liebesvertrauens in dem Gedicht.

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Die Entdeckung des Herzens

1	die Herrschaft (-en)	господство
2	die Vernunft (=)	разум
3	das Gefühl (-e)	чувство, эмоция
4	der Anspruch (-...sprüche)	притязания
5	die Bewegung (-en)	движение
6	der Versuch (-e)	попытка
7	eintreten (trat ein; eingetreten) für Akk.	выступить за что-либо
8	der Glaube (-n)	вера
9	einleiten (leitete ein; eingeleitet)	начинать, вводить

10	die Vertiefung (-en)	углубление
11	das Denken (=)	мышление
12	die Zuwendung (-en)	обращение
13	kultivieren (-te;-t)	развивать
14	die Empfindung (-en)	чувство, ощущение, восприятие
15	die Ausdrucksform (-en)	форма выражения, жанр
16	an Bedeutung gewinnen (gewann, gewonnen)	приобретать значение
17	einen Höhepunkt erreichen (-te; t)	достигнуть апогея (расцвета)
18	zurückgehen (ging zurück, zurückgegangen) auf Akk.	возвращаться к чему-либо в прошлом
19	tugendhaft	добродетельный
20	das Verhalten	поведение
21	die Einsicht (-en)	понимание

Die schöpferische Kraft der Seele –Klopstocks «Messias»

1	das Bewusstsein	сознание
2	sündig	грешный
3	versöhnlich	миролюбивый
4	die Gewissheit (-en)	уверенность, достоверность
5	begreifen (begriff; begriffen)	показывать, изображать
6	empänglich	восприимчивый
7	im Unterschied zu Dat.	в сравнении с чем-либо
8	ohnmächtig	беспомощный
9	vermitteln (-te; -t)	передавать, сообщать

Gellerts sanfte Wege zur Tugend

1	verbinden (verband; verbunden)	связывать, соединять
2	die Frömmigkeit	набожность, благочестие
3	sittlich	нравственный
4	das Wohlverhalten (=)	примерное поведение
5	den Ausgang nehmen	найти выход
6	verzichten auf Akk (-te; -t)	отказываться, отречься от чего-л.
7	die Entsagung (-en)	отказ, отречение
8	die Hingabe (=)	преданность
9	der Ausgang (-gänge)	выход
10	darstellen (stellte dar;dargestellt)	изображать,представлять
11	fähig machen zu D.	делать восприимчивым, способным
12	die Rückkehr	возвращение
13	aufnehmen(nahm auf;	возобновлять

	aufgenommen)	
14	sensibel	чувственный
15	reflektieren (-te; -t)	анализировать
16	die Tugend (-en)	добродетель

Die Sehnsuchtnach der Idylle

1	die Hinwendung (-en)	обращение
2	das Streben (=)	стремление
3	wachrufen (rief wach; wachgerufen)	вызывать, пробуждать
4	entstehen (entstand; entstanden)	возникать
5	die Darbietung (-en)	представление
6	die Prosa (=)	проза
7	bescheiden	скромный
8	um (G.) ... willen	из-за, ради
9	die Sicht	точка зрения
10	die Gelassenheit (-en)	спокойствие, покой
11	einkehren(-te; -t)	возвращать
12	hervorragend (-te; -t)	выделяться
13	unbenedet	незавидный

Empfindsame Annäherungen – Das Gedicht als Zweisprache des Ichs mit der Welt

1	die Offenheit	открытость
2	die Spontaneität	спонтанность
3	eindrucksvoll	впечатляющий
4	verwirklichen (-te; -t)	реализовывать
5	die Zivilisation (-en)	цивилизация
6	der Durchbruch (-...brüche)	прорыв
7	wurzeln (-te, -t)	укореняться
8	der Himmel	небо
9	die Ehre (-n)	честь
10	die Güte	доброта
11	die Gnade (-n)	благодать
12	anregen zu D(-te ; -t)	побуждать, двигать
13	vergleichen (verglich, verglichen)	сравнивать
14	verblühen (-te; -t)	увядать
15	vergehen (verging; vergangen)	проходить

Matthias Claudius die Wahrheit der Empfindung

1	der Essai (-s)	эссе
2	die Zuwendung (-en)	обращение
3	der Kern (-e)	суть
4	der Austausch	обмен
5	vermitteln (-te; -t)	сообщать
6	eingefangen lassen	быть пойманным
7	grenzenlos	безграничный
8	das Bedürfnis nach D.	потребность в
9	die Erlösung	избавление
10	das Sinnbild (-er)	символ
11	gläubig	верующий
12	die Sehnsucht (-süchte)	тоска
13	die Finsternis (-se)	мрак, темнота
14	richten sich (-te; -t)	направляться
15	empor	вверх
16	erschütternd	потрясённый
17	veranschaulichen (-te; -t)	наглядно показывать
18	die Gewalt (-en)	власть
19	greifen in (griff; gegriffen)	вмешиваться
20	kreisen um (-te; -t)	вращаться
21	die Ewigkeit (-en)	вечность
22	die Leidenschaft (-en)	страдание
23	das Vertrauen (=)	доверие
24	aufheben (hob auf; aufgehoben)	подыматься
25	das Paradies (-e)	рай
26	ewig	вечный

Содержание семинарских занятий Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Charakteristik der Empfindsamkeit: Geschichte, Kultur, Wissenschaft.
2. Die Dynamik des Stils wie die grandiose Bemühung F.G. Klopstocks.
3. Die schöpferische Kraft der Seele - Klopstocks «Messias».
4. Gellerts sanfte Wege zur Tugend.
5. Die Sehnsucht nach der Idylle.

6. Eine der ersten großen idyllischen Dichtungen des 18. Jahrhunderts von Ewald von Kleist, Friedrich Müller, Salomon Geßner.
7. Das Gedicht als Zwiesprache des Ichs mit der Welt: die Lyrik von A. von Haller, C.F. Gellert, F.G. Klopstock.
8. Der begabteste Lyriker des „Göttingen Hains“ L.C.H. Hölty.
9. Die lyrische Höhepunkte der deutschen Literatur: die Gedichte von M. Claudius.
10. Anbruch des Irrationalismus: Johann Jakob Breitinger.

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. A. von Haller «Die Alpen», S.191.
2. F.G. Klopstock «Dem Unendlichen», S.193.
3. F.G. Klopstock «Die Frühlingsfeier», S.194.
4. F.G. Klopstock «Der Messias», S.198.
5. Johann Jakob Breitinger «Kritische Dichtkunst», S.199.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Тестовые задания Testaufgaben

Falsch oder richtig?

1. Bahnbrechend für das neue empfindsame Bewusstsein war Friedrich Gottlieb Klopstocks (1724–1803) von John Miltons «Paradise Lost» (1667) angeregter «Messias».
2. Gellerts Lustspiel «Die Betschwester» (1715) behandelt den Konflikt des Mannes zwischen zwei Frauen.
3. In Gellerts 1747/48 erschienenem Roman «Das Leben der schwedischen Gräfin von G.» geht es um ein Dreiecksverhältnis. Der in der Ich-Form erzählte Roman hat seine Vorzüge in der sensiblen psychologischen Darstellung.
4. Eine der ersten großen idyllischen Dichtungen des 18. Jahrhunderts ist Goethes «Der Frühling» (1749).
5. Neben Ewald Kleist und Friedrich Müller ragt unter den idyllischen Dichtern vor allem der Schweizer Salomon Geßner (1730–1788) hervor.
6. Einen Vorklang bildet Friedrich Gottlieb Klopstocks großes Naturgedicht «Die Alpen» (1732).

7. Geßners 1756 erschienenen Prosaidyllen sind empfindsame Genrebilder der ungestörten Harmonie von Natur und Mensch in einer bewusst stilisierten Gegenwelt zum Arbeitsalltag.

8. Von den Zeitgenossen begeistert gefeiert wurden die (1771) Friedrich Gottlieb Klopstocks «Götz von Berlichingen», von denen die frühesten bereits um 1748 im Druck vorlagen.

9. Von Klopstock unmittelbar angeregt wurde Ludwig Christoph Heinrich Hölty (1748–1776), der begabteste Lyriker des «Göttinger Hains», eines 1772 gegründeten Freundschafts- und Dichterbundes.

10. Vergleichen mit Klopstocks «Die Leiden des jungen Werthers» sind Höltys 1783 postum erschienene „Gedichte“ unpathetischer und elegischer, getragen von einem sich sanft verströmenden Gefühl.

11. Matthias Claudius (1740-1815) ist der bedeutendste Dichter und Autor der Epoche.

12. Zwischen 1775 und 1812 erschienen in acht Teilen sämtliche Werke von Klopstock unter dem Zeitungstitel «Der Wandsbecker Bote».

13. Die Gedichte «Abendlied», «Kriegslied» von Matthias Claudius gehören zu den lyrischen Höhepunkten der deutschen Literatur.

Тема 2. Литература «Бури и натиска»

Содержание лекционных занятий

Теоретическая основа и предпосылки течения «Бури и натиска» (Ж.Ж. Руссо). Критика технократизма и тотальной «рационализации». Провозглашение лозунга «возвращения к природным истокам».

И.Г. Гердер – основной теоретик «Бури и натиска». Идеино-философские произведения Гердера: «О происхождении языка», «О немецком искусстве», «Философские идеи истории человечества». Провозглашение принципа «исторического мышления»

«Буря и натиск» как попытка преодоления рационализма в искусстве Просвещения. Критика феодальной системы и позиционирование образа бунтарей-одиночек. Страстность, мечтательность и возвращение к природному (стихийность) как отличительные черты течения. Возрастание интереса к национальному прошлому и фольклору (**Ф.М. Клингер, Х.Л. Вагнер, М. Клаудиус**).

Творчество Гёте. Довеймеровский период.

Ранняя вежа творчества (рококо) и влияние философии Гердера. Лирика молодого Гете («Прощание и разлука», «Майская песнь», «Прометей»).

Роман в письмах «Страдания юного Вертера» как программное произведение «бунтарей». Биографическая составляющая сюжета произведения.

Творчество Шиллера

Ранние драмы Шиллера. «Разбойники» – отражение антимонархических взглядов Шиллера. Критика феодальной действительности в образе Франца Моора. Особенности художественной манеры Шиллера.

«Коварство и любовь». Отображение сословно-социального и идейного конфликта в трагедии. Политическая подоплёка произведения и критика феодализма.

«Дон Карлос» – яркое произведение доклассического периода в творчестве Шиллера. Конфликт деспотизма и католической догматики с идеей гражданских свобод и религиозного равенства как основа сюжета.

Lektion zum Thema 2

Der Sturm und Drang – Das Zeitalter des «Zurück zur Natur»

Die frühen Dramen Goethes und Schillers

Das dynamische Lebensgefühl und das Konfliktbewusstsein, geprägt von der Opposition zur Zeit, lies das Drama zur charakteristischen Ausdrucksform der Epoche werden. Am 14. April 1774 wurde in Berlin **J.W. Goethes** «*Götz von Berlichingen*» uraufgeführt und begeistert aufgenommen. Götz ist eine historische Gestalt aus der Zeit der Bauernkriege, das große nach Freiheit strebende Individuum, das in seiner Zeit nichts anderes als Verfall und Dekadenz zu sehen vermag. Als Opfer von Verrat und Intrigen, in die selbst sein Jugendfreund Weislingen verwickelt ist, stirbt Götz nach heroischer Gegenwehr gegen die Übermacht der Fürsten und der Kirche in der Gefangenschaft.

In bewusster Abweichung vom Regeldrama schreibt Goethe sein Stück in volkstümlicher Prosa und löst alle Bindungen an die Einheiten von Handlung, Zeit und Ort auf.

Parallelen bestehen zu **F. Schillers** (1759–1805) anonym erschienenen, am 13. Januar 1782 in Mannheim uraufgeführten ersten Schauspiel «*Die Räuber*». Karl Moor, wie Götz ein dynamischer, selbstbewusster Charakter, durch eine Intrige seines machtgierigen Bruders Franz aus dem Vaterhaus verstoßen, stellt sich an der Spitze einer Räuberbande.

Doch schon bald muss er erkennen, dass er nicht die angestrebte Ordnung, sondern nur Chaos schafft. Die angeblich revolutionären Akte entpuppen sich als gemeine räuberische Umtriebe.

Schillers Drama ist symptomatisch für die Haltung seiner Generation in Deutschland zum politischen Umsturz. Die Kritik an der erstarrten, kraftlosen Gesellschaft mündet in die Anerkennung einer idealen sittlichen Weltordnung, die dem einzelnen revolutionäres Handeln verbietet. Das Aufbegehren findet nur in Worten statt und wird am Ende als räuberisches Unwesen diskriminiert. Götz und Karl sind Spiegelbilder bürgerlichen Ohnmacht, als literarische Figuren konzipiert, den realen Verzicht auf politische veränderndes Eingreifen zu rechtfertigen.

Der Dramatiker J.M.R. Lenz

Nicht die Krafnaturen stehen im Zentrum der Prosadramen von **J.M.R. Lenz** (1751–1792), sondern die Opfer, einer autoritären, unmenschlichen Gesellschaft.

Sein erstes Drama «*Der Hofmeister oder Vorteile der Privaterziehung*» schrieb Lenz 1772. Im Haus eines Majors soll der als Hofmeister angestellte

Läufer dem Sohn Weltmanieren und der Tochter Gustchen „etwas aus dem Christentum“ beibringt. Gustchen beginnt eine Beziehung mit Läufer. Unter dem Druck der Gesellschaft, die eine solche Verbindung nicht duldet, fliehen beide. Als Läufer seinem Kind, das Gustchen in einer Waldhütte zur Welt gebracht hat, begegnet, kastriert er sich in einem Akt der Verzweiflung.

Lenz hat sein Drama als Komödie bezeichnet, wobei er unter Komödie „ein Gemälde der menschlichen Gesellschaft“ versteht. Im Grunde handelt es sich um eine der ersten deutschen Tragikomödien der deutschen Literatur. Das Happy End ist der besseren Gesellschaft vorbehalten. Tragisch ist dagegen das Schicksal des unterdrückten Bürgers.

In den «*Soldaten*» (1776) spiegelt Lenz in der unglücklichen Liebe zwischen dem mittellosen Offizier und dem Bürgermädchen den krisenhaften Zustand einer Gesellschaft, in der das Militär und das Bürgertum sich in unlösbaren Konflikten gegenüberstehen, solange von den Offizieren weiterhin, die Ehelosigkeit verlangt wird.

Leidenschaft und Leiden - Goethes „Werther“

Goethes Briefroman «*Die Leiden des jungen Werthers*» (1774) wurde zum Kultbuch der jungen Generation am Ausgang des 18. Jahrhunderts. Autobiographischer Hintergrund ist Goethes Aufenthalt in Wetzlar im Jahr 1772, wo er Charlotte Buff, der Verlobten eines Gesandtschaftssekretärs, begegnete und sie erfolglos umwarb.

Der Roman besteht überwiegend aus Briefen Werthers an einen Freund. Werther fühlt sich nach seiner Ankunft in dem kleinen Landstädtchen in Einklang mit der idyllischen Umgebung und genießt das einfache Leben.

Aus dem Zustand der bedrohlich zunehmenden Selbstisolation verspricht ihn die Begegnung mit Lotte auf einem Ball hinauszuführen. Doch die aufkeimende Hoffnung schlägt bei der Rückkehr Alberts, des Verlobten Lottes, in bitterste Enttäuschung um.

Der Versuch, Lotte in einer angenommenen Stelle bei der Gesandtschaft zu vergessen, schlägt fehl. Engstirnigkeit und Spießertum treiben Werther zu ihr zurück, da er sich nur bei ihr die Erfüllung seiner tiefsten Sehnsüchte erhofft. Doch in dem Maße, wie sich Lotte ihm versagt und seine Eifersucht auf ihren Verlobten wächst, nimmt seine Leidenschaft selbstzerstörerische Züge an. Bei pathologisch gestörter Wahrnehmung beginnt für Werther die Außenwelt zu versinken. In äußerster Vereinsamung schreibt er einen Abschiedsbrief an Lotte, leiht sich Alberts Pistolen und erschießt sich in dem blauen Frack mit gelber Weste, den er beim Kennenlernen Lottes auf dem Ball getragen hatte.

Werther ist zum Opfer seines eigenen, ins Maßlose gesteigerten Gefühles geworden, ein Gefühl, das ihn von der Gesellschaft und den realen Verhältnissen entfernte und am Ende zerstörte.

Machte Lenz die von der Natur entfremdete Gesellschaft entscheidend für das Leiden des einzelnen mitverantwortlich, warnt Goethe vor dem fatalen Wirklichkeitsverlust durch das nur am eigenen Gefühl orientierte Erleben.

Goethe und das moderne Erlebnisgedicht

In der Straßburger Zeit zwischen 1770 und 1771 erfuhr **Goethes** Lyrik, bis dahin noch mehr der Rokoko-Poesie verpflichtet, ihren Durchbruch zum Erlebnisgedicht. Eng verbunden mit der dichterischen Wandlung war Goethes Zuneigung zur Pfarrerstochter Friederike Brion in Sesenheim.

In «*Willkommen und Abschied*» ("Es schlug mein Herz, geschwind zu Pferde!") erlebt das lyrische Ich die Natur in unmittelbarer Anschauung. Alles scheint von einem geheimnisvollen, schauerlichen Leben erfüllt, gegen das der einzelne selbstbewusst den eigenen Lebensmut setzt. Erfüllung findet das überschäumende Lebensgefühl in der Begegnung mit der Geliebten. In ihrer Liebe erfährt das Ich göttliches Glück.

Das liedhafte Gedicht «*Maifest*» („Wie herrlich leuchtet / mir die Natur!“) verschmilzt begeistertes Naturerleben mit der tief belebenden Kraft der Liebe.

Nur wenige Jahre später, im Herbst 1774, entstand die große Hymne «*Prometheus*» in reimlosen, freien Rhythmen. Der Titan der griechischen Sage ist bei Goethe der schöpferische Mensch schlechthin, dem, allein gegen die Götter stehend, höchste Kraft zuwächst. Schöpfung ist für ihn Selbstverwirklichung und Hingabe zugleich.

Die politische Lyrik

Im Sturm und Drang entwickelte sich als Ausdruck des inneren Widerstands gegen die Unterdrückung des Bürgers im absolutistischen Staat das gesellschaftskritische Gedicht. Sein wichtigster Vertreter ist **Christian Friedrich Daniel Schubart** (1739 -1791). Respektlose, gegen Staat und Kirche gerichtete Veröffentlichungen führten zu seiner Verhaftung und zu einer mehr als zehnjährigen Haft auf der Festung Hohenasperg. Hier entstanden einige seiner ebenso ergreifenden wie kritisch vernichtenden Gedichte.

Im Gedicht «*Der Gefangene*» (1782) überdenkt er sein Schicksal. Blutig geht die Sonne für ihn unter. Der Mond scheint bleich in seinen Kerker. Wie Fackeln bei einer Totenfeier leuchten die Sterne. Mit ihm, der nach Freiheit strebte, hat man die Freiheit selbst eingekerkert und dem Tod übergeben.

In dem 1783 entstandenen Gedicht «*Die Fürstengruft*» rechnet Schubart mit seinen erklärten Gegnern unmittelbar ab. Gute Fürsten sind tote Fürsten. Noch die toten Tyrannen rufen nichts als schreckliche Erinnerungen wach, Erinnerungen an ihre Unmenschlichkeit, Machtgier und Geilheit. Der gefangene politische Dichter steht für die Ohnmacht des Bürgers schlechthin. Sein Wort muss die Tat, seine Aggressionsphantasie die wirkliche, längst überfällige Revolution ersetzen.

Das bürgerliche Epos - die Wiederentdeckung der Ballade

Angeregt durch die alten englisch-schottischen Balladen wie auch durch die deutschen, Volksballaden, entwickelten **Gottfried August Bürger** (1747-1794) und **Ludwig Heinrich Christoph Hölty** in den siebziger Jahren die deutsche Kunstballade.

Das kurze epische Gedicht bot sich als Ausdruck bürgerlichen Selbstverständnissen an. Insbesondere die Beschränkung der Ballade auf die Situation in der der Konflikt offenbar wird, machte sie geeignet für die pointierte Darstellung sozialer Krise.

Maßstabsetzend war vor allem **Bürgers** «*Lenore*» (1774). In schlimmer Ahnung ihren Geliebten auf den Schlachtfeldern verloren zu haben, weist sie alle religiösen Tröstungen zurück. Nur ihrem Gefühl vertrauend, sieht sie den Lebenssinn allein in der Erfüllung ihres Liebesglücks. «*Lenores*» untröstliches Aufbegehren zwingt schließlich den gefallenen Geliebten als gespenstischen Totenreiter herbei, der sie mit sich fortführt und sich mit ihr ins Grab stürzt. Das fantastische Ereignis unterstreicht einmal mehr die Übermacht der Verhältnisse und die Ohnmacht des Ichs, das den Aufstand probt.

In der 1773 entstandenen Ballade **Höltys** «*Die Nonne*» sprengt das einmal entfesselte Gefühl selbst die Fesseln des Gelübdes. Nach der Verführung durch einen Ritten sitzen gelassen, nimmt die betrogene Nonne blutige Rache an dem Betrüger, in dem sie ihn ermorden lässt und noch dem Leichnam in der Gruft das untreue Herz herausreißt und zertritt.

Nach ihrem Tod muss sie die grausige Szene endlos wiederholen. Auch hier wird den einzelnen Opfer seines unbändigen Gefühls, gerichtet wird aber auch der Betrüger und Verräter. In den Balladen Bürgers und Höltys gewinnt modernes Ich-Bewusstsein Konturen. Der tragische Untergang des einzelnen offenbart die Fragwürdigkeit traditioneller Gesellschaft.

Goethes frühe Balladen warnen vor der willenslose Hingabe an einer außer wie ihnen als chaotisch erlebte Natur. Eindrucksvoll gestaltet er in seinem «*Erlkönig*» (1782) den Einbruch dämonischer, im Unterbewusstsein lauender Kräfte ins Bewusstsein des Menschen und dessen Ausgeliefertsein an zerstörerische Energien in seinem eigenen Inneren. Die aufsteigenden Trugbilder einer verzerrten und verzerrenden Wahrnehmung wenden sich gegen den Wahrnehmenden selbst und richten ihn zugrunde. Bereits in der 1778 entstandenen Ballade «*Der Fischer*» steht die Gefährdung des Menschen durch elementar anarchische Kräfte im Mittelpunkt.

Der Tod des Fischers, sein Eintauchen in den verschlingenden Abgrund, besiegelt den Triumph des Triebs über den Geist, der chaotischen Natur über das ordnende Ich.

Karl Philipp Moritz «Anton Reiser»

K.P. Moritz (1756-1793) nennt seinen zwischen 1785 und 1790 in vier Teilen erschienenen «*Anton Reiser*» einen psychologischen Roman, die innere Geschichte eines Menschen, die auf das individuelle Dasein aufmerksam machen soll. Unfriede, Armut, Krankheit bestimmen Antons Kindheit und Jugend. Aus der niederdrückenden äußeren Welt sucht Anton Zuflucht bei der Literatur und dem Theater. Ausgestoßen aus der Wirklichkeit und Verhindert in seiner Ich-Werdung, wird ihm das Theater zu einer bloß eingebildeten Ersatzwelt, in der er sich immer mehr verliert. Welt und Ichverlust beschließen eine negative Entwicklung. Nicht die entwickelte Persönlichkeit steht am Ende, sondern das beschädigte Ich.

Историческая справка Historische Auskunft

Der Sturm und Drang, so genannt nach dem gleichnamigen Drama von Klinger aus dem Jahr 1776, wandte die Kräfte des Gefühls weniger nach innen als nach außen. Die mehr introvertierte Empfindsamkeit wandelte sich zu extrovertierter Leidenschaft.

1737 Gründung der ersten Freimaurerloge in Deutschland: Loge «Absalom» in Hamburg

1756-63 Siebenjähriger Krieg

1762 Jean-Jacques Rousseau: «Du contratsocial»

1776-83 Amerikanischer Unabhängigkeitskrieg

1781 Immanuel Kant: «Kritik der reinen Vernunft»; Toleranzpatent Kaiser Josephs II.

1789 14. Juli: Erstürmung der Bastille; 4. August: Abschaffung der Privilegien; 26. August: Erklärung der Menschen- und Bürgerrechte

1794 Preußisches Allgemeines Landrecht tritt in Kraft.

Краткие сведения об авторах **Schriftstellerlexikon**

Christian Friedrich Daniel Schubart (1739–1791) – der wichtigste Vertreter des gesellschaftskritischen Gedichts. Seine respektlose Veröffentlichungen führten zu einer mehr als zehnjährigen Haft auf der Festung Hohenasperg. Hier entstanden einige seiner ebenso ergreifenden wie kritisch vernichtenden Gedichte. Gedichte: «Der Gefangene» (1782), «Die Fürstengruft» (1783).

Gottfried August Bürger (1747–1794). Bekannt geworden sind vor allem seine Balladen sowie «Die Abenteuer des Freiherrn von Münchhausen». Maßstabsetzend war vor allem Bürgers «Lenore» (1774). In schlimmer Ahnung ihren Geliebten auf den Schlachtfeldern verloren zu haben, weist sie alle religiösen Tröstungen zurück. «Lenores» untröstliches Aufbegehren zwingt schließlich den gefallen Geliebten als gespenstischen Totenreiter herbei, der sie mit sich fortführt und sich mit ihr ins Grab stürzt.

Jakob Michael Reinhold Lenz (1751–1792) war ein deutscher Schriftsteller, Dramatiker, Prosaschriftsteller. Er arbeitete im dramatischen Genre. Werke: «Der Hofmeister oder Vorteile der Privaterziehung» (Komödie), 1774; «Die Soldaten» (Komödie), 1776; «Der verwundete Bräutigam» (Drama), 1766.

Johann Christoph Friedrich von Schiller (1759–1805) ist Dichter, Philosoph und Historiker. Dramatische Werke sind «Die Räuber (darin das Hektorlied)» (1781), «Die Verschwörung des Fiesco zu Genua» (1783), «Kabale und Liebe» (1784).

Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832) gilt als einer der bedeutendsten Repräsentanten deutschsprachiger Dichtung. Die Sessenheimer Lieder sind eine Sammlung von Gedichten, die teils von Johann Wolfgang von Goethe stammen und entstanden, während er 1770/1771 in Straßburg und im elsässischen Sessenheim im Haus des Pfarrers Brion zu Besuch kam. Die bedeutendsten Gedichte daraus sind: «Mailied» (1771), «Willkommen und Abschied» (1772), «Prometheus» (1772–1774), «Götz von Berlichingen» (1773) ist ein Schauspiel in fünf Aufzügen von Johann Wolfgang von Goethe. Als Vorbild der Hauptfigur galt der fränkisch-schwäbische Reichsritter Gottfried «Götz» von Berlichingen zu Hornberg. Zu den frühen Dramen Goethes gehören auch «Clavigo» (1774) und «Stella» (1775).

«Die Leiden des jungen Werthers» war ein Briefroman der Epoche des Sturm und Drang. Die Handlung trägt autobiographische Züge. Bis auf die

letzten tragischen Ereignisse, die der Protagonist nicht mehr selbst berichten kann, ist die gesamte Handlung in Briefen erzählt, die Werther an seinen Freund Wilhelm richtet.

Ludwig Christoph Heinrich Hölty (1748–1776). L.C.H. Hölty entwickelt in den siebziger Jahren die deutsche Kunstballade. Werke: «Abenteuer» (1771), «Der alte Landmann» (1772). Maßstabsetzend war vor allem Höltys «Die Nonne».

Тематический словарь Thematischer Wortschatz

Die frühen Dramen Goethes und Schillers

1	der Sturm, Stürme	буря
2	die Leidenschaft, -en	страдание
3	der Drang, -e	натиск
4	geprägt	отражённый
5	die Gestalt, -en	образ
6	die Freiheit, -en	свобода
7	das Individuum, -duen	индивид
8	der Verfall	упадок
9	vermögen (vermochte; vermocht)	мочь, уметь
10	das Opfer, -n	жертва
11	der Verrat	предательство
12	verwickeln in Akk. (-te; -t)	впутывать к.-л. во ч.-л.
13	die Gegenwehr	сопротивление
14	die Gefangenschaft	плен
15	volkstümlich	народный
16	auflösen (-te; -t)	разрывать
17	der Charakter, -e	характер
18	stellen sich an Akk. (-te; -t)	становиться во главе
19	angeblich	мнимый
20	sich entpuppen (-te; -t)	оказываться, проявляться
21	erstarrt	закостеневший
22	die Anerkennung, -en	признание
23	verbieten (verbot; verboten)	запрещать
24	diskriminieren (-te; -t)	дискриминировать

Der Dramatiker J.M.R. Lenz

1	die Beziehung, -en	отношение
2	Beibringen (brachte bei; beigebracht)	преподавать
3	Dulden (-te; -t)	допускать, терпеть
4	die Verzweiflung, -en	отчаяние
5	sich handeln um Akk.(-te; -t)	речь идёт о
6	das Schicksal, -säle	судьба
7	der Zustand, -stände	состояние
8	verlangen (-te; -t)	требовать

Leidenschaft und Leiden – Goethes «Werther»

1	die Generation, -en	поколение
2	der Hintergrund, -gründe	предпосылка
3	erfolglos	безуспешный, тщетный
4	überwiegend	преобладающий
5	die Umgebung, -en	окружение, среда
6	versprechen (versprach; versprochen)	обещать
7	aufkeimend	зарождающийся
8	bitter	горький
9	die Enttäuschung, -en	разочарование
10	die Engstirnigkeit	ограниченность, узколобость
11	in dem Maße	по мере того
12	versagen (-te; -t)	отказывать
13	die Eifersucht	ревность
14	der Zug (Züge)	черта
15	die Wahrnehmung, -en	восприятие
16	versinken (versank; versunken)	погружаться, исчезать
17	sich erschießen (erschoss; erschossen)	застрелиться
18	mitverantwortlich	ответственный
19	warnen (-te; -t)	предостерегать, предупреждать

Goethe und das moderne Erlebnisgedicht

1	der Durchbruch, -brüche	прорыв
2	das Erlebnisgedicht, -e	стихотворение о переживании
3	die Zuneigung, -en	симпатия
4	das Lebensgefühl, -e	Ощущение жизни
5	die Sage, -n	легенда

Die politische Lyrik

1	der Ausdruck, -drücke	выражение
2	führen zu D. (-te; -t)	приводить к чему-либо
3	überdenken Akk. (überdachte; überdacht)	переосмысливать что-либо
4	der Mond,-e	луна
5	bleich	бледно
6	streben nach D. (-te; -t)	стремиться к чему-либо
7	übergeben (übergab; übergeben)	передавать
8	abrechnen mit D. (-te; -t)	сводить счета с кем-либо
9	die Machtgier	жажда власти
10	die Ohnmacht	бессилие
11	die Tat, -en	поступок, дело

Das bürgerliche Epos – die Wiederentdeckung der Ballade Karl Philipp Moritz «Anton Reiser»

1	die Ballade, -n	баллада
2	anbieten (bot an; angeboten)	предлагать что-либо
3	die Beschränkung, -en	ограничение
4	geeignet für A.	подходящий для чего-либо
5	die Ahnung, -en	предчувствие
6	zurückweisen (wies zurück, zurückgewiesen)	отклонять, отвергать
7	zwingen (zwang; gezwungen)	принуждать, заставлять
8	stürzen (-te; -t)	бросаться, кидаться куда-либо
9	die Übermacht	преимущество, превосходство
10	der Aufstand, -stände	восстание
11	die Verführung, -en	соблазн
12	betrogen	обманутый
13	der Betrüger	обманщик
14	zertreten (zertrat; zertreten)	растоптать
15	die Fragwürdigkeit	сомнительность
16	j-n zugrunde richten (-te; -t)	погубить
17	die Gefährdung, -en	угроза
18	der Geist, -er	душа, разум
19	bestimmen (-te; -t)	определять что-либо
20	niederdrücken (-te; -t)	угнетать
21	die Verhinderung, -en	предотвращение, препятствие
22	einbilden (-te; -t)	воображать

Содержание семинарских занятий

Fragen zur Besprechung im Seminar

Seminarplan

Umreißen Sie den Kreis von Problemen, konkretisieren Sie den Inhalt folgender Fragen:

1. Sturm und Drang: das Zeitalter des «Zurück zur Natur».
2. Die frühen Dramen Goethes: «Götz von Berlichingen».
3. Die frühen Dramen Schillers: «Die Räuber».
4. Der Dramatiker J.M.R. Lenz: «Der Hofmeister, oder Vorteile der Privaterziehung», «Soldaten».
5. Goethes Briefroman «Die Leiden des jungen Werthers».
6. Goethe und das moderne Erlebnisgedicht: «Willkommen und Abschied», «Maifest», «Prometheus».
7. Das gesellschaftskritische Gedicht und sein wichtiger Vertreter C.F.D. Schubart.
8. Kunstballade von G.A. Bürger und L.H.C. Hölty, J.W. Goethe
9. K.P. Moritz: das beschädigte Ich.

Aufgaben zum Seminar

1. Besprechen Sie die Fakten aus dem Leben von *dem Dramatiker J.M.R. Lenz*.
2. Konkretisieren Sie den Inhalt folgender Äußerung «*Klassische Literatur: die erlesene Form ist Ausdruck des edlen Menschen*».
3. Erzählen Sie über *die frühen Dramen von Goethe*.
4. Berichten Sie über *Schillers Geschichtsdrama «Die Räuber»*.
5. Bereiten Sie einen Bericht über *die Ballade in der Klassik*.
6. Führen Sie das Gespräch über *das gesellschaftskritische Gedicht und seinen wichtigen Vertreter C.F.D. Schubart*.
7. Tauschen Sie Ihre Meinungen über *Kunstballade von G.A. Bürger und L.H.C. Hölty*.
8. Welche historischen Ereignisse haben eine Widerspiegelung im Schaffen von *Schiller*?
9. Veranstalten Sie eine Diskussion zum Problem: *Goethe und das moderne Erlebnisgedicht («Willkommen und Abschied», «Maifest», «Prometheus»)*.
10. Welche Tatsachen haben Sie aus der Information über *Goethes «Faust»* erfahren?
11. Umreißen Sie den Kreis von Problem *Schillers Programm klassischer Dichtung*.

Seminarplan

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. J.W. Goethe «Prometheus», S. 216-218.
2. J.W. Goethe «Dichtung und Wahrheit», S. 219-220.
3. J.W. Goethe «Urgötze», S. 221-222.
4. J.W. Goethe «Egmont», S. 223.
5. J.W. Goethe «Die Leiden des jungen Werthers», S. 224-225.
6. F. Schiller «Die Räuber», S. 228-230.
7. F. Schiller «Kabale und Liebe», S. 231 -233.
8. C.F.D. Schubart «Vorbericht zum ersten Bande seiner Gesammelten Gedichte», S. 233-235.
9. C.F.D. Schubart «Der Gefangene», S. 235-237.
10. L.H.C. Hölty «Mainacht», «Die Liebe», «Auftrag», S. 242-244.
11. K.P. Moritz «Anton Reiser», S. 244-246.

Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.

Aufgaben

1. Besprechen Sie das kurze Gedicht L.H.C. Hölty «Mainacht». Welcher Gedanke liegt ihm zugrunde?
2. Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte des Schauspiels «Die Räuber» von F. Schiller. Formulieren Sie diese in zusammenfassender Form.
3. Charakterisieren Sie die Haupthelden in Goethes Briefroman «Die Leiden des jungen Werthers». Welche Charaktereigenschaften besitzen sie?
4. Lesen Sie Schillers «Das Ideal und das Leben». Welche Verben sind metaphorisch gebraucht?
5. Üben Sie die phonetischen Schwierigkeiten im Gedicht «Die Liebe» von L.H.C. Hölty. Lernen Sie zwei Strophen auswendig.
6. Besprechen Sie, wie der Autor über die Hauptgestalt im Drama «Die Räuber» erzählt.
7. Wie wirkt die Gestaltung der Gedanken in Goethes Roman «Die Leiden des jungen Werthers»?
8. Charakterisieren Sie die Komposition des Fragments «Urgötze» von Goethe.
9. Fassen Sie den Inhalt des Fragments „Kabale und Liebe“ zusammen.
10. Sagen Sie, welchen Eindruck die Rede von dem Titan der griechischen Sage in Goethes „Prometheus“ in den ersten Sätzen des Gedichts auf den Leser macht?
11. Finden Sie eine russische Übersetzung des Gedichts „Das Lied von der Glocke“.

12. Bestimmen Sie das lyrische Subjekt *Goethes Gedichts* „*Willkommen und Abschied*“.
13. Geben Sie den Inhalt *Goethes Roman* «*Die Leiden des jungen Werthers*» in Form eines Gesprächs wieder.
14. Übersetzen Sie ins Russische das Gedicht «*Willkommen und Abschied*» von *Goethe*.
15. Welche historischen Daten sind im Werk «*Götz von Berlichingen*» von *Goethe* angeführt?

Задания для самостоятельной работы

Fragen zur selbstständigen Arbeit

I. Goethes Leben und Werk

1. Sprechen Sie über die Kindheit und die Leipziger Studienjahre Goethes. Welche Interessen hatte Wolfgang?
2. Erzählen Sie über Goethes Straßener Zeit. Was war für diese Periode charakteristisch? Nennen Sie die wichtigsten Werke des Stürmers Goethe.
3. Sprechen Sie über Goethes Tätigkeit als Staatsmann am Weimarer Hof.
4. Wann kam es zur „Wiedergeburt“ des Dichters? Welche Ereignisse haben dazu beigetragen?
5. Sprechen Sie über die Freundschaft Goethes mit Schiller.

II. Goethe als Stürmer: «Die Leiden des jungen Werthers»

1. Nennen Sie Goethes Werke der Sturm-und-Drang-Zeit. Wovon handeln sie?
2. Welche Züge trug der neue Held in der Lyrik Goethes?
3. Wie war die neue Form von Goethes Gedichten? Sind seine Gedichte im Volk beliebt?
4. Welche persönlichen Erlebnisse liegen dem „Werther“ zugrunde?
5. Worin besteht der Grundkonflikt dieses Romans?
6. Was macht Werther zum typischen Helden des Sturm und Drang? Bringen Sie Beweise. Imponiert Ihnen ein solcher Held?
7. Wodurch lässt sich der Welterfolg des Romans erklären?

III. Zum Gedicht «Willkommen und Abschied»

1. Auf welche Zusammenhänge im Leben macht Goethe mit dem Titel des Gedichtes aufmerksam? Wie stehen zueinander Liebesfreude und Liebesleid?
2. Wie ist das Gedicht aufgebaut?
3. Worin äußert sich in diesem Gedicht der Geist des Sturm und Drang? Charakterisieren Sie den lyrischen Helden.

4. Mit welchen poetischen Mitteln wird die steigende Erregung des Reiters gestaltet (Rhythmus, Personifikation, Hyperbel)? Finden Sie Beweise im Text.
5. Wie wird die Natur beschrieben?
6. Wie wird der Wert der Liebe für das Leben des Menschen von Goethe bestimmt? Und von Ihnen?
7. Lernen Sie das Gedicht «Willkommen und Abschied» auswendig.

VI. Die Prometheus-Sage

1. Wie stellten sich die alten Griechen die Entwicklung des Menschen vor?
2. Erzählen Sie die Prometheus-Sage möglichst genau nach.
3. Lesen Sie aufmerksam Goethes Gedicht und bestimmen Sie die Etappen der Selbstbesinnung von Prometheus.
4. Warum empört sich Prometheus gegen Zeus? Wie erscheint hier Zeus als Gott? Worin äußert sich der Atheismus Goethes?
5. Welche symbolhafte Bedeutung hat das Feuer?
6. Bestimmen Sie die Wesensmerkmale des Sturm und Drang in diesem Gedicht, besonders in der Gestalt des Helden.
7. Wie ist Goethes Prometheus im Vergleich zu Prometheus der Sage?
8. Was bedeutet die Metapher „heilig glühend Herz“?
9. Was gefällt Ihnen an der Prometheus-Gestalt? Ist sie heute aktuell?
10. Kommentieren Sie die letzte Strophe der Ode.
11. Lernen Sie die 2., 5. Und 7. Strophen der Ode auswendig.
12. Prometheus oder Werther? Welche Gestalt imponiert Ihnen mehr? Und warum?

V. Schillers Leben und Werk

1. Stellen Sie schriftlich eine Zeittafel Schillers zusammen und sprechen Sie mit deren Hilfe über den Lebensweg von Friedrich Schiller, seine Kindheit, Jugend und reifes Mannesalter?
2. Welchen Platz nimmt Schillers Schaffen in der deutschen Nationalliteratur ein? Was ist für seine Dichtung charakteristisch?
3. Schildern Sie die Entstehungsgeschichte der «Räuber».
4. Sprechen Sie über den Schaffensweg des Dichters. Nennen Sie seine wichtigsten Werke der Sturm-und-Drang-Zeit und der Klassik.
5. Sprechen Sie über die Freundschaft von Schiller und Goethe.
6. Finden Sie auf der Landkarte Deutschlands Städte, wo Schiller lebte oder weilte. Zeichnen Sie ein Schema von Schillers Gedenkstätten.

VI. F. Schiller «Die Räuber»

1. Was war für die Dramen des jungen Schiller charakteristisch? Nennen Sie diese Dramen?
2. Wie war der Held in den politischen Dramen Friedrich Schillers?

3. Sprechen Sie über Schillers Verhältnis zur Revolution.
4. Worin war Schiller Lessing nahe?
5. Sprechen Sie über die Problematik der «Räuber».
6. Welches Motiv hat Schiller seinem Drama zugrunde? Charakterisieren Sie kurz Karl Moor und Franz Moor.
7. Geben Sie den Inhalt der «Räuber» wieder.

VII. F. Schiller «Kabale und Liebe»

1. Zu welchem Genre gehört Schillers «Kabale und Liebe»?
2. Welchen Konflikt legte Schiller dem Drama zugrunde? Wovon handelt dieses Stück?
3. Nennen Sie typische Merkmale der «Kabale und Liebe» als eines Stückes des Sturm und Drang.
4. Worin kam Schillers Realismus in diesem Drama zum Ausdruck?
5. Was hat den Herzog das Hochzeitsgeschenk für die Lady gekostet?
6. In welchem Ton erzählt der Kammerdiener von dem Abmarsch der Rekruten? Warum ist er so aufgeregt?
7. Wie verstehen Sie den Satz „Heulende Waisen verfolgten einen lebendigen Vater“?
8. Wie versucht die Lady den Alten zu trösten? Was antwortet er darauf?
9. Welchen Eindruck hat auf Sie Lady Milford gemacht?
10. Worin äußert sich hier die Willkür des Herrschers? Warum möchte der Präsident Luise beleidigen und entehren und die ganze Familie Miller ausrotten?
11. Worin äußert sich hier der Protest des Kleinbürgers? Verfolgen Sie bei Vater Miller die Abwechslung von Stolz, Wut, Angst, Selbstbewusstsein, Ehrfurcht und anderen Gefühlen.
12. Charakterisieren Sie das Verhalten Ferdinands.
13. Finden Sie Textbelege für Luisens inneren Konflikt, für ihre beschränkte bürgerliche Moralauffassung.
14. Ist das tragische Ende der Liebenden unvermeidlich? Beweisen Sie Ihre Meinung.
15. Ist der Anspruch Ferdinands und Luisens auf Liebe und Glück mit ihrem Tod aufgegeben?
16. Zu welchen sprachlichen Mitteln greift Schiller, um die Gefühle, den Seelenzustand seiner Helden wiederzugeben?

Тестовые задания Testaufgaben

Falsch oder richtig?

1. Im Sturm und Drang entwickelte sich als Ausdruck des inneren Widerstands gegen die Unterdrückung des Bürgers im absolutistischen Staat das gesellschaftskritische Gedicht.
2. In dem 1783 entstandenen Gedicht «Die Fürstengruft» rechnet Goethe mit seinen erklärten Gegnern unmittelbar ab.
3. Angeregt durch die alten englisch-schottischen Balladen wie auch durch die deutschen, Volksballaden, entwickelten Gottfried August Bürger und Ludwig Heinrich Christoph Hölty in den siebziger Jahren die deutsche Kunstballade.
4. Eindrucksvoll gestaltet Heinrich Christoph Hölty in seinem „Erlkönig“ den Einbruch dämonischer, im Unterbewussten lauender Kräfte ins Bewusstsein des Menschen und dessen Ausgeliefertsein an zerstörerische Energien in seinem eigenen Inneren.
5. Karl Philipp Moritz nennt seinen in vier Teilen erschienenen „Anton Reiser“ einen psychologischen Roman, die innere Geschichte eines Menschen, die auf das individuelle Dasein aufmerksam machen soll.
6. Klassische Dichtung strebt auf dem Höhepunkt bürgerlichen Selbstbewusstseins nach der Darstellung der vollendeten diesseitigen Persönlichkeit.
7. In einer Reihe von Briefen «Die Leiden des jungen Werthers» (1795) erörtert Friedrich Schiller das Wesen des Schönen, der ursprünglichen Harmonie von Vernunft und Natur.
8. Bahnbrechend für das neue empfindsame Bewusstsein war Friedrich Gottlieb Klopstocks (1724-1803) von John Miltons «Paradise Lost» (1667) angeregter «Messias».
9. Gellerts Lustspiel «Die Betschwester» (1715) behandelt den Konflikt des Mannes zwischen zwei Frauen.
10. In Gellerts 1747/48 erschienenem Roman «Das Leben der schwedischen Gräfin von G.» geht es um ein Dreiecksverhältnis. Der in der Ich-Form erzählte Roman hat seine Vorzüge in der sensiblen psychologischen Darstellung.
11. Eine der ersten großen idyllischen Dichtungen des 18. Jahrhunderts ist Goethes «Der Frühling» (1749).
12. Neben Ewald Kleist und Friedrich Müller ragt unter den idyllischen Dichtern vor allem der Schweizer Salomon Geßner (1730-88) hervor.
13. Einen Vorklang bildet Friedrich Gottlieb Klopstocks großes Naturgedicht «Die Alpen» (1732).

14. Geßners 1756 erschienenen Prosaidyllen sind empfindsame Genrebilder der ungestörten Harmonie von Natur und Mensch in einer bewusst stilisierten Gegenwelt zum Arbeitsalltag.
15. Von den Zeitgenossen begeistert gefeiert wurden die (1771) Friedrich Gottlieb Klopstocks «Götz von Berlichingen», von denen die frühesten bereits um 1748 im Druck vorlagen.
16. Von Klopstock unmittelbar angeregt wurde Ludwig Christoph Heinrich Hölty (1748-76), der begabteste Lyriker des „Göttinger Hains“, eines 1772 gegründeten Freundschafts- und Dichterbundes.
17. Vergleichen mit Klopstocks «Die Leiden des jungen Werthers» sind Höltys 1783 postum erschienene «Gedichte» unpathetischer und elegischer, getragen von einem sich sanft verströmenden Gefühl.
18. Matthias Claudius (1740-1815) ist der bedeutendste Dichter und Autor der Epoche Sturm und Drang.
19. Zwischen 1775 und 1812 erschienen in acht Teilen sämtliche Werke von Klopstock unter dem Zeitungstitel «Der Wandsbecker Bote».
20. Die Gedichte «Abendlied», «Kriegslied» von Matthias Claudius gehören zu den lyrischen Höhepunkten der deutschen Literatur.
21. Der Sturm und Drang, so genannt nach dem gleichnamigen Drama von J. W. Goethe aus dem Jahr 1776.
22. Am 14. April 1774 wurde in Berlin J. W. Goethes «Götz von Berlichingen» uraufgeführt und begeistert aufgenommen.
23. Parallelen bestehen zu F. Schillers (1759 - 1805) anonym erschienenen, am 13. Januar 1782 in Mannheim uraufgeführten ersten Schauspiel «Der Hofmeister oder Vorteile der Privaterziehung».
24. Schillers Drama ist nicht symptomatisch für die Haltung seiner Generation in Deutschland zum politischen Umsturz.
25. In den «Soldaten» (1776) spiegelt Lenz in der unglücklichen Liebe zwischen dem mittellosen Offizier und dem Bürgermädchen den krisenhaften Zustand einer Gesellschaft.
26. Goethes Briefroman «Die Leiden des jungen Werthers» (1794) wurde zum Kultbuch der jungen Generation am Ausgang des 18. Jahrhunderts.
27. In der Straßburger Zeit zwischen 1770 und 1771 erfuhr Goethes Lyrik ihren Durchbruch zum Erlebnisgedicht.
28. Das liedhafte Gedicht «Willkommen und Abschied» („Wie herrlich leuchtet / mir die Natur!“) verschmilzt begeistertes Naturerleben mit der tief belebenden Kraft der Liebe.
29. Im Sturm und Drang entwickelte sich als Ausdruck des inneren Widerstands gegen die Unterdrückung des Bürgers im absolutistischen Staat das gesellschaftskritische Gedicht. Sein wichtigster Vertreter ist Christian Friedrich Daniel Schubart.
30. Gottfried August Bürger schrieb «Der Gefangene», «Die Fürstengruft».

Вопросы к экзамену по дисциплине

«История литературы страны изучаемого языка (Германии)» (2 курс, 4 семестр)

Konkretisieren Sie den Inhalt folgender Frage:

1. Charakteristik der Empfindsamkeit: Geschichte, Kultur, Wissenschaft.
2. Die Dynamik des Stils wie die grandiose Bemühung F.G. Klopstocks.
3. Die schöpferische Kraft der Seele - Klopstocks «Messias».
4. Gellerts sanfte Wege zur Tugend.
5. Die Sehnsucht nach der Idylle.
6. Eine der ersten großen idyllischen Dichtungen des 18. Jahrhunderts von Ewald von Kleist, Friedrich Müller, Salamon Geßner.
7. Das Gedicht als Zwiesprache des Ichs mit der Welt: die Lyrik von A. von Haller, C.F. Gellert. F.G. Klopstock.
8. Der begabteste Lyrik des „Göttingen Hains“ L.C.H. Hölty.
9. Die lyrische Höhepunkten der deutschen Literatur: die Gedichte von M. Claudius.
10. Anbruch des Irrationalismus: Johann Jakob Breitingen.
11. Sturm und Drang: das Zeitalter des „Zurück zur Natur“.
12. Die frühen Dramen Goethes: «Götz von Berlichingen».
13. Die frühen Dramen Schillers: „Die Räuber“.
14. Der Dramatiker J.M.R. Lenz: «Der Hofmeister, oder Vorteile der Privaterziehung», «Soldaten».
15. Goethes Briefroman «Die Leiden des jungen Werthers».
16. Goethe und das moderne Erlebnisgedicht: «Willkommen und Abschied», «Maifest», «Prometheus».
17. Das gesellschaftskritische Gedicht und sein wichtiger Vertreter C.F.D. Schubart.
18. Kunstballade von G.A. Bürger, L.H.C. Hölty, J.W. Goethe
19. K.P. Moritz: das beschädigte Ich.

Nennen Sie die thematischen Schwerpunkte, charakterisieren Sie die Haupthelden, fassen Sie den Inhalt des Fragments zusammen:

1. J.W. Goethe «Prometheus».
2. J.W. Goethe «Dichtung und Wahrheit».
3. J.W. Goethe «Urgötz».
4. J.W. Goethe «Egmont».
5. J.W. Goethe «Die Leiden des jungen Werthers».
6. F. Schiller «Die Räuber».
7. F. Schiller «Kabale und Liebe».

8. C.F.D. Schubart «Vorbericht zum ersten Bande seiner Gesammelten Gedichte».
9. C.F.D. Schubart «Der Gefangene».
10. L.H.C. Hölty «Mainacht», «Die Liebe», «Auftrag»
11. K.P. Moritz «Anton Reiser».
12. A. von Haller «Die Alpen».
13. F.G. Klopstock «Dem Unendlichen».
14. F.G. Klopstock «Die Frühlingsfeier».
15. F.G. Klopstock «Der Messias».
16. Johann Jakob Breitinger «Kritische Dichtkunst»

Рекомендуемая литература

1. Baumann, B. Deutsche Literatur in Epochen / B. Baumann. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2000. – 368 S.
2. Die deutsche Literatur : ein Abriss in Text und Darstellung Band 6 : Sturm und Drang und Empfindsamkeit / hrsg. von U. Karthaus / hrsg. von O.F. Best und H.-J. Schmitt. – Stuttgart : Philipp Reclam jun., 2006. – 336 S.
3. Glaser, H. Wege der deutschen Literatur: ein Lesebuch / H. Glaser. – Berlin: Ulstein, 1997. – 832 S.
4. Rötzer, H. G. Geschichte der deutschen Literatur. Epochen. Autoren. / H.G. Rötzer. – Bamberg : C. C. Buchners Verlag, 2008. – 512 S.

Тематика курсовых работ (2 курс, 4 семестр)

1. Сравнительный анализ клирикальной и куртуазной литературы 15 века.
2. Эволюция рыцарского романа в период Средневековья.
3. Миннезанг как явление народной культуры Германии.
4. Модификация бюргерской литературы Средневековья: от городской литературы к бюргерскому роману.
5. Сравнительный анализ сатирической литературы эпохи Возрождения.
6. Художественное творчество Мартина Лютера в контексте немецкой Реформации.
7. Итоги Тридцатилетней войны в творчестве поэтов XVII века.
8. Реформация и контрреформация в немецкой литературе XVI–XVII веков (сравнительный анализ).
9. Жанрово-стилевые особенности немецкой романной пасторали XVII века.
10. Отражение идей пиетизма в немецкой литературе 17–18 веков.
11. Рецепция образа доктора Фауста в немецкоязычной литературе 20 века.
12. Феномен «массовой литературы» в Германии и Беларуси на современном этапе.
13. Образ рыцаря в литературе средневековой Германии и героя в стиле фэнтези в современной европейской литературе.
14. Романтическая традиция Э.Т. Гофмана в творчестве русскоязычных авторов 20 века.
15. Классический романтизм Германии 18 века и европейский неоромантизм 20 века.
16. Специфика жанра миннезанг и современной любовной поэзии в Германии: сравнительно-сопоставительный аспект.
17. Явление «вертеризма»: подражания в белорусской и русской литературах.
18. Трансформация жанра баллады в немецкой лирике 17–20 веков.
19. Образ города в произведениях белорусских и немецких писателей 20 века.
20. Реализм и авангардизм в современной литературе Германии и Беларуси.

Критерии оценки знаний и компетентности студентов по дисциплине «История литературы страны изучаемого языка (Германии)»

Оценка	Критерии оценки
10	<p>Полное, аргументированное, грамотное повествование, изложение точки зрения; новые, оригинальные подходы к освещению темы.</p> <p>Логичное и последовательное развитие идеи, все положения текста (тезисы) хорошо аргументированы и подтверждены фактами и цитатами из художественного произведения.</p> <p>Систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы, а также по основным вопросам (важнейшие литературные направления, течения, школы и стили; литературные жанры, средства художественной выразительности), выходящим за ее пределы (сведения об авторе, его произведении из литературоведческих, литературно-критических статей и монографий, специальных словарей и справочников, энциклопедий).</p> <p>Точное использование научной терминологии (теоретико-литературных понятий).</p> <p>Выраженная способность самостоятельно и творчески решать сложные проблемы в нестандартной ситуации (собственная точка зрения на предмет, по которому нет единого мнения в литературоведении и литературной критике).</p> <p>Полное и глубокое усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной программой (творчество крупнейших авторов, классиков национальной литературы, этапные художественные тексты).</p> <p>Умение ориентироваться в закономерности национального литературного процесса; философских, религиозных, политических и иных идеи и концепциях, нашедших воплощение в произведении литературы; давать им критическую оценку, использовать достижения других дисциплин для раскрытия вопросов; профессионально работать с текстом художественного произведения на немецком языке.</p> <p>Творческий подход к анализу лирических, эпических, драматических произведений, высокий уровень культуры исполнения заданий.</p>

9	<p>Полное, аргументированное, грамотное повествование, изложение точки зрения.</p> <p>Логичное и последовательное развитие идеи.</p> <p>Систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы.</p> <p>Точное использование научной терминологии.</p> <p>Способность самостоятельно и творчески решать сложные проблемы в нестандартной ситуации в рамках учебной программы.</p> <p>Полное усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной программой.</p> <p>Умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях, давать им критическую оценку.</p> <p>Высокий уровень культуры исполнения заданий.</p>
8	<p>В целом полное, аргументированное, грамотное и убедительное повествование, изложение точки зрения, умение делать обоснованные выводы.</p> <p>Некоторые отклонения от логики и последовательности развития идеи.</p> <p>Систематизированные, глубокие и полные знания по всем поставленным вопросам учебной программы.</p> <p>Использование научной терминологии.</p> <p>Способность самостоятельно решать сложные проблемы в рамках учебной программы.</p> <p>Усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной учебной программой.</p> <p>Умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях, давать им критическую оценку</p> <p>Высокий уровень культуры исполнения заданий.</p>
7	<p>Наблюдаются отклонения от логики и последовательности развития идеи.</p> <p>Систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы.</p> <p>Использование научной терминологии.</p> <p>Умение делать обоснованные выводы.</p> <p>Усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной учебной программой.</p> <p>Умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях, давать им критическую оценку.</p> <p>Высокий уровень культуры исполнения заданий.</p> <p>Ограниченный выбор художественных средств выражения.</p>

6	<p>Идея, представленная коммуникативной задачей, в целом отражена, однако не полностью реализована из-за отсутствия убедительных аргументов и ясности изложения точки зрения. Наблюдаются отклонения от логики и последовательности изложения.</p> <p>Достаточно полные и систематизированные знания в объеме учебной программы.</p> <p>Использование необходимой научной терминологии.</p> <p>Умение делать обоснованные выводы.</p> <p>Способность самостоятельно применять типовые решения в рамках учебной программы.</p> <p>Усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой.</p> <p>Умение ориентироваться в базовых теориях, концепциях и направлениях и давать им сравнительную оценку.</p> <p>Средний уровень культуры исполнения заданий.</p>
5	<p>Присутствует попытка реализации коммуникативного намерения, но основные идеи недостаточно полно раскрыты.</p> <p>Отклонения от логики и последовательности изложения затрудняют понимание.</p> <p>Достаточные знания в объеме учебной программы.</p> <p>Использование научной терминологии, умение делать выводы.</p> <p>Способность самостоятельно применять типовые решения в рамках учебной программы.</p> <p>Усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой.</p> <p>Умение ориентироваться в базовых теориях, концепциях и направлениях и давать им сравнительную оценку.</p> <p>Низкий уровень культуры исполнения заданий.</p>
4	<p>В ответе намечены основные идеи, но они недостаточно раскрыты.</p> <p>Выраженные логические разрывы.</p> <p>Слабо прослеживается содержание и точка зрения.</p> <p>Достаточный объем знаний в рамках образовательного стандарта.</p> <p>Усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой.</p> <p>Использование научной терминологии.</p> <p>Умение делать выводы без существенных ошибок.</p> <p>Умение под руководством преподавателя решать стандартные (типовые) задачи.</p>

	<p>Умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях и давать им оценку.</p> <p>Допустимый уровень культуры исполнения заданий.</p>
3	<p>Представленные идеи не полностью соответствуют коммуникативной задаче.</p> <p>Отсутствует последовательность и логичность изложения, изложение ответа на вопросы с существенными лингвистическими и логическими ошибками.</p> <p>Недостаточно полный объем знаний в рамках образовательного стандарта.</p> <p>Знание части основной литературы, рекомендованной учебной программой.</p> <p>Использование научной терминологии.</p> <p>Некомпетентность в решении стандартных (типовых) задач.</p> <p>Неумение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях.</p> <p>Низкий уровень культуры исполнения заданий.</p>

Учебное издание

**ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ
СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА (ГЕРМАНИИ)
ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ (НАПРАВЛЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОСТИ)
1-21 05 06 РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ**

Учебно-методический комплекс по учебной дисциплине

Составитель

ТУРКОВСКАЯ Елена Веславовна

Технический редактор

Г.В. Разбоева

Компьютерный дизайн

Л.Р. Жигунова

Подписано в печать 01.03.2017. Формат 60x84¹/₁₆. Бумага офсетная.

Усл. печ. л. 5,74. Уч.-изд. л. 4,43. Тираж 70 экз. Заказ 27.

Издатель и полиграфическое исполнение – учреждение образования
«Витебский государственный университет имени П.М. Машерова».

Свидетельство о государственной регистрации в качестве издателя,
изготовителя, распространителя печатных изданий

№ 1/255 от 31.03.2014 г.

Отпечатано на ризографе учреждения образования

«Витебский государственный университет имени П.М. Машерова».

210038, г. Витебск, Московский проспект, 33.